



Tipo de documento: Tesis de Maestría

Título del documento: Trayectorias de migración y procesos de integración social de sirias/os : narradas desde la lógica de las/os propias/os actores llegadas/os a la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, 1946-2010

Autores (en el caso de tesis y directores):

Magali Katz

Fortunato H. Mallimaci, dir.

Martín Moreno, co-dir.

Datos de edición (fecha, editorial, lugar,

fecha de defensa para el caso de tesis): 2020

Documento disponible para su consulta y descarga en el Repositorio Digital Institucional de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Buenos Aires.
Para más información consulte: <http://repositorio.sociales.uba.ar/>

Esta obra está bajo una licencia Creative Commons Argentina.
Atribución-No comercial-Sin obras derivadas 4.0 (CC BY 4.0 AR)



La imagen se puede sacar de aca: https://creativecommons.org/choose/?lang=es_AR



Trayectorias de migración y procesos de integración social
de sirias/os. Narradas desde la lógica de las/os propias/os
actores llegadas/os a la Ciudad Autónoma de Buenos Aires
(1946-2010)



Magali Katz

FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES
UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

Tesis para optar por el título de
Magister en Investigación en Ciencias Sociales
Cohorte 2016-2017

Director: Dr. Fortunato H. Mallimaci

Co-Director: Martín J. Moreno

Buenos Aires – Diciembre 2019

Índice

Agradecimientos.....	4
Introducción	5
 Primera parte.....	 11
 Capítulo 1: Antecedentes, marco teórico y especificaciones metodológicas.....	 13
1.1 Antecedentes.....	14
1.2 Marco teórico	19
1.3 algunas especificaciones metodológicas.....	23
 Capítulo 2: Un poco de historia sobre Siria	 29
 Segunda parte: Proyectos migratorios	 38
 Capítulo 3: Salida de Siria	 41
 Capítulo 4: Llegada a la Argentina	 47
4.1 Introducción histórica.....	48
4.2 Relatos del proceso de llegada: Aspectos de indagación.....	50
4.2.1 Cadena migratoria	51
4.2.2 idioma	53
4.2.3 Educación (nivel universitario/ superior no universitario).....	55
4.2.4 Trayectorias laborales (y económicas)	55
4. 3 Dimensiones emergentes	57
4.4.1 Sentimiento de soledad.....	58
4.4.2 Dificultad como adaptación.....	60
 Capítulo 5: Cómo se integraron.....	 63
5.1 Concepciones sobre integración	64
5.2 Redes de solidaridad.....	66
5.3 Prácticas y creencias religiosas.....	68
5.4 sirios/as-argentinos/as (cierre ciclo migratorio)	71
 Capítulo 6: Expectativas, experiencias vividas	 75
6.1 Expectativas	76

6.2 Experiencias vividas	78
6.3 Balance de los/as entrevistados/as en relación a sus proyectos migratorios	79
Conclusiones	82
Bibliografía.....	87
Anexos	109

Agradecimientos

Quisiera agradecer en primer lugar a todas/os las/os entrevistadas/os que han compartido conmigo su experiencia migratoria, que se han tomado el tiempo de compartir un café, una charla, una tarde, un momento.

A mis directores Fortunato H. Mallimaci y Martin J. Moreno, por aceptarme, guiarme y enseñarme en este, el recorrido de la investigación, y la formación. Por la dedicación y compromiso que han puesto en acompañarme en este proyecto.

A la Universidad de Buenos Aires y la Facultad de Ciencias Sociales por el espacio para desarrollar tareas académicas necesarias en mi investigación, así como por otorgarme la beca de maestría.

A Nora Morales, amiga, ejemplo y compañera de esta travesía, la persona que me dio la oportunidad de dar mis primeros pasos en esto que llamamos investigar y ser socióloga/o.

Muy especialmente a todas/os las/os que ya no están pero supieron dejar en mi la semilla de la duda, de querer saber y poder más.

Introducción

Esta tesis tiene por **objetivo general** analizar las trayectorias migratorias y proceso de *integración social* de las/os sirias/os llegadas/os a la Argentina, al asentarse en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (CABA) entre los años 1946-2010, centrándose en los relatos de las/los propias/os protagonistas.

Los objetivos específicos son:

- A. Identificar y describir los motivos que esgrimen como factores que originan la salida de Siria, de aquellos/as migrantes que lo hicieron hacia la argentina entre 1946-2010 y residen actualmente en CABA.
- B. Identificar y describir las estrategias que desarrollan los/as inmigrantes sirios/as al llegar a la Argentina.
- C. Identificar y describir las redes y lazos sociales que los/as migrantes logran establecer en su proceso de integración social, en referencia a la educación, empleo, creencias religiosas.
- D. Analizar cómo reconstruyen e interpretan sus experiencias en tanto migrantes, considerando las expectativas que poseían antes de llegar a la sociedad de destino en relación con la experiencia vivida que relatan.

El interés por estudiar la migración y el proceso de integración social de sirios/as es que forman parte de una corriente migratoria que tiene presencia y cuenta con un registro de llegadas a nuestro país desde 1869¹.

Las personas que cambian de residencia permanente suelen ser clasificadas (o tipificadas), a efectos de facilitar la investigación según que atraviesen o no líneas de demarcación política y en el caso de hacerlo, según cuáles sean éstas (límites comarcales y provinciales o fronteras estatales), según el punto de origen y de destino.

¹ El interés perdura hasta nuestros días, desde 2011 más específicamente prevalece un tipo de migración que conjuga al migrante y al refugiado/a (este será el tema a trabajar en continuado en la tesis doctoral)

En los estudios sobre migración se distinguen aquellos procesos migratorios que se dan dentro de un mismo país o bien los que atraviesan fronteras nacionales; se trata de migración interna y de la migración internacional, según sea la primera o la segunda, retrospectivamente.

“La distinción que aquí se aborda refiere a la segunda, donde el hecho de atravesar la frontera supone un cambio de idioma, de costumbres y de vida política (es decir, en general un cambio en los estilos de vida y en las concepciones del mundo)” (Weeks, 1984:121).

Son diversas las fuentes de datos desde donde puede abordarse el estudio de la migración, como indica Welti (1997), estas fuentes suelen dividirse en dos tipos a) las que se producen en el suceso demográfico mismo, ya sea en el momento o cuando el individuo lo declara por necesidades o pedidos institucionales (registros continuos de población, estadísticas vitales, listados electorales o policiales, etc.), y b) aquellas que buscan comprender e interpretar las respuestas que los/as mismos sujetos hacen a preguntas retrospectivas relativas a sus movimientos migratorios.

Esta tesis se inscribe en el segundo tipo, dado que se considera que es a partir de las narrativas donde los/as sujetos plantean la dimensión socio-estructural como la socio-simbólica, componentes ambas del mundo social (Bertaux, 1988; 1993); es así que el análisis propuesto pretende abordar la reconstrucción e interpretación que hacen de sus experiencias en tanto migrantes (Kvale, 2014), como así también aquellos factores que motivan esa migración, atendiendo a las expectativas que poseían antes de llegar a la sociedad de destino en relación con la experiencia vivida que relatan, pasando por las estrategias que desarrollan, como las relaciones sociales que entablan y la construcción de *lazos de sociabilidad*² (Murmis y Feldman, 2002; Murmis, 2003).

La forma en la que el mundo es comprendido, experimentado y producido por los/as sirios/as llegados/as a la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (entre 1946-2010), el contexto y los procesos que da cuenta de sus trayectorias migratorias es lo que esta

² Aquellos vínculos que establecen las personas en distintos ámbitos como el familiar, residencial, educativo o laboral (Murmis 2003), derivan en prácticas, representaciones, modos de organizar sus trabajos, entablar relaciones afectivas y relaciones de cooperación (Murmis y Feldman, 2002)

tesis busca conocer también sus sentidos, significados, experiencias, conocimientos y relatos. Las personas son el núcleo vital de este tipo de indagación, constituyen las características primarias fundamentales de la investigación cualitativa, esta es la razón por la cual se abordará dicha perspectiva.

Se considera pertinente partir de los relatos a fin de que el foco esté en las relaciones y vínculos sociales que ellos/as generan y mantienen, las condiciones socio-estructurales de la que son parte, pudiendo dar cuenta de los lugares que ocupan dentro de la sociedad receptora, de los que se les permite ocupar, si participan, si se les permite participar, cómo se lleva a cabo esa participación, es decir la apropiación social que hacen del espacio (Pol, 2002), cuáles son sus creencias religiosas, cuál el nivel de instrucción que alcanzan, cómo se da el acceso al empleo para ellos/as y qué tipos de empleo obtienen.

Estos relatos serán contruidos desde una perspectiva teórica-metodológica utilizada para hacer hablar, dar voz y visibilidad a los/as migrantes desde sus propias experiencias, buscado comprender el modo en que ciertos procesos sociales complejos como son las migraciones y la integración social, son vividos e interpretados desde la lógica de los/as propios/as actores.

Las decisiones que se tomaron y ayudaron a comenzar a registrar las migraciones desde el año 1946 son dos acontecimientos: El primero refiere a que el 23 de noviembre de 1945 es la fecha que da inicio a las relaciones diplomáticas entre Siria y Argentina (ver anexo 3), en segundo lugar es el año en que las tropas francesas se retiran de Siria logrando su independencia (y reconocimiento de otros países) como estado soberano.

La decisión del corte en el año 2010 tiene que ver con que en el 2011 se declara la guerra civil en Siria, El Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los/as Refugiados/as (ACNUR) y otras organizaciones³, reconocen internacionalmente que este conflicto afecta a un colectivo de personas que debe huir de su lugar de residencia (resultando imposible regresar), encontrándose en una situación tan peligrosa e

³ Enunciadas en el documento de ACNUR, puede verse el informe de Edwards, 2016

intolerable que deben de cruzar fronteras nacionales para lograr seguridad necesitando entonces asilo en otros lugares (Edwards, 2016)⁴.

Por otro lado en el año 2010 se registró el último censo argentino donde se indicó que hay 1337 sirios/as, de los cuales 530 viven en CABA.

Puesto que el énfasis está puesto en las narrativas, se considera la técnica de entrevistas en profundidad permite privilegiar la voz del entrevistado/a (Gubrium y Holstein, 1999), al tiempo que comprender el significado que el/la hablante concede a su propia acción, además de conocer los motivos “por” que la determinan, y los motivos “para” que la orientan. Asimismo posibilita analizar las particularidades de la construcción textual subjetiva de la experiencia en particular, y de los diversos aspectos de la realidad social en el contexto que se llevó a cabo su migración y proceso de inserción social.

Como indica Dubet (2017) lo mejor es preguntar directamente a los individuos, así desde un comienzo se adopta la hipótesis de la “buena fe”, es decir aceptar la vivencia o situación que los actores dicen así como expresan su verdad. Estos discursos tienen una coherencia extrema, una fuerza moral impresionante, quienes los pronuncian dan la sensación de saber quiénes son y parecer vivir en un mundo claro e inteligible. Logran barrer incertidumbres, diferencias, mala fe y ambivalencias de quienes quieren ser iguales y, a la vez, que se los reconozca como diferentes. Estas personas intentan encontrar un lugar en la sociedad (de destino se dirá en esta tesis) tal cual es.

Conjuntamente con la técnica de entrevistas en profundidad se llevó a cabo la estrategia de muestreo teórico (Wiedemann, referenciado en Flick, 2004). Dadas las posibilidades teóricamente ilimitadas de integrar la muestra, fue necesario definir criterios de selección: sirios/as que hayan migrado a Argentina entre 1946-2010, mayores a 18 años de edad y que, al momento de la entrevista residan en CABA. Los criterios se definieron en relación al relevamiento de antecedentes teóricos y empíricos, el rastreo bibliográfico y documental.

⁴ La tesis doctoral de Katz M. busca dar una continuación en el estudio de la población siria en la Argentina, a partir de analizar las trayectorias migratorias de los/as sirios/as llegados/as entre 2011 y 2019, ello supone estudiar el proceso de salida de Siria, llegada e inserción.

El análisis propuesto pretende abordar la reconstrucción e interpretación que hacen de sus experiencias considerando: representaciones que tienen de ellos/as como migrantes (refugiado/a, con visado humanitario, migrante económico), proyectos, expectativas, miedos, sueños y frustraciones. Asimismo se buscará analizar desde sus relatos, diferencias y similitudes con los/as migrantes llegados/as entre 1946-2010.

El muestreo (Glaser y Strauss, 1967; Flick, 2004) e integración de material nuevo acabó cuando ya no surgió nueva información relevante, 13 entrevistas en profundidad (nueve hombres y cuatro mujeres) han bastado para cumplir con los criterios antes mencionados, las entrevistas se han desarrollaron entre los meses de marzo y agosto del año 2018⁵.

Las edades de los hombres al momento de la entrevista iban entre los 34 a los 70 años. Respecto al máximo nivel de instrucción: cinco contaban con secundario completo, cuatro lo habían culminado en Siria y uno aquí en Argentina. Los cuatro restantes contaban con un nivel universitario/superior no universitario completo (tres lo culminaron aquí en Argentina, uno en Siria). Respecto a sus edades al llegar a la Argentina iban entre los 18 y 28 años de edad.

Entre las mujeres entrevistadas sus edades oscilaban entre los 41 y los 63 años de edad, contaban con secundario completo (culminado en Siria), una sola tenía nivel superior (no universitario) completo y cursado en Argentina. Haciendo mención a sus trayectorias migratorias y sus edades al llegar, tres lo han hecho a sus 17/18 años y una mencionó 28 años.

La situación ocupacional de diez (ocho hombres y dos mujeres) de los/as entrevistados/as resultó ser empleados/as, en tanto que los/as otros/as tres (dos hombres y una mujer) eran empleadores, dueños/as de una empresa de tipo familiar.

En relación a las creencias religiosas siete se definieron musulmanes (cinco hombres, dos mujeres), cuatro católicos/as (dos hombres, dos mujeres), uno judío (hombre) y uno ateo/agnóstico (hombre).

Por cuestiones de anonimato se han modificado los nombres de los/as entrevistados/as. En todos los casos se presenta una descripción de los aspectos considerados y luego los dichos de los/as entrevistados/as que la ilustran

A fin de poder ahondar en lo aquí expuesto el texto se organiza en dos partes, la primera engloba los antecedentes, el marco teórico, las especificidades metodológicas, una aproximación breve de la historia de Siria.

⁵ En el anexo 6 se puede encontrar el modelo de grilla armado a partir de la teoría fundamentada para analizar las entrevistas en cuestión

La segunda parte ahonda los proyectos migratorios desde el relato de los/as migrantes considerando: la salida de Siria; la llegada a la Argentina; su inserción social y la experiencia vivida hasta el momento de ser entrevistados/as. Como último capítulo se presentan las conclusiones.

Primera parte

El/la sociólogo/a no puede ignorar que lo propio de su punto de vista es ser un punto de vista sobre un punto de vista. No puede reproducir el correspondiente a su objeto y constituirlo como tal al resituarlo en el espacio social, más que a partir de ese punto de vista muy singular (y, en cierto sentido, muy privilegiado) donde hay que ubicarse para estar en condiciones de captar (mentalmente) todos los puntos de vista posibles.

(Pierre Bourdieu, 2000: 543)

Capítulo 1

Antecedentes, Marco teórico y Especificaciones metodológicas

Antecedentes, marco teórico y especificaciones metodológicas

En este apartado se dará cuenta de trabajos de investigación tanto sobre la temática migratoria en general así como la de integración social. Habida cuenta de la gran cantidad de material escrito sólo se hará foco en aquellas temáticas consideradas pertinentes a partir de las variables seleccionadas, y del modo en que se relacionan en esta tesis.

1.1 Antecedentes

En relación a los antecedentes se pueden mencionar trabajos donde el abordaje de la migración es desde la perspectiva teórica (Arango, 2003), histórica (Castles and Miller, 1993; Jozami, 1993, 1996; Hourani, 2003; Devoto, 2003), político-legal (Ravenstein, 1889; Di Tella, 1989; Novick, 2008, 2010), de perfil (entendidos como herramienta⁶) (Texidó, 2008).

Algunas investigaciones focalizan la migración árabe (Nancy M., 1998; Azize, 2001; AAVV 2004; Civantos, 2006; Abdeluahed Akmir, 2009, 2011; Montenegro, 2012, 2014, 2015), otras consideran la migración siria y libanesa como una sola⁷ (Bestene, 1988; Bestene, J. y Klich I. (Comp.), 1994; Vitar, 1999, 2002; De Luca, 2006; Bérodot y Pozzo, 2012).

⁶ Promovido primeramente por la Comisión Europea, en el año 2005 a partir de la publicación *Migration and Development: Some concrete orientations* se pone en marcha una compilación y disponibilidad de datos sobre migraciones comparables a nivel internacional, buscando dar cuenta de una coherencia entre las diferentes políticas migratorias nacionales, lo cual requería una coordinación de políticas nacionales, una cooperación activa entre las autoridades involucradas y una cooperación activa internacional dentro del marco de la legislación a niveles bilaterales, regionales y globales.

La creación de perfiles migratorios responde a esos desafíos, ofrecen un marco para recopilar información de diferentes fuentes, de manera estructurada, a niveles nacionales y regionales. Proporcionan una herramienta para identificar lagunas existentes en los datos disponibles sobre migraciones y para desarrollar estrategias con el fin de mejorar la recolección, el análisis y la distribución de información a los gobiernos, en una región determinada, a partir del análisis de informaciones y datos accesibles sobre inmigración, emigración, migración irregular, condiciones del mercado laboral, escasez de habilidades, diásporas y remesas.

La elaboración de los perfiles migratorios permite a los estados identificar y comprender mejor sus necesidades del desarrollo de las políticas migratorias nacionales y regionales (Texidó, 2008)

⁷ Véase Katz (2014)

Existen trabajos publicados en encuentros y jornadas⁸ que permiten seguir pensando, y hacerlo dentro y con, el colectivo de investigadores/as que abordan cuestiones migratorias (Griffa, 2012). Por su parte, la Organización Internacional para las Migraciones (OIM) ofrece publicaciones online⁹ donde la temática de las migraciones es analizada desde diversas aristas, como ser: tipo de migraciones, colectivos de migrantes, características de las migraciones. Se considera pertinente su mención entre los antecedentes a partir de sus aportes en función de definición, clarificación, políticas públicas, programas de asistencia y normativas de los/as migrantes sirios/as en Argentina¹⁰.

Otro antecedente a considerar son las publicaciones de la Dirección Nacional de Migraciones (DNM). En su página web encontramos dos libros digitales que refieren a testimonios de migrantes llegados/as a la Argentina. Los testimonios se llevaron a cabo a partir de la técnica de entrevistas en profundidad realizadas entre los años 2008 y 2011¹¹.

Según Martín Arias Duval (director de la DNM en ese período), estos volúmenes buscaban dar cuenta de experiencias migratorias y definir un tipo de migrante frente a discursos xenófobos o anti-inmigratorios.

En la compilación hecha por Mármora (2015): “Impacto sobre las migraciones actuales en la estructura económica y sociocultural de la Argentina”, se presentan investigaciones que cuestionan mitos e imaginarios sociales construidos e instalados en relación a diversos colectivos migratorios (un ejemplo serían los/as que provienen de países limítrofes y de Perú). Sólo por citar algunos ejemplos: los/as migrantes colapsan los servicios de salud y del sistema de desarrollo social; quitan puestos de trabajo y oportunidades laborales a la población local; afectan negativamente al sistema educativo. (Mármora, 2015: 11-12). Lo que se hace en esta recopilación es

⁸ Solo por mencionar algunas, Congreso Internacional sobre Migraciones (Misiones 2010), véase http://www.migraciones.gov.ar/pdf_varios/campana_grafica/Revista%20del%20Congreso%20web.pdf [18/12/2019] | Jornadas de migraciones. Migraciones hoy: problemas, alcances y debates en perspectivas interdisciplinarias (José C. Paz, 2015) véase https://www.unpaz.edu.ar/sites/default/files/Actas%20I%20Jornadas%20Migraciones_0.pdf [18/12/2019]

⁹ Véase <https://robuenosaires.iom.int/cuadernos-migratorios> [18/12/2019]

¹⁰ Véase http://www.migraciones.gov.ar/programasiria/pdf/Perfil_sociocultural_siria.pdf [18/12/2019]

¹¹ Véase <http://www.migraciones.gov.ar/accesible/indexA.php?interesgeneral> [18/12/2019]
http://www.migraciones.gov.ar/pdf_varios/campana_grafica/LibrotestimoniosWEB.pdf [18/12/2019]
http://www.migraciones.gov.ar/pdf_varios/campana_grafica/librodigital_vol2.pdf [18/12/2019]

tomar estos imaginarios sociales y contrastarlos con datos publicados por organismos nacionales, como listados de pacientes atendidos/as considerando la nacionalidad de paciente para dar cuenta del impacto de las migraciones.

Durante el relevamiento de antecedentes y rastreo bibliográfico se hallaron una multiplicidad de investigaciones, a continuación sólo se mencionaran aquellas que se consideran un aporte en términos conceptuales.

La primera que cabe mencionar es el estudio de Mac Donald y Mac Donald (1964) sobre Chain Migration, Ethnic Neighborhood Formation and Social Networks. Los autores proponen una definición de *cadena migratoria* (que con los años se convertiría en clásica), y el análisis que realizan a partir de la experiencia de la migración italiana a Estados Unidos y Australia.

«la cadena migratoria puede ser definida como el movimiento a través del cual los presuntos emigrantes se enteran de las oportunidades, son provistos de transporte y obtienen su instalación inicial y empleo, por medio de relaciones sociales primarias con emigrantes anteriores» (Mac Donald y Mac, Donald, 1964: 82).

“Este concepto en una primera instancia apuntaba a diferenciar una de las modalidades del proceso migratorio frente a los desplazamientos organizados a partir de sistema de reclutamiento y asistencia a los inmigrantes. El abordaje analítico de la cadena migratoria permite explicar quién emigra, dónde, cómo y cuáles son los patrones de asentamiento y ocupacionales de los emigrantes” (Pedone, 2010: 106).

Dicho en otros términos, el concepto cadenas migratorias dado por Mac Donald y Mac Donald supuso un cambio significativo en el análisis de las migraciones al dotar al/la migrante de un papel activo en el proceso migratorio, capaz de formular estrategias de supervivencia y readaptación, primordial para pensar trayectorias migratorias de los/as sirios/as llegados/as a la Argentina.

El concepto *redes sociales* también se recupera en esta tesis. En la definición dada por Mitchell (1969), *redes sociales* es el conjunto bien delimitado de actores (individuos,

grupos, organizaciones, comunidades, sociedades globales) vinculados unos a otros a través de una relación o un conjunto de relaciones sociales (Mitchell, 1969:2).

Para Bott (1990) el foco de interés se encuentra en la forma en que las *redes sociales* unen y dividen a los individuos y a los grupos, dentro de un grupo local o de una categoría social, considerada ésta como una unidad básica de estudio o, al menos, como unidad dentro de la cual tiene lugar el estudio. Ejemplo de estudio de redes serían los que incluyen redefiniciones de grupo y entorno: entre ellos se incluyen los de migraciones.

En tanto que Lozares (1996) las considera un conjunto específico de vínculos entre un conjunto definido de personas, con la propiedad adicional de que las características de estos vínculos como un todo pueden ser utilizadas para interpretar el comportamiento social de las personas implicadas.

Si bien existe diversidad en las definiciones de *redes sociales*, hay acuerdo entre los autores (Clyde Mitchell, 1969; Bott, 1990; Lozares, 1996) de que el concepto *red de relaciones sociales* resulta propicio para representar un escenario de inter-relaciones en un sistema social determinado (lo cual data desde fines de la década del 50'), en esta tesis es la *red de relaciones sociales* que los/as sirios/as llegados/as a la Argentina han ido construyendo a partir de sus trayectorias migratorias y procesos de integración social.

Al abordar la relación de los/as migrantes a la sociedad de destino, ese momento de llegada, así como el tratamiento de la sociedad receptora para con ellos/as, se destaca el trabajo de Barba Solano (2011) a partir del concepto de *cohesión social*, vinculado a la *desigualdad social* para pensar los problemas de *integración social* en América Latina. Para el autor, el punto de partida es un reconocimiento del carácter polémico del concepto de cohesión social, al tiempo que se logre diferenciar de integración social.

Para Barba Solano aquello a destacar de la integración consigna a las normas o instituciones que pueden permitir la vinculación de los individuos con la sociedad, o los mecanismos sistemáticos que permiten desarrollar acciones colectivas, articulando al conjunto de la sociedad. En relación al colectivo de sirios/as migrantes a la Argentina, se pueden mencionar (en la línea del autor) las siguientes instituciones: el Club Sirio-

Libanés, la Asociación Yabrudense, la Iglesia Católica Apostólica Ortodoxa de Antioquia¹²

Barba Solano ahonda en el concepto de cohesión social, el cual refiere a las particularidades de los vínculos sociales que permiten a los individuos experimentar un sentido de pertenencia social (en diversas escalas), confiar en los demás, reconocer la legitimidad de la sociedad y confiar en sus instituciones. Para el autor, la cohesión social habla entonces de los distintos principios que permite la *integración social*.

Si bien este trabajo es considerado como antecedente, para la definición de *integración social* se considera la conceptualización hecha por Solé (2002): la unión en la diversidad, unificar una sociedad suprimiendo los antagonismos que la dividen. En este sentido la integración supone la superación de conflictos y el desarrollo de la solidaridad, enlaza la integración de los/as inmigrantes y sus hijos/as en una sociedad y nación históricamente delimitada. Siendo entonces la interpenetración de los/as miembros y elementos culturales de dos poblaciones en una única y nueva estructura social y cultural.

La definición que la autora hace de este concepto de *integración social* concierne la inserción ocupacional de los/as inmigrantes, considerando y vinculando instituciones, creencias, valores y símbolos de la sociedad receptora (Solé, 2002), así como vínculos y lazos de solidaridad con otros/as sirios/as que han migrado previamente.

En esta línea se puede pensar *integración social* como parte fundante en la construcción de ciudadanía considerando para ello las demandas como legítimas, la posesión de derechos y obligaciones, la vinculación con la comunidad y/o sociedad de acogida.

La tesis doctoral de Susana Masseroni, "*Experiencia migratoria, cultura y vínculos sociales a fines SXX: de la ex Unión Soviética a la Argentina (2012)*", se considera relevante e innovadora, más allá de que los/as migrantes que allí se analizan constituyen otro colectivo (diferente al abordado en esta tesis), la autora opta como estrategia metodológica centrarse en los relatos de los/as propios/as protagonistas, como indica Kvale (2014) abordando la reconstrucción e interpretación que hacen de sus experiencias.

¹² para más información sobre las instituciones mencionadas ver anexo 1

Dar voz a los/as migrantes resulta fundamental para narrar sus proyectos migratorios dando cuenta de las decisiones de salida (en esta tesis será salida de Siria), por qué tener como destino de llegada la Argentina, cómo se sucede su *proceso de integración social*, qué características asume. Cuál es el balance que, al momento de ser entrevistados/as realizan, considerando para ello por un lado sus expectativas en tanto migrantes, al tiempo que sus experiencias vividas, ver en resumen qué y cómo sucedieron esos trayectos migratorios.

1.2 Marco teórico

Las migraciones constituyen un fenómeno de desplazamiento de personas que data desde los inicios de la humanidad; y los motivos son tan amplios y diversos como registros existentes hay de ellos. Estos motivos pueden ser leídos en clave política, económica, social, cultural, religiosa, así como en una combinación de ellos. Dada la multiplicidad de maneras de abordar el fenómeno de las migraciones, resulta primordial poder contextualizar en tiempo y espacio a las mismas. De igual manera que se da cuenta del colectivo migrante, así como del contexto socio, económico, político, cultural y religioso donde está ocurriendo esa migración (sociedad de origen), y hacia dónde se traslada (sociedad de destino). Todo lo cual permite abordar y enmarcar ese fenómeno migratorio desde determinada perspectiva analítica.

Para aproximarse a la temática de las migraciones se debe tener presente el análisis de los procesos migratorios, su influencia y relación con los contextos socioeconómicos de la sociedad de origen y la de destino. Las migraciones tienen la particularidad de ser diversas y multifacéticas, como así también variados los contextos en los que se producen (Arango, 2003).

El creciente aumento de los movimientos migratorios a escala mundial tiene como causas en los países de origen: el rápido crecimiento demográfico, el constante deterioro del medio ambiente, el descenso del nivel económico, social y la eclosión de conflictos expulsores de población (Mármora, 2000).

Del mismo modo que se contextualiza en tiempo y espacio a esas migraciones, se debe poder responder los interrogantes de quién/es emigra/n, hacia dónde, por qué y cómo se lleva a cabo ese movimiento. Considerando para ello todo el trayecto migratorio,

desde la salida de la sociedad de origen hasta la llegada e inclusión, bregando por la *integración social* en la sociedad de destino.

Sobre la relación migrantes-sociedad receptora, Cohen (2009) la entiende como un tipo de relación social que se da en el marco de la diversidad sociocultural. El concepto de relación social puede ser definido como aquellas conductas recíprocamente referidas (Weber, 1984), Cohen agrega entre, al menos, el/la inmigrante y el/la nativo/a. En esta relación social en ningún momento debe de perderse de vista que cada uno/a de los/as actores intervinientes se relaciona con un/a otro/a sin perder la identidad cultural que le es propia (Giménez, 1996). Lo cual puede pensarse desde los conceptos de *capital social* y *capital cultural* de Bourdieu.

Las relaciones de capital social sólo pueden existir sobre la base de relaciones de intercambio materiales y/o simbólicas, y contribuyendo además a su mantenimiento. Pueden asimismo ser institucionalizadas y garantizadas socialmente, ya sea mediante la adopción de un nombre común, que indique la pertenencia a una familia, una clase, un clan, o incluso a un colegio, un partido (Bourdieu; 2001, 149).

Capital social es el conjunto de relaciones actuales o potenciales relacionadas con la posesión de una red durable de relaciones más o menos institucionalizadas entre-conocimiento y entre-reconocimiento (Bourdieu, 2001). Esta red de relaciones puede definirse como lazos interpersonales que conectan a los/as inmigrantes, y la sociedad de origen, con áreas en la sociedad de destino, a través de vínculos de compañerismo, amistad y origen comunitario compartido (Solé, 2002; Pedone, 2010).

Capital cultural es el conjunto de cualificaciones intelectuales producidas por el medio familiar y el sistema escolar en un individuo. Es un capital porque se puede acumular a lo largo del tiempo y también, en cierta medida, la transmisión a hijos en cada generación da cuenta de la reproducción social (Bourdieu, 2001). En este trabajo se considerará a la religión como parte integrante del *capital cultural*, a partir de ser un conjunto de saberes, prácticas, creencias y valores (Forni, Mallimaci, Cárdenas, 2008; Mallimaci, 2008).

Lazos de sociabilidad son aquellos vínculos concretos de interacción en espacios sociales como las familias, los lugares de residencia, los vecindarios, los empleos y trabajos. Murmis y Feldman (2002), hacen un rastreo del concepto sociabilidad dando cuenta que existen diversos acercamientos que permiten, a la vez, recuperar componentes subjetivos e interactivos sobre la base de análisis circunstanciados. Este tipo de análisis propone el estudio de la multiplicidad de relaciones en distintos sectores como paso necesario para reconstruir una imagen concreta de las relaciones sociales. De esta definición interesa cómo aquellas conductas e ideas se concretan, cómo a partir de estos lazos se generan prácticas, se producen representaciones, se organizan sus trabajos, se entablan relaciones afectivas y de cooperación entre los/as sirios/as llegados/as a la Argentina.

El concepto *integración social* (Solé, 2002) es aquel que permite ahondar en esta tesis en los *lazos de sociabilidad* de los/as migrantes sirios/as entrevistados/as. La definición que hace la autora es la interpenetración entre: partes de un sistema social, sociedad, procesos de participación e inclusión (Gough y Olofsson, 1999) y, relaciones positivas desarrolladas entre gente de diferentes antecedentes y adquiridos en el lugar de trabajo, escuela, vecinos (Cantle, 2005).

Finalmente *apropiación social del espacio* refiere al proceso por el cual un espacio deviene para una persona (o un grupo), un lugar propio, de apego, permitiendo dar cuenta cómo se construyó y desarrolló ese proceso, el cual es leído en clave y en términos dinámicos de interacción conductual y simbólica entre las personas y su medio físico (Vidal Moranta y Pol Urrútia, 2005)¹³.

La apropiación es social por el conjunto de significados socialmente elaborados y compartidos entre las personas, el grupo, y otros grupos de la sociedad que se encuentran en relación en un determinado espacio. No es absurdo suponer que el espacio apropiado pase a ser considerado como un factor de continuidad, estabilidad e identidad del grupo. Por otro lado la apropiación del espacio es una forma de entender

¹³ Las instituciones mencionadas en el anexo 1 serán espacios de apropiación social.

la generación de los vínculos con los lugares, lo que facilita comportamientos responsables, la implicación y la participación en el propio entorno (Pol, 2002).

Recapitulando entonces, en esta tesis se busca comprender a partir de los/as relatos de los/as migrantes, desde un rol activo en su proceso migratorio, en lo que se definió como *cadena migratoria* (Mac Donald y Mac Donald, 1964) cómo es que la existencia de escenarios de inter-relaciones son propicios para que estos roles puedan llevarse a cabo. De ello se sigue que estas inter-relaciones no son otra cosa que el entrelazamiento de *redes sociales* (Clyde, 1969; Bott, 1990; Lozares, 1996), y aquí serán conceptualizadas como *capital social* (Bourdieu, 2001). Al tiempo que estos escenarios de inter-relaciones permiten vínculos y *lazos de sociabilidad* (Murmis y Feldman, 2002), donde se sucede la interpenetración de elementos culturales, creencias, valores e inserción ocupacional, lo que será entendido como *capital cultural* (Bourdieu, 2001), así como la apropiación de esos espacios (Pol, 2002; Vidal Moranta y Pol Urrútia, 2005), y permite hablar de proceso de *integración social* (Solé, 2002) en el abordaje de las trayectorias migratorias sirios/as.

Como paso previo al análisis de las trayectorias migratorias, resulta importante contextualizar las migraciones a la Argentina.

Durante gran parte de los siglos XX y XXI, la característica primordial en las migraciones era de ser permanentes (o definitivas). Una segunda peculiaridad tuvo que ver con la distancia recorrida por los/as migrantes (fundamentalmente europeos/as) entre los lugares de origen y el de destino (Devoto, 1995, 2003 y 2007). Para Devoto (2007) la pregunta que impulsa al/la migrante gira en torno a la potencial mejoría de la calidad de vida en términos económicos, sociales, políticos y culturales. Las alternativas para un/a migrante no eran necesariamente la miseria o la prosperidad sino una mejora relativa que surgiera de una comparación, todo lo aproximativa que se quiera, entre oportunidades potenciales existentes, globalmente consideradas, en múltiples contextos (Devoto, 2007).

Para responder a esta pregunta, mínimamente era necesario conocer las oportunidades efectivas existentes en otros contextos, lo que quería decir información

provista por amigos/as, parientes o, alternativamente agentes de estados extranjeros y compañías de navegación. Era necesario también, tener los medios para alcanzarlas desde recursos propios o ajenos para pagar el pasaje, hasta mecanismos concretos para acceder al empleo (Devoto, 2007).

En este sentido operan las *cadenas migratorias*, las *redes migratorias*, y los *lazos de sociabilidad*.

La existencia (y el conocimiento, en términos de información) de oportunidades en la Argentina, es decir, una economía en expansión, era lo necesario para que los/as migrantes de ultramar las consideraran. Entre 1857, momento en que comienzan las estadísticas migratorias argentinas y 1960, momento en que el proceso puede darse por concluido en términos de movimiento de masas, arribaron a la Argentina unos 7.600.000 inmigrantes procedentes de ultramar. Sobre las procedencias, italianos y españoles, representaron un 75% del total¹⁴ (Devoto, 2007), junto con ellos/as llegaron también un conjunto de migrantes provenientes de países árabes¹⁵.

Una mención sobre esto último, hasta entrado el siglo XX se les registra como “*turcos*” (Jozami, 1993). Hoy se sabe, a través de narraciones orales, así como de entrevistas en profundidad, que muchos/as de los/as que vinieron y fueron anotados/as de este modo (turcos/árabes) eran sirios/as (lo cual se corrobora a partir de la mención de zonas y pueblos de procedencia), razón por la cual de aquí en más se hará referencia a las migraciones sirias.

1.3 Algunas especificaciones metodológicas

En este apartado se presentan algunas especificaciones metodológicas que se consideran pertinentes como paso previo al desarrollo y análisis de las trayectorias migratorias de los/as sirios/as llegados/as a la Argentina, así como el proceso de integración social al asentarse en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires (CABA) entre los años 1946-2010.

¹⁴ Hoy día esa proporción se encuentra en su nivel más bajo, acrecentando las migraciones de países limítrofes (Mármora, 2015).

¹⁵ Formaban parte del territorio de lo que supo ser el Imperio Otomano hasta fines de la Primera Guerra Mundial. Hoy en día esos territorios son: Siria, El Líbano y Palestina

Optar por los años 1946-2010 se debe a que existe un registro explícito de que el país de procedencia es Siria¹⁶ y, por el otro lado se decide dar un corte dentro del contexto regional de lo que se denominó “**primavera árabe**”¹⁷, que repercute en Siria desde comienzos del año 2011 a través de la guerra civil o **guerra contra el ISIS**¹⁸, conflicto propiciado por la necesidad de cambios políticos, y de intereses internacionales en apoyo de determinados grupos étnicos.

La orientación de esta investigación será cualitativa (Vasilachis; 1992, 1993,2006), produciendo así datos a través de la técnica de entrevista. Para ello se confecciona el instrumento: guía de entrevista. Los ejes de dicha guía están orientados a indagar sobre algunos datos sociodemográficos; procesos de migración a la Argentina en general, y CABA en particular; los motivos de esa migración (buscando indagar en profundidad los aspectos ocupacional, educativo, laboral y religioso); relaciones a nivel micro (las familias), meso (las sub-comunidades), y macro (con la sociedad toda).

Para contactar y seleccionar casos se recurrió a tres instituciones: el Club Sirio-libanés, la Asociación Yabrudense, y la Iglesia Católica Apostólica Ortodoxa de Antioquia (ver anexo 1). La selección de las mismas se fundamenta en que son entidades creadas por inmigrantes sirios/as llegados/as en corrientes migratorias previas al período aquí analizado. Al momento de la fundación, y/o creación de estas instituciones, tenían como objetivos primordiales la acción solidaria, de beneficencia y asistencia a cada migrante recién llegado/a, así como fundar, según la respectiva adscripción religiosa y confesional, un templo, mezquita, y/o Iglesia. Estas instituciones, por tanto, son

¹⁶ Como ya fuera dicho anteriormente dos los acontecimientos que permiten comenzar a registrar las migraciones desde el año 1946: El primero data del 23 de noviembre de 1945, fecha que da inicio a las relaciones diplomáticas entre Siria y Argentina. En segundo lugar, es el año en que las tropas francesas se retiran de Siria, logrando su independencia (y reconocimiento de otros países) como estado soberano.

¹⁷ caracterizada por una serie de manifestaciones populares en pos de democracia y derechos sociales, su inicio puede fecharse el 17 de diciembre del año 2010 en la ciudad de Túnez, cuando un vendedor ambulante, habiendo sido despojado de sus mercancías, por parte de la policía, se inmoló en forma de protesta. Este acto generó en el resto de los tunecinos y de los países de la región, el efecto domino de salir a las calles para manifestarse. En Egipto contra Hosni Mubarak, que llevaba 30 años en el poder, en Libia contra Muarmar Gadafi, luego de 42 años, en Yemen contra Ali Abdullah Saleh, en Argelia contra Abdelaziz Buteflika, luego de 12 años y, en Siria contra Bashar Al-Assad, luego de 15 años, sucediendo a su padre fallecido, quien había sido presidente 30 años.

¹⁸ por sus siglas en inglés: Estado Islámico de Irak y el Levante, también conocido como Estado Islámico de Irak y Siria o EIL, oficialmente Califato Islámico, Estado Islámico, EI, Dáesh o Daish

aquellas que desde su momento fundacional conglomeran al mayor número de sirios/as (y actualmente a su descendencia), por ello el interés particular en las mismas.

En cada una de ellas se recurre en primer lugar a informantes clave¹⁹. Se destaca la importancia de los vínculos de los individuos con la sociedad receptora, así como las acciones colectivas que articulan al conjunto de la sociedad en cuestión, para lo cual el contacto con instituciones resulta pertinente en tanto hacen de puente y permiten aquella vinculación.

Adicionalmente se aplican las estrategias “bola de nieve”²⁰ y “población oculta”²¹ para contactar así a los/as emigrantes sirios/as mayores de 18 (dieciocho) años.

En relación a los criterios iniciales de selección se considera **género y máximo nivel de instrucción alcanzado**. Respecto a la categorización: género referirá al auto-percibido al momento de ser entrevistado/a²², en el caso de los/as sirios/as entrevistados/as sexo y género se corresponden, con lo que se tomó la decisión de presentar el resultante con las categorías masculino/femenino.

¹⁹ A partir de ser miembro integrante (como becaria) de la investigación; “*Sociología comparada de los especialistas religiosos en CABA*” UBACyT 20020150100194BA, cuyo director es Fortunato Mallimaci es que se toma contacto con los informantes clave.

²⁰ La estrategia bola de nieve alude que el/la investigador/a le solicita a cada informante clave, así como a cada entrevistado/a ayuda para identificar y contactar a la población a estudiar, lo que comúnmente sucede es que suelen mencionar y dar como contacto a entrevistar a todos/as sus conocidos/as, por ello el nombre “bola de nieve” hace alusión a la sumatoria, adición.

²¹ La técnica de población oculta, tiene la particularidad de que se le pide al entrevistado/a, que refiera hasta tres posibles candidatos/as a entrevistar intentando que la muestra sea lo más heterogénea y, para así evitar el sesgo.

²² Desde el año 2012 rige la ley de identidad de género, con número 26.743, donde: *Se entiende por identidad de género a la vivencia interna e individual del género tal como cada persona la siente, la cual puede corresponder o no con el sexo asignado al momento del nacimiento, incluyendo la vivencia personal del cuerpo. Esto puede involucrar la modificación de la apariencia o la función corporal a través de medios farmacológicos, quirúrgicos o de otra índole, siempre que ello sea libremente escogido. También incluye otras expresiones de género, como la vestimenta, el modo de hablar y los modales.* (Artículo 2, ley 26.743). La Ley fue sancionada el 09/05/2012, promulgada el 23/05/2012, por más información ver <http://servicios.infoleg.gob.ar/infolegInternet/anexos/195000-199999/197860/norma.htm> [18/12/2019]

Máximo nivel de instrucción alcanzado se categoriza: hasta secundario completo²³ por un lado, y universitario/superior no universitario incompleto y más²⁴, por otro.

A partir de estos criterios iniciales de selección, el “casillero tipológico” queda conformado del siguiente modo:

		Máximo nivel de instrucción alcanzado	
		Hasta secundario completo	Universitario/superior no Univ. Inc. y más
Género	Masculino		
	Femenino		

Para la selección de los/as entrevistados/as se apeló a la estrategia de muestreo teórico.

El muestreo e integración de material nuevo acaba cuando se logra la saturación teórica, es decir cuando dejan de emerger nuevas dimensiones, categorías o grupos de casos (Flick, 2004; Glaser y Strauss, 1967). Como se mencionara en la introducción, para esta investigación trece entrevistas en profundidad (nueve hombres y cuatro

²³ Conforman esta categoría: primario incompleto/primario completo/secundario incompleto/secundario completo. Los criterios de conformación fueron considerados a partir de la categorización de censos, los cuales pueden ser consultados en <http://200.51.91.245/redarg/CENSOS/CPV2010rad/Docs/base.pdf> [18/12/2019]

²⁴ Siguiendo la categorización de censos publicada en <http://200.51.91.245/redarg/CENSOS/CPV2010rad/Docs/base.pdf> [18/12/2019] conforman esta categoría: **Universitario**: nivel de estudios que se realiza en universidades nacionales, provinciales o privadas. Comprende exclusivamente las carreras que otorgan títulos profesionales (abogado, agrimensor, fonoaudiólogo, ingeniero, profesor, etcétera) y las licenciaturas (en ciencias de la educación, letras, matemática, sistemas, etcétera). **Superior no universitario**: nivel de estudios que se realiza en instituciones de educación terciaria no universitaria, estatales o privados, con planes de estudios aprobados por el Ministerio de Educación (de la Nación o de las provincias). Incluye los profesorado de nivel inicial, de adultos, de enseñanza especial (sordomudos, ciegos, sordos, etcétera) y educación física, historia, letras, etcétera. Comprende también especialidades no docentes, por ejemplo: especialización técnica industrial, periodismo, turismo, computación, bellas artes y la formación de oficiales de las fuerzas armadas. **Post-universitario** (especialización, maestría o doctorado): nivel de estudios que comprende a las carreras de especialización, maestrías y doctorados acreditadas por la Comisión Nacional de Evaluación y Acreditación Universitaria (CONEAU) o por entidades privadas debidamente reconocidas por el Ministerio de Educación. Para acceder a este tipo de estudio se requiere contar con título universitario de grado. Este tipo de educación se desarrolla en instituciones universitarias y en centros de investigación e instituciones de formación profesional superior que suscribieron convenios con universidades a esos efectos. La realización de carreras de Postgrado conduce al otorgamiento del título académico de Especialista, Magíster o Doctor.

mujeres), han permitido dar cuenta que no se ha encontrado nueva información para adicionar en relación a las trayectorias migratorias y sus procesos de integración social. A grandes rasgos puede mencionarse que las entrevistas lograron concretarse, luego de una o dos cancelaciones (al momento de contactarles), así como varios intentos por coordinar días y horarios. Los primeros encuentros fueron con hombres sirios, ubicados principalmente con la técnica bola de nieve (luego de entrevistar a un informante clave de la Dirección Nacional de Cultos), se llevaron a cabo en sus respectivos lugares de trabajo, o bien en un bar/confitería aledaño. Cuando comenzó a sesgarse la muestra, por ser todos hombres sirios musulmanes, se recurrió a la técnica de población oculta para dar con hombres sirios no musulmanes y mujeres sirias católicas, musulmanas, ateas y/o agnósticas.

Una segunda particularidad entre las entrevistas realizadas tiene que ver con las preguntas sobre la profesión de la entrevistadora, más específicamente si se era periodista. Ante la negativa, respondiendo ser socióloga, se preguntaba si se los/as contactaba para que hablen sobre la guerra (aquella mencionada unas líneas más arriba, comenzada en 2011), nuevamente ante la negativa, y comentando que el contacto con ellos/as era en relación a sus trayectos migratorios accedían a coordinar un día y horario para el encuentro. Durante el transcurso de las entrevistas, todos/as se mostraron amables, más relajados/as que durante el contacto telefónico, lo cual permitió hacer todas las preguntas confeccionadas en la guía de pautas, así como algunas nuevas que fueron surgiendo a partir de sus propios relatos. Por ejemplo, dentro del colectivo de sirios/as que han abrazado el Islam, al momento de ser entrevistados/as se adicionaron algunas preguntas en relación al conflicto árabe-israelí.

Para concretar las entrevistas a las mujeres sirias existió una gran dificultad para contactarlas. Otro obstáculo que se presentó tuvo que ver con el miedo que manifestaron en las conversaciones previas, algunos de sus temores giraron en torno a quién las contactaba, por qué se necesitaba saber sobre ellas, donde iba a ser publicada esa información que iban a suministrar.

Un tercer punto a destacar en la complejidad presentada para entrevistar mujeres sirias tiene que ver con la confianza, tres accedieron luego de saber cuál era el vínculo

que esta tesista tenía con el informante clave, puesto que él que era para alguna de ellas pariente, así como compañero de colegio de sus hijos/as.

La particularidad que presentó cada una de las entrevistas a esas mujeres merece una breve mención: se llega a la primera por dos vías, por una nota publicada en un diario de tirada comunitaria, sobre su local de comidas. La segunda vía fue a través del informante clave de la Dirección de Cultos. Nuevamente, el factor confianza fue clave para que accediera a la entrevista, la cual se desarrolló en su lugar de trabajo, a última hora, cerrando el local. La segunda entrevista se realizó en la casa de la entrevistada, la cual accedió luego de reconfirmar el vínculo con el informante clave. La tercera fue en un bar, luego de realizarle la entrevista a un compañero de trabajo. La cuarta entrevista fue telefónica, no accedió a encontrarse cara a cara, fue la que más costó conseguir, durante casi cuatro meses se siguió contactando e intentando coordinar día y horario, recibiendo siempre negativas. En los últimos meses del 2018 accedió, y en sus palabras sólo *“porque me insististe tanto...”*.

Si bien se lograron sortear los inconvenientes presentados durante el trabajo de campo, resulta pertinente para dar cuenta que existieron imprevistos dentro del proceso de investigación. En este caso tuvieron que ver, fundamentalmente, con la administración del tiempo para realizar las entrevistas.

Capítulo 2

Un poco de historia sobre Siria



Un poco de historia sobre Siria

Este capítulo busca ser una aproximación y contextualización de la historia de Siria que permita dar cuenta y ayudar a entender los motivos y procesos que llevan a los/as sirios/as a emigrar.

Su nombre oficial es República Árabe Siria, su independencia fue reconocida por parte de Naciones Unidas y lograda en 1946. Hasta ese momento contó primero con la ocupación por parte del Imperio Otomano, entre los años 1517 y 1918. Luego, a través del acuerdo Sykes-Picot²⁵, Francia e Inglaterra se dividieron la zona conocida como media luna fértil quedando Siria (junto con el Líbano) bajo mandato francés, en tanto Palestina, Jordania e Irak sumidos a Inglaterra. Claro que este reparto no contó con el conocimiento ni consulta de los/as lugareños/as, esto se menciona porque mientras Inglaterra y Francia se repartían la zona el emir Faysal ibn Husayn²⁶, ultimaba detalles para la declaración de su mandato (entre 1918 y 1920). La particularidad de este estado árabe es que desde su nacimiento contaba con la negativa de Francia a cederle poder sobre los territorios que consideraba estratégicos. Esto llevó a lo que luego se conoció como “la Rebelión árabe”, donde el Congreso Nacional sirio de ese momento, constituido en parlamento se reafirma en el rechazo de los manejos franceses y proclama el 07/03/1920 la independencia, generando en el gobierno francés del momento la decisión de ocupar militarmente la zona demarcada (hasta entrado el año 1946) y, obligando a Faysal a exiliarse y retirarse del territorio (hacia el oeste, a territorios bajo dominio inglés).

Entre 1920 y 1946 en Siria se irán formando y conformando diferentes coaliciones de partidos árabes que en sucesivas oportunidades se presentarán como alternativa local

²⁵El Acuerdo Sykes-Picot (o Acuerdo de Asia Menor), fue un pacto secreto entre Gran Bretaña, Irlanda y Francia, para definir las esferas de influencia y el control de los países en la zona de Asia, donde hoy se encuentran fundamentalmente Siria, Irak y Jordania. Las negociaciones se desarrollaron entre noviembre de 1915 y marzo de 1916, firmándose el 16 de mayo de 1916, pero recién el 23 de noviembre de 1917 fue de conocimiento público. Se considera que el acuerdo definió las fronteras de Irak y Siria.

²⁶ El Emir, desde 1913 había sido elegido diputado por el parlamento otomano, representando a la ciudad de Yedda (ciudad de Arabia Saudita). Había tomado contacto con el nacionalismo árabe durante una estadía en Damasco, en 1916 (El nacionalismo árabe refiere al movimiento político que propone que todos los pueblos árabes sin exclusión, tanto de Asia como de África, conforman una única nación y que deben por tanto, bregar por su unidad política).

y política al dominio francés (todos los representantes políticos en estos años han sido elegidos y puestos en sus cargos por decisión del gobierno francés).

En junio de 1941 (en el contexto internacional de la Segunda Guerra Mundial), las fuerzas británicas, australianas y de franceses libres²⁷, atacan desde Irak territorio sirio buscando aplacar la resistencia que el pueblo ofrecía a la ocupación francesa (con el pretexto de desplazar a los colaboracionistas con el nazismo). Año en que Taj al-Din al-Hasani²⁸ es nombrado presidente hasta 1943, cuando lo sucede Shukri al-Kuwatli²⁹. El cambio de mandatario permitió firmar un nuevo tratado con Francia para que retire las tropas y, poder finalmente declarar la independencia de Siria, contó para ello con el apoyo de Inglaterra. Así es que en abril de 1946 Siria es finalmente declarada por la Organización de Naciones Unidas (ONU), como la Republica Árabe Siria y liberada de la ocupación francesa.

Desde abril de 1946 se suceden una serie de golpes militares que culminan en febrero de 1971 cuando Hafez al-Ásad logra la presidencia, puesto que mantiene hasta su muerte en junio del 2000.

Estos 30 años han sido considerados por los relatos de los/as migrantes entrevistados/as, como *“años dorados de Siria”*.

El partido político de al-Ásad era el Baath (Ba'at o Baaz Árabe Socialista), surge inicialmente como movimiento nacionalista árabe en 1940, pero será en 1947 cuando logre fundarse de manera oficial. Baath en árabe significa renacimiento/resurrección, es la combinación entre el socialismo árabe³⁰, el nacionalismo³¹ y el panarabismo³².

²⁷ Es el nombre con el que se conoció a quienes simpatizaban con el gobierno francés en el exilio, fundando por Charles de Gaulle en 1940, tenía su capital en Londres.

²⁸ Líder político sirio, nombrado por Francia, nacido y criado en el seno familiar de tradición musulmana, en Damasco, Siria

²⁹ Será presidente de Siria entre los años 1943 y 1949. En 1947 reforma la constitución siria, para poder permanecer más de un mandato, siendo reelegido en el cargo en 1948. En 1955 será elegido nuevamente presidente, hasta el año 1958.

³⁰ Refiere a una ideología política que combina panarabismo y socialismo. Su influencia intelectual y política llegó a su máximo punto durante las décadas de los años 1950 y 1960

³¹ El nacionalismo árabe vincula una organización panarabista nacionalista de gran influencia en la mayoría de los países árabes, con mayor impronta en el movimiento palestino. Proponiendo desde sus orígenes el llamado a la conciencia intelectual nacionalista entre los grupos de elite, lo que conduciría a la unidad árabe y al progreso social. Bajo una línea socialista y secularista, este tipo de nacionalismo implica una decidida hostilidad frente al imperialismo occidental, en general, y a Israel en particular, recordemos que desde 1948 se declara la independencia del estado de Israel en lo que era Palestina. Sus orígenes se remontan a la década de 1940.

Su lema es “unidad, libertad, socialismo” (en árabe *waḥda, ḥurriya, ištirakiyya*). Unidad remite a la unidad árabe, la libertad hace énfasis en la liberación del control de otros países y la intervención -en los mismos, en tanto que socialismo refiere al socialismo árabe. (Galvani, 1974). En lo que sigue se ahondará en esos años de gobierno continuo de Hafez Al-Ásad.

En 1948 cuando la ONU declara la independencia del Estado de Israel, en lo que era el territorio de Palestina, Siria junto con los otros países árabes de la región, se unen en lo que fue denominada la “guerra árabe-israelí”, que se llevó a cabo inmediatamente después de aquella declaración, la intención por parte de los países árabes era negar la existencia de un estado *no árabe* en la región. Para Siria, la intervención en la guerra significaba luchar por los altos del Golán, una meseta ubicada en la frontera entre Israel, el Líbano, Jordania y Siria (Bard, 2003; Ben Ami, 2006; Brieger, 1991)



Fuente: www.elpais.com³³

Los altos del Golán es un área que abarca aproximadamente unos 1800km², de los cuales hoy día 1200km² pertenecen a Israel (como puede observarse en el mapa). A

³² Es una ideología política perteneciente al ámbito del nacionalismo árabe que propone que todos los pueblos árabes sin exclusión, tanto en Asia como en África, conformen una única nación y, se encaminen por tanto hacia la unidad política.

³³ Vease https://elpais.com/internacional/2012/11/11/actualidad/1352639078_971687.html [20/12/2019]

partir de la resolución 242³⁴ del Consejo de Seguridad de la ONU, se considera territorio ocupado y, desde entonces es parte del llamado “conflicto árabe-israelí”, como así también territorio crucial en las negociaciones de paz³⁵. Se menciona dicho conflicto, pues en todas las entrevistas realizadas, es un tema presente, emergente y recurrente en sus relatos.

En 1967 la coalición árabe formada por Egipto, Jordania, Irak y Siria enfrentó a Israel en lo que se conoció como la *guerra de los Seis Días*. El motivo principal giró en torno a la exigencia de Egipto a la ONU, para que retirase las tropas ubicadas en la zona del Sinaí, al tiempo que desplegaba sus fuerzas en la frontera con Israel. Lo interesante a destacar de este enfrentamiento es: cómo en tan sólo seis días Israel conquista (y mantiene en su poder) la península del Sinaí, la franja de Gaza, Cisjordania, Jerusalén y los altos del Golán (Oren, 2003). Dentro del “mundo árabe” la guerra modificó el equilibrio de fuerzas imperantes, evidenció una nueva derrota. Intelectuales como Ajami (1995) cuestionaron el accionar, de modo que además de la derrota militar, se comienza a experimentar un cambio en la subjetividad intelectual árabe, se busca comprender la crisis, considerando los liderazgos,

¿Quién tuvo la culpa? ¿Qué significó la derrota para la base de la sociedad árabe, para la calidad del árabe como individuo? ¿Cómo debía organizarse el mundo árabe para hacer frente a la derrota y sus consecuencias? (Ajami, 1995; 60) fueron algunos de los interrogantes que el autor planteó considerando necesario ir más allá de la esfera estrictamente política, porque *todas las facetas de la vida árabe fueron sometidas a un ataque despiadado: el Islam, el lenguaje árabe, la capacidad del árabe como individuo, la historia que habían vivido los estados árabes radicales* (Ajami, 1995; 64).

Como se mencionara la *guerra de los Seis Días* cambió el equilibrio de fuerzas en el territorio y al interior del mundo árabe. Para los árabes la guerra pasó a ser parte de su cotidianeidad, naturalizaron el conflicto y el enfrentamiento con Israel (y todo lo que este país representa). Para Israel significó la consolidación como Estado en Oriente, en lo referente a posicionamiento, identidad, política y superioridad militar.

³⁴ Véase [https://undocs.org/es/S/RES/242%20\(1967\)](https://undocs.org/es/S/RES/242%20(1967)) [20/12/2019]

³⁵ Entre Siria e Israel, Véase Katz, 2014.

Como resultado de esta guerra se delimitaron nuevas fronteras, haciendo referencia a la línea verde³⁶ y a la resolución 242³⁷. Lo cierto es que este enfrentamiento representó para cada uno de los actores involucrados, un período de reorganización (hasta 1973) política, económica y militar.

En 1973 Egipto y Siria³⁸ enfrentan como coalición a Israel en lo que se conoció como *guerra de Iom Kipur* (*guerra de Ramadán*³⁹ o *guerra de Octubre*⁴⁰). El desafío esta vez era para los árabes recuperar aquellos territorios que en 1967 habían quedado bajo poderío israelí, para lo cual el 6 de octubre lanzan un ataque sorpresa sobre el conjunto de posiciones israelíes. La ONU interviene el 22 de octubre con la intención de negociar un alto el fuego. Para el 24 de octubre, los israelíes habían mejorado sus posiciones considerablemente, esto generó que los miembros de la ONU llamaran nuevamente a un alto el fuego, esta vez se impuso de manera cooperativa dando fin a la guerra. En el siguiente mapa puede verse cómo fue modificándose el territorio a partir de ambas guerras.

³⁶ trazado de Israel, y las regiones palestinas de Cisjordania y la Franja de Gaza luego de la declaración de la independencia del Estado de Israel en 1948

³⁷ Véase [https://undocs.org/es/S/RES/242%20\(1967\)](https://undocs.org/es/S/RES/242%20(1967)) [20/12/2019]

³⁸ Esta coalición surge con la intención de conformar un estado panárabe (ver nota 31), a partir del acuerdo firmado con los presidentes de Libia (Gadafi) y Egipto (Sadat) en lo que resultó ser la Federación de Repúblicas Árabes que duraría hasta 1977

³⁹ por coincidir con la festividad musulmana, del mes sagrado de ayuno. La palabra en árabe significa quemar/ardiente, viene a significar el período donde los pecados son perdonados, quemados. Durante este mes en horas de sol se ayuna, solo se puede comer y beber cuando el sol ya se ha puesto y antes del amanecer. Durante este mes se celebra la noche del Decreto, noche en la que Mahoma recibió la primera revelación del Corán y comenzó su misión como Profeta y Mensajero de Allah (Dios)

⁴⁰ Por la fecha en que se sucede la guerra



Fuente: resolución 338 del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas

Para el año 2000 cuando fallece Hafez al-Ásad, Bashar al-Ásad (su hijo) lo sucede en el cargo, que mantiene al día de hoy, sin embargo sus aspiraciones y lecturas políticas sobre la región y el posicionamiento de Siria difieren de las de su padre. A continuación se configura un cuadro donde, dando cuenta de los años de gobierno de Al-Ásad padre y de Bashar, se puede observar que los primeros estuvieron orientados a ubicar a Siria como el potencial país dominante en la región, sea en términos de ocupación, apoyo o bien de conflicto bélico, en tanto que los años de gobierno de Bashar buscan ser ese mismo país potencialmente dominante en la región, pero desde una óptica más diplomática y no tan bélica. La figura que se presenta a continuación sintetiza la trayectoria histórica más reciente (1976-2014):

Año	Acontecimiento
1976	Hafez invade el Líbano, se mantiene la ocupación hasta el año 2005 ⁴¹ .
1991	Cuando sucede la <i>guerra del Golfo</i> ⁴² Siria es el primer país árabe en condenar la invasión por desviar la atención del problema central de la región, que a su entender era la cuestión Palestina, o dicho de otro modo el conflicto árabe-israelí. Siria se involucra en conversaciones ⁴³ de paz entre Israel, Jordania y la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), lo hace fundamentalmente porque busca que Israel se retire de los Altos del Golán, territorio que mantenía bajo su poder desde la guerra de 1967.
1997	El gobierno de Hafez se involucra en la <i>guerra del Golfo</i> cuando existe la posibilidad de una intervención militar por parte de Estados Unidos a Irak (Brieger, 1991; Mesa Delmonte, 1991; Pérez Llana, 1991).
2000	Basher ocupa el cargo de presidente, sucediendo a su padre. Al tiempo que busca estimular el sector privado (capital y banca), haciendo foco en la energía eléctrica, la producción de cemento y la industria farmacéutica. En relación a recuperar los Altos del Golán no estaba entre las prioridades. Sobre el conflicto árabe-israelí, hay un corrimiento del foco de lucha (Lampridi-Kemou, 2011) y un acercamiento a los Estados Unidos.
2004	Bashar se convierte en el primer gobernante sirio en visitar Turquía ⁴⁴ , marcando el comienzo de una nueva relación entre ambos países. Un año después, dan comienzo las negociaciones entre Bashar y Émile Lahoud (presidente de El Líbano entre 1998 y 2007) para retirar las tropas militares sirias del Líbano, presentes en el territorio desde mediados de la década de 1970.
2007	En las elecciones presidenciales Bashar es reelegido con un 97,62% de los votos.
2014	Se celebran elecciones presidenciales, por primera vez multipartidistas, nuevamente Bashar es elegido como presidente, esta vez con el 88,7% de los votos

⁴¹ Para más información sobre la ocupación de Siria al Líbano, véase Katz, 2014.

⁴² A grandes rasgos puede decirse que es un conflicto entre Irán e Irak por la salida al mar del Golfo donde se da la confluencia del Tigris y el Éufrates. Este dato no es menor, puesto que es una zona petrolera, con lo cual es de suma importancia determinar a quién le pertenece el petróleo. Sumado a esto, Estados Unidos toma en la figura de Sadam Hussein (al frente del gobierno iraquí entre 1979 y 2003), la posibilidad de hacer frente al avance de Jomeini, quien instaura una República Islámica en Irán y buscaba extenderla en la región (Yann, 2000; AAVV, 2002).

⁴³ Las negociaciones se mantienen complicadas para Siria hasta 1996, esto tiene que ver con que Israel en 1995 propone devolver los Altos del Golán, manteniendo su ocupación militar, Siria no acepta. Hay un intento de retomar las negociaciones en el año 1999, pero no sucede dado que Al-Assad padre fallece.

⁴⁴ Recuérdese que el Imperio Otomano hasta 1918 dominaba la región de Siria

Cuando se ha preguntado por la vida en Siria en los relatos de los/as entrevistado/as se menciona: *“es un tema que no termina más”, “allá siempre fue una zona caliente, complicada”*. A lo que se adiciona: hasta el año 2014, en que se celebran elecciones multipartidistas, como consecuencia de la Primavera Árabe, de luchas y manifestaciones en las calles en pos de democracia y derechos sociales, los únicos partidos políticos autorizados a la participación política eran el Baath y el frente nacional progresista (FNP), para el resto primaba la imposibilidad de participación y expresión de ideas políticas de los/as ciudadanos/as. Como resume un entrevistado *“el presidente es por un lado y nosotros otro”*.

Segunda parte

Proyectos
migratorios

Proyectos migratorios

Proyectos migratorios hace alusión a todo el proceso migratorio considerando cada uno de sus momentos, los/as actores involucrados/as, cómo se gesta la idea, el plan de migrar, cómo se propone llevarlo a cabo y cómo ocurre finalmente.

Si bien en los sucesivos capítulos se ahondará en cada uno de estos aspectos, aquí puede adelantarse que: la idea y el plan de migrar tienen que ver con responder a las preguntas ¿Cómo es la salida de Siria? ¿Quién/es emigra/n? ¿Cuál/es es/son el/los motivo/s que hacen emigrar? todo ello es lo que se trabajará en el capítulo 3.

Hacia dónde y por qué son preguntas que buscan seguir ahondando en la comprensión del proyecto migratorio, para dar cuenta de si es una migración de un solo trayecto o bien de más de uno, ¿se viaja solo/a o en familias?, ¿Se cuenta con *redes sociales*? ¿Qué sucede con los *lazos de sociabilidad*? Son las preguntas/interrogantes que se buscarán responder en el capítulo 4.

¿Se ha logrado el proceso de integración social? ¿Cómo? ¿Ha sido necesario recurrir a capitales sociales? ¿Y los culturales? Son preguntas que el capítulo 5 busca responder. Se debe tener presente y considerar en todo momento las particularidades del colectivo migrante, así como el idioma del país de origen, las costumbres, comidas, conductas y normas.

La evaluación de cómo se propuso llevar el proyecto migratorio a cabo, y cómo sucedió profundizando en el vínculo entre la expectativa y la experiencia vivida son los ejes del capítulo 6.

Inmigrar es inmigrar con su historia (siendo la inmigración misma parte integrante de esta historia), con sus tradiciones, sus maneras de vivir, de sentir, de actuar y de pensar, con su lengua, su religión así como todas las demás estructuras sociales, políticas y mentales de su sociedad, no siendo las primeras más que la incorporación de las segundas, en suma, su cultura

(Sayad, [1999] 2010)

Capítulo 3

Salida de Siria



Salida de Siria

El primer aspecto para comenzar a ahondar en los proyectos migratorios gira en torno a las decisiones de salida desde los relatos de los/as migrantes sirios/as⁴⁵.

La primera distinción que puede hacerse refiere al colectivo de los hombres y el de las mujeres. Entre los hombres sirios entrevistados los motivos para emigrar primaba mencionar la ausencia de condiciones de posibilidad, crecimiento y desarrollo en lo que refiere a la educación superior y el empleo en Siria. En el caso de Andrés y Sergio, ambos querían estudiar medicina, rindieron el examen⁴⁶, sin embargo el puntaje no les alcanzó para acceder a la carrera. Andrés emigra de Yabrud, Siria a mediados de los años 70' con 18 años de edad, mientras que Sergio emigra desde Damasco a mediados de la década de los 80'. Para Marcos en Siria era muy difícil acceder a carreras como medicina o ingeniería a través del examen antes mencionado, con lo cual al terminar el secundario decide migrar, y lo hace desde Damasco en 1994.

Martín contaba con la experiencia migratoria previa de sus hermanos mayores, asimismo menciona el contexto socio político de Siria como otro factor para la toma de su decisión de migrar de Latiquia en 2008.

Osvaldo y Roberto focalizaron sus relatos bajo el lema de proyecto familiar, sin embargo Roberto adicionó motivos económicos, él emigró desde Homs a fines de la década de 1990 período en que en la Argentina existía la paridad cambiaria de un peso un dólar. En tanto que Osvaldo a principios de la década del 70' desde Yabrud.

Jaime y Héctor ahondaron en sus proyectos migratorios en relación a cuestiones laborales y económicas. Ambos migraron desde Yabrud a mediados de la década de los 80' rondando los 23 años Jaime y 25 años Héctor. Según Kawakibi (2007) los/as sirios/as suelen migrar temporariamente a Jordania, El Líbano, los Emiratos Árabes, así como a los países del Golfo.

⁴⁵ Para mayor especificidad en relación a la caracterización de los/as entrevistados/as ver anexo N 4

⁴⁶ En Siria los/as alumnos/as en el último año de la secundaria (entre sus 17 y 18 años de edad), rinden un examen conocido con el nombre de "*Baccalaureate*" (Es el sistema educativo francés que se utiliza allí, se podría traducir como licenciatura de bachillerato.), la particularidad esta evaluación radica en ser el ingreso, el acceso a la educación superior. Es a partir de la nota obtenida en la evaluación (los rangos están estandarizados) la carrera a la que se alcanza, por ejemplo si se obtienen 70 puntos (sobre 100), se ingresa a las carreras en ciencias sociales, sin embargo si él/la estudiante quisiera estudiar medicina su promedio debe ser mayor (o igual) a 95, debe esperar al año entrante para presentar nuevamente el examen.

Dentro del colectivo de mujeres entrevistadas⁴⁷ hay quienes comentan que sus proyectos migratorios en relación a la decisión de salida no es propia, no les pertenece, sino que es un/a otro/a, su futuro esposo, sus padres, el /los que dan forma al proyecto, quienes las convencen de casarse e irse. Es el caso de Ana, de Amalia y de María. Ana en los comienzos de la década de 1990 vivía en Yabrud (Siria) y tenía 29 años; el día que un argentino viajaba (de vacaciones), lo invitan a su casa y así conoce a quién será su marido. Destaca que entre ambos no había un idioma en común, ella hablaba árabe y él castellano. Amalia vivía en las afueras de Damasco a comienzos de la década de 1970, tenía 18 años, su futuro marido viajaba a la tierra de sus padres, allí la conoce y se casan. María vivía en Homs, tenía 26 años cuando, en el año 2004, conoció a su futuro marido, se casó en Siria, y luego vinieron a Argentina.

Conversando con las entrevistadas sobre los motivos que creen podría haber en sus relatos, casi naturalizados de por qué los hombres sirios o bien de ascendencia Siria eligen buscar mujer allí, coinciden en que tiene que ver con mantener las costumbres y el idioma -aunque como se menciona- en algunos relatos estos hombres no hablan el árabe, como ellas tampoco el castellano. Sobre esto se ahondará en los próximos capítulos al considerar su llegada e integración social a la Argentina.

Los dichos de los/as entrevistados/as que se reproducen a continuación, ilustran lo recién presentado

Fui el primero de mis hermanos que vino para estudiar porque... termine secundaria allá en Siria y me gustaba mucho la medicina y los puntos no me daban el puntaje de seguir la medicina allá en Siria [...] Te matan con el estudio, siempre el estudio muy

⁴⁷ Para mayor análisis en la relación migración y género se recomiendan los trabajos de: **Gil Araujo, Sandra** (2010a) Las argucias de la integración. Políticas migratorias, construcción nacional y cuestión social. Instituto de Estudios Políticos para América Latina y África (IEPALA). Madrid. **Gil Araujo, Sandra** (2010b) Grupo interdisciplinario de Investigadoras Mirantes (Coord.) Familias, mujeres, jóvenes, niños y niñas migrantes. Rompiendo estereotipos. Casa Encendida/IEPALA. Madrid. **Calvelo, Laura** - (UBA - Buenos Aires, Argentina) (2011). Inmigración y emigración internacional en Argentina. Problemas de medición y estimación. XI Jornadas Argentinas de Estudios de Población. Asociación de Estudios de Población de la Argentina, Neuquén. **Gioconda Herrera Mosquera** (2013) "Lejos de tus pupilas" Familias transnacionales, cuidados y desigualdad social en Ecuador. FLACSO. **Novick, Susana** - Compilador/a o Editor/a (2015) Seminario permanente de migraciones: 20 años Buenos Aires. Catálogos. CLACSO L

muy alto y muy competitivo [...] Si vos no tenés buen puntaje no entras a la carrera que queres. Y yo quería estudiar medicina (Andrés)

vas a rendir, secundaria, último año, entonces vos tenes, marzo, abril, mayo, y junio tenes que rendir, estos tres meses, te lo dan de vacaciones. Todo te vas a tu casa, y no vengas hasta el día del examen, tenés que estudiar desde primer año, hasta el último año, te puede tocar preguntas de cualquier año [...] rendís el examen así, corrigen, va al ministerio lo abren y anotan al número de alumno, van a la computadora y anotan, y ahí aparece toda la hoja, cuando terminas que por ejemplo, en agosto, septiembre, agosto sobre todo, te sale por el medio nacional [...] Terminé con buen puntaje pero no me alcanzó... no alcanzó para seguir medicina (Sergio)

En Siria era muy difícil acceder a las carreras como medicina, ingeniería [...] Vas, rendís y depende de esto, se define tu futuro [...] porque se maneja digamos es un sistema de promedio. Entonces depende de tu promedio, podes entrar o no a una cierta facultad ponele. (Marcos)

Bueno, entonces mis hermanos empezaron a estudiar medicina [en Argentina] Después bueno, cuando mi vieja se dio cuenta que bueno la situación no era para quedarse [en Siria] porque era muy difícil [...] Venimos todos acá [Argentina] por también la cuestión política... mi viejo tenía una cierta persecución política, sufría digamos de eso entonces... Es raro también su caso porque simplemente opinaba [...] Simplemente opinaba pero en una época que era... no se podía opinar distinto de Al-Ásad padre y también de Rashad, el hijo (Martín)

Yo nací en Siria, y me crie allá, hasta los 4 años. Me fui a Europa, mi papá estudió ciencias políticas en España, porque en los países árabes no existía, la carrera existía pero la habían sacado [...] y él la quería hacer (Osvaldo)

Todas las cosas que me gustan están acá [Argentina], estaba el 1 a 1, entonces si cobraba en dólares, muchas cosas que eh, encuadraban [...] Entonces venimos todos

[refiere a él, sus padres y una hermana] *pero era justamente la época del menemismo*⁴⁸. *Era todo muy caro* (Roberto)

Yo en ese entonces vivía en Kuwait con mi señora y tengo una hija, que tenía seis meses y ahí fue la invasión de Irak a Kuwait [...] Y bueno, por motivos de la guerra no podía volver [a Kuwait] [...] Yo estudie enfermería, enfermero viste. Hice un año ahí [Kuwait]. Termine a través de la embajada de Siria [en Argentina]. Ingresé al hospital [en Argentina] por el tema de hacer práctica enfermería (Jaime)

Trabajé dos años en los Emiratos Árabes, en Abu Dabi, y en el 86 volví para acá [en Argentina] (Héctor)

Un argentino vino a Siria a viajar, a visitar a su papá y su mamá, buscó una chica, se casó, no quería comprometerse con una argentina, se quería comprometer y fue allá [...] fue a hablar con mi papá, con mi mamá, entonces bueno me convencieron [...] Mi familia me dijo "proba, mira", mi hermana "fíjate, porque no?" bueno, hicimos así, al día siguiente fuimos, compramos el anillo de compromiso, directamente, él no hablaba árabe y yo español tampoco, al día siguiente compramos el anillo, fuimos a la casa de mi papá, con su papá, con su mamá, nos habíamos comprometido éramos novios, teníamos 15 días nomas para casarse [casarnos], porque él tenía que venir para acá [Argentina] [...] Allá [Siria], es así, viene el novio se casa y la mujer tiene que hacer lo que dice el hombre (Ana)

Te cuento, mi marido, el padre, es sirio. Cuando se recibió de dentista [en Argentina] se fue, dijo "voy a ir a conocer los pagos de mi abuelos" [...] No vine. Me fueron a buscar [...] Cuando fue allá me conoció, se enamoró de mí, nos casamos. (Amalia)

Vino de visita, me lo presentaron, nos casamos allá y me vine (María)

Repasando entonces entre los trayectos migratorios de las/os migrantes sirias/os entrevistadas/os se pueden mencionar tres grandes motivos o razones de sus

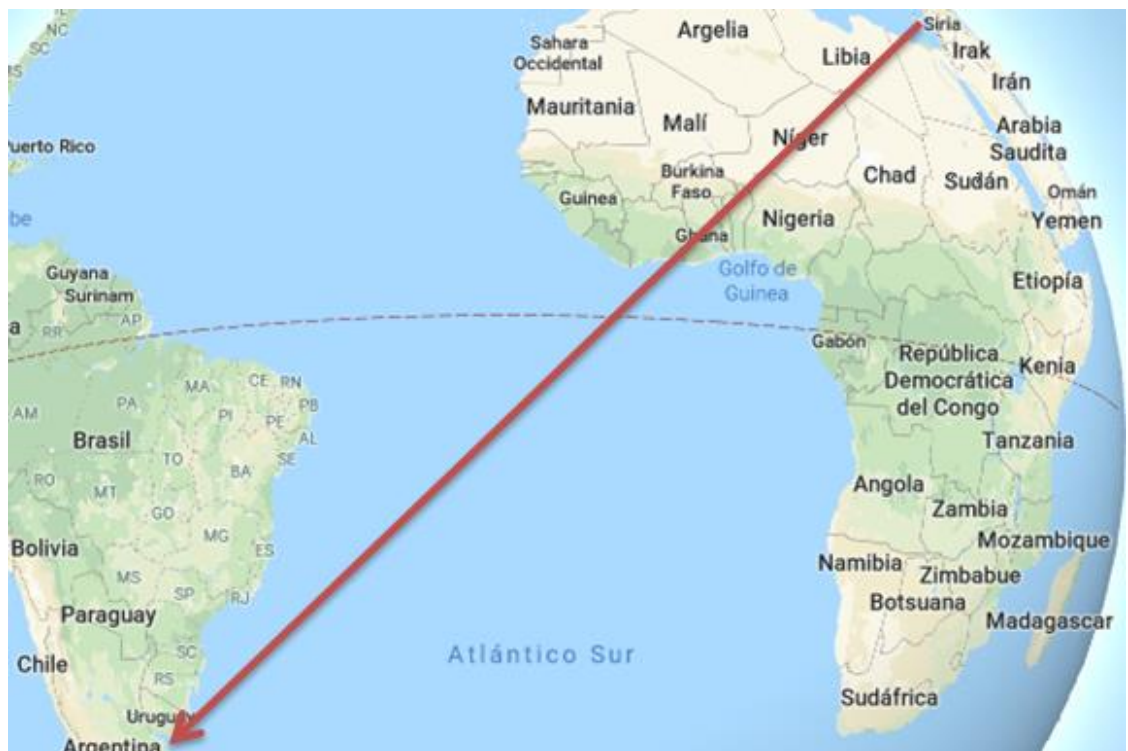
⁴⁸ Refiere a los años de gobierno de C. Menem entre 1989- 1999, con reelección presidencial en 1995 posible por la reforma constitucional de 1994

emigraciones desde Siria: la elección de (y posibilidad de hacer) una carrera de tipo universitaria; proyectos familiares, proyectos económicos y laborales; y motivos de unión (casamiento).

Para mayor especificidad en relación a la caracterización de los/as entrevistados/as ver anexo N°4

Capítulo 4

Llegada a la Argentina



Inmigración a la Argentina

Este capítulo busca comprender los cómo y porqué se sucedieron las inmigraciones a la Argentina como parte de los proyectos migratorios de los/as sirios/as, cómo es que decidieron que sea este país el de destino, en qué contexto, y con qué particularidades.

Para una mejor organización se presenta el mismo en dos partes: una introducción histórica que da cuenta de cómo y dónde fueron asentándose los/as migrantes desde fines del SXIX hasta llegar a los/as entrevistados/as. Una segunda parte retoma ciertos aspectos de indagación en las entrevistas, además de los surgidos en el trabajo de campo.

4.1 Introducción histórica

La Argentina desde sus orígenes ha sido un país receptor de migrantes, desde fines del SXIX importantes contingentes de población comenzaron a llegar al puerto de Buenos Aires atraídos por las noticias de un campo necesitado de mano de obra y la posibilidad de una movilidad social (Erikson y Goldthorpe, 1992) inexistente en sus países de origen. En ese momento, el Estado fue el gran impulsor de la política migratoria, durante la etapa agroexportadora Argentina fue uno de los principales puntos de atracción para los/as migrantes. Siendo un territorio con escasa población y en pleno proceso de expansión económica, la radicación fue mucho más notoria en los grandes centros urbanos y en la región pampeana. (Devoto, 1995, 2003, 2007; Oszlak, 1997; Halperín Donghi, 1998).

En la segunda mitad del SXX, nuevas corrientes migratorias se van incorporando a la actividad social y económica de nuestro país reconfigurando sobre todo el paisaje urbano. Incluso el nivel de calificación de los/as migrantes se diferenciaba regionalmente: los/as campesinos/as provenientes de Europa del sur y del este con bajo nivel de educación formal se insertaron en las actividades rurales del interior del país, mientras que la fuerza de trabajo originaria de países que ya habían realizado su revolución industrial y que contaba con un considerable acervo de experiencia manufacturera, un saber productivo incorporado y acumulado, así como una mayor

escolaridad formal se insertó sin dificultades en el incipiente mercado de trabajo de los principales centros urbanos de Argentina.

Según las listas de oficios declarados por los/as migrantes de distinto origen (sirios incluidos) figuraban: agricultores, comerciantes, jornaleros, personas sin oficio, en algunos casos aislados disponían de un oficio o profesión liberal (Tasso, 1990). Las posibilidades reales de empleo en la actividad agropecuaria en la Argentina de ese entonces eran reducidas para los/as migrantes (Devoto, 1995), no eran considerados residentes ni acreedores de derechos. Razón por la cual predominan entre los colectivos migrantes las alternativas ocupacionales típicamente informales, aquellas que no exigían grandes cantidades de capital. Fue una actividad por sobre el resto la que primó, la *venta ambulante*⁴⁹. Es indudable que permitió la socialización básica de los/as migrantes: aprendizaje del idioma, dominio de la topografía urbana y rural, así como el conocimiento de los códigos sociales. Según Senkman (2008), desde comienzos del SXX, en Buenos Aires se ubicaban cerca del puerto, entre las calles Reconquista y 25 de mayo. Allí vivieron, se educaron, se relacionaron, se vincularon y trabajaron desplegando sus capitales sociales y culturales en los barrios que hoy se denominan San Nicolás, Monserrat y Puerto Madero. Como indica Devoto (1995), el primer censo nacional de 1869 (es decir antes de la gran expansión agraria), muestra a los/as migrantes en una inserción predominantemente urbana, por ejemplo en CABA ya vivía el 41% de todos los extranjeros). En los proyectos migratorios de los/as sirios/as uno de los motivos era reunir capital suficiente como para establecer un comercio (Bianchi, 2004), resultado de una *apropiación social del espacio* (Pol, 2002; Vidal Moranta y Pol Urrútia, 2005) en CABA, GBA, la región pampeana (Klich, 2006), Córdoba, Santiago del Estero, Tucumán, Catamarca, Salta y La Rioja (Tasso, 1990; Klich, 2006; Akmir, 2009 y 2011).

A partir de información recabada entre informantes clave, documentos de época como ser listado de miembros de las comisiones del Club Sirio-Libanés y la Asociación Yabrudense, así como cartas de parientes que los/as entrevistados/as han mencionado en los encuentros, historias de vida y las entrevistas realizadas, es que puede afirmarse

⁴⁹ Entre los/as sirios/as decían *jameleros*, jamle en árabe significa paquete que se lleva al hombro, para dar cuenta de quienes eran vendedores/as ambulantes (Bianchi, 2004)

que hacia el 1900 entre los/as sirios/as la profesión que primaba era la de ser comerciantes, así como también el barrio donde se encontraban sus negocios era San Cristóbal (principalmente entre las calles Constitución, Pavón y Matheu). Nogués (2003) agrega que eran locales que ofrecían desde artículos del hogar, pasando por los de limpieza, hasta bazares de restaurantes.

Bianchi (2004) manifiesta que los/as sirios/as provenientes de Damasco se establecieron entre los barrios de La Boca, Barracas y Flores, mientras que los/as provenientes de Alepo en el barrio de Once. Con la oleada de la Primera Guerra Mundial hay un desplazamiento de los/as sirios/as provenientes de la zona de Damasco a Parque Patricios, en tanto que los/as de Alepo se asentaron en Villa Crespo y Almagro.

De la información obtenida del último censo argentino⁵⁰, surge que en el año 2010 vivían en CABA 530 sirios/as quienes se distribuían en todas las comunas (excepto en la 4, que incluye los barrios de La Boca, Barracas, Parque Patricios y Nueva Pompeya, allí no hay registro). De lo antes dicho se puede esbozar la siguiente reflexión: los procesos de movilidad de los/as sirios/as llegados/as a la Argentina entre principios del SXX y el año 2010 son de tipo ascendente, lo cual puede corroborarse en relación al corrimiento y asentamiento en barrios de mayor valor del suelo, tanto como inquilinos/as o como propietarios/as, dando así un indicador de la movilidad social ascendente del colectivo en cuestión en relación con su poder adquisitivo.

4.2 Relatos del proceso de llegada: Aspectos de indagación

Así como en el capítulo 3 se indagó en los motivos que dan origen al proceso de salida de Siria a partir de la comprensión y análisis de los relatos, aquí se abordará el proceso de llegada desde los cómo y los por qué fue Argentina el destino de sus proyectos migratorios. Como se dijera, para ello se planteó una guía flexible que consideraba algunos ámbitos de indagación⁵¹, posibilitando y abierta a nuevas dimensiones⁵² que

⁵⁰ Para el listado completo y desglosado de los y las 530 sirios/as censados/as, residentes en CABA en el año 2010, distribuidos/as por comuna puede verse el anexo n° 5

⁵¹ cadena migratoria, idioma, educación (nivel universitario/superior no universitario), trayectorias laborales (y económicas)

⁵² Sentimiento de soledad y dificultad como adaptación

pudieran surgir en el trabajo de campo, todo lo cual se desglosa y aborda en los siguientes apartados.

4.2.1 Cadena migratoria

A modo de reconstruir los procesos de llegada se consideró que *cadena migratoria* debía de ser el primer aspecto a indagar en las entrevistas, vinculándolo con información disponible, acceso a la misma, tipo y modo de acceso: contactos de amistad, parentesco, compañerismo así como redes de relaciones y *capital social*. De ese modo se podía comenzar a comprender la importancia de contar con algún migrante que se encontrase en Argentina previo a la llegada de los/as entrevistados/as.

En los relatos que refieren a este concepto, aparece claramente la modalidad que adopta la manera de “llegar” a la argentina, parientes migrados con anterioridad; la idea de ser traído, en donde, en algún caso, “juega” la edad (de migración) del entrevistado/a; posibilidad de obtener un trabajo o también información a través de esos parientes. Por último no debe dejar de considerarse alguna orientación política de un progenitor.

Para algunos, *cadena migratoria* refiere a oportunidades de empleo, se vincula a parientes que vivían en Argentina y mandan a llamar para emplearlos en la fábrica que tenían, contar con información previa a la venida a la sociedad de destino (en su caso Argentina). La información permite posibilidades de empleo. Otros centran el relato en el *traer* como el modo de llegar a la Argentina, dando cuenta de vínculos y *lazos de solidaridad* de existencia anterior a su migración.

Unos terceros comentan que sus arribos a la Argentina están relacionados con migraciones de familiares que le antecedieron: un caso contaba por un lado con unos tíos que residían desde principios del SXX, y por el otro lado su padre que había migrado al país para estudiar medicina. Otro al momento de la entrevista se retrotrajo a mediados de la década del 40’ cuando Juan D. Perón asumió la presidencia en Argentina, período en que sus abuelos y su padre vivían aquí y, su abuelo que era anti-peronista decide irse del país. Para una mujer entrevistada llegar a la Argentina fue la continuación de la decisión de salida de Siria.

Los dichos de los/as entrevistados/as que se reproducen a continuación, ilustran lo recién presentado:

Mi bisabuela había venido con su tío abuelo, ya estaban radicados desde principio de siglo [...] con fábrica, con lugares, un poco en una época que acá en la Argentina había mucho trabajo y todos tenían posibilidad de ampliar, no? [...] Los primos que estaban acá en la Argentina, necesitaban también gente, porque todos tenían sus fábricas, entonces lo trajeron a mi papa, a mi mama y a nosotros. Cuando venimos, venimos con un lugar determinado [...] mi papa vino con trabajo (Enrique)

Viste cuando vos venís a una ciudad, una información...es clave (Sergio)

Uno trae al otro y así van pasando (Roberto)

Mi historia como que la relación con Argentina comienza ya con los parientes de mi viejo. Una tía de mi viejo llegó acá con su marido a principios de sus 20, con las primeras migraciones. Entonces él en el año 59, siglo pasado, llega acá para estudiar medicina y después bueno vuelve al país Siria, se casa con mi vieja y todo. Él [su papá] tuvo una historia con Argentina, pensó que bueno, ¿qué mejor que Argentina? (Martín)

Mi papá vuelve en el... mi abuelo era anti-peronista, y mi papa y mi mama eran peronistas, vuelven en el 73' con mí, con todos nosotros, yo a partir del año 73' vengo, soy de Siria (Osvaldo)

Con mes y medio, no sabía que estaba embarazada, vengo [de Siria] en pareja, me caso un 15 de julio, el 28 de agosto vengo para acá [Argentina] (Ana)

Recapitulando, en esta dimensión se buscó indagar y comprender la importancia que tienen en los proyectos migratorios los vínculos y *lazos de solidaridad*, el *capital social* preexistente a la migración, así como la información que éstos pueden brindar a los/as potenciales migrante.

4.2.2 Idioma

Indagar aspectos vinculados con el idioma lleva a inquirir y considerar sí para los/as entrevistados/as el hecho de no ser bilingüe (en Siria se habla el árabe y en Argentina el español) resulta (o no) una limitación, una dificultad tanto en el proceso de llegada como en el de integración social. Es por ello que esta dimensión buscó indagar cómo los/as entrevistados/as aprendieron el español, cuáles fueron las dificultades y/o limitaciones que se les fueron presentando, así como dar cuenta de cómo las han logrado resolver. Se destacan los vínculos y redes de solidaridad que enmarcan sus núcleos familiares (hermanos/as, tíos/as), logrando a través de su *capital social* y *cultural*, y aquellas redes el máximo grado de socialización e interpenetración (de creencias y valores compartidos) en la sociedad de acogida.

Aparece sí, como una dificultad (la cual se va superando, sea por las necesidades del desempeño laboral o de estudio), la convivencia, en algunos casos estableciendo una vinculación y asociación entre idiomas (el francés⁵³ o inglés y el español). En un caso, el aprendizaje del idioma español se dio a través de su padre -inmigrante sirio asentado en Argentina y posterior regreso a Siria-; de allí, junto a su familia de origen, el entrevistado va a España, donde incorpora el idioma. Una entrevistada recordó una película que al momento de su llegada no lograba entender y volvió a ver recientemente y terminó llorando, dando cuenta del pasaje, de esa dificultad inicial a entender la trama completa al punto de dar cuenta de las emociones que le generó el film. Algunos autores (Abdo, 1987; Barakat, 2000) suelen indicar que las mujeres provenientes de países árabes (como es el caso de Siria), deben de enfrentarse con limitaciones sociales y culturales, llegando incluso a tener un cierto grado de aislación hasta que, junto a la escolaridad de los/as hijos/as aprenden el idioma.

Los dichos de los/as entrevistados/as que se reproducen a continuación, ilustran lo recién presentado:

⁵³ Recuérdese que hay toda una historia de ocupación de Francia en territorio sirio desde 1918 hasta 1946, momento en que se retiran las tropas francesas y se reconoce a Siria como Estado. Aunque en términos de sistema educativo sigue rigiendo el modelo francés

Dije ni loca voy a ir [...] no voy a ir a empezar de nuevo, vida nueva, gente nueva, cultura nueva, comida nueva, para mí todo nuevo [...] Yo hablaba poco, pero no podía todo, por ejemplo tenía que estar afuera en la puerta [del local], levantando la cortina, no podía decir ahí, ayúdame a levantar la cortina, y no podía, y la gente [clientes del local] me decía dame aguas, qué es agua gasificada?, me explicaban, agua con gas, pero le dicen agua gasificada, y ahí con el tiempo empecé a hablar (Ana)

Mis hermanos me ayudaban, mis primas, me cargaban [...] entonces a la fuerza aprendí [...] Como verás yo llegué en el 86/87, tuve que aprender a la fuerza el idioma comunicando con el negocio de mi hermano (Jaime)

El primer día que llegué me enseñaron el “hola”, “chau”, “gracias”, me enseñaron los números y me enseñaron la plata (Roberto)

A mí me costó mucho realmente no entender el idioma, yo sabía inglés y me ayudó mucho para aprender el español (Marcos)

Yo llegue de Siria hasta acá [Argentina] al día siguiente me mandaron a la facultad, sin saber hablar español, sin saber hablar nada [...] Entré, escribí todo lo que estaba en el pizarrón, hablaba muy bien francés, escribía todo, muy bien (Sergio)

El idioma aprendí en la calle. Anotaba en la calle lo que escuchaba y a la noche leía el diccionario. Yo hablo inglés, entonces me ayudó bastante (Andrés)

Me crie con el idioma, mi papá había nacido acá en Buenos Aires (Osvaldo)

Yo cuando vine a la Argentina en el año 70' dieron una película en el cine “la vida de Eva Perón”, y yo no entendía, perdón, un carajo de castellano. Después cuando aprendí el castellano, que se yo hace dos, tres años la dieron de nuevo (la película), ya entendía y lloraba [...] No sabía el español, no salía a la calle, no tenía ayuda, no tenía a nadie, bueno empecé a salir de casa con ellos [sus hijos/as] (Amalia)

4.2.3 Educación (nivel universitario/ superior no universitario)

Un tercer aspecto a considerar es el educativo ya que entre los/as entrevistados/as está presente en sus proyectos migratorios (al momento de la llegada a CABA), y en algún caso en el de sus padres/hermanos mayores; así refieren a la continuación de estudios universitarios o de nivel superior no universitario.

Los dichos de los/as entrevistados/as que se reproducen a continuación, ilustran lo recién presentado:

Él [su papá] en el año 59', llega acá para estudiar medicina. Mi padre... Bueno, mis hermanos lo mismo [...] Yo tengo el secundario [en Siria], un año en la facultad en la Argentina, quería hacer relaciones internacionales, hice un año nomás (Martín)

Yo venía para estudiar, porque allá [en Siria] era difícil de entrar, si vos no sos del partido, si vos no sos del ejército, no tenes una cuña bastante grande [...] Mi tío en Siria, vino me dijo, mira porque no te venías acá [Argentina]... le mande todos los papeles, y a la semana me dijo, ya estás anotado en la universidad, me vine (Sergio)

Empecé a trabajar con él [hermano] en ese tiempo hasta que logré terminar mi estudio, porque yo estudie enfermería, enfermero viste (Jaime)

Empecé a hacer un posgrado de ingeniería (Roberto)

Acá me pasó algo raro, para hacer un posgrado te reconocen tu título universitario. Pero para hacer un título universitario, un grado, no te reconocen la secundaria. (Marcos)

4.2.4 Trayectorias laborales (y económicas)

Indagar cómo son vividas y narradas las trayectorias laborales (y económicas) de los/as entrevistados/as ayuda a seguir comprendiendo el proceso de llegada a la Argentina,

para ello se les consultó por la situación ocupacional buscando dar cuenta si eran empleados/as, empleadores/as o bien dueño/a de empresa familiar. Al mismo tiempo preguntar por su situación ocupacional tenía el trasfondo de indagar las posibilidades reales de obtención de empleo⁵⁴, ya que se considera que acceder (o no) al mismo es clave en el proceso de *integración social* de la sociedad de destino. Como se mencionó una de las principales ocupaciones de los/as sirios/as remitía desde comienzos del SXX a la venta ambulante, devenida en comercialización de artículos del hogar, limpieza y bazares.

Ahondar en las trayectorias laborales ha permitido comprender que el empleo que relatan al momento de la entrevista es el que consideran su primero y, es el que siguen manteniendo en su situación ocupacional como empleados/as o bien empleadores/as. Desde montar un local de comidas resaltando el hecho de ser mujer separada, o a través de vínculos y redes de solidaridad de la comunidad para obtener un empleo. Abandonando los estudios (a los catorce años), para ayudar en la economía del hogar o bien ser sobrino de un embajador y emplearse con príncipes.

Como resume Lavergne (2015) a los migrantes les atraen zonas donde existe empleo y un mercado laboral en expansión. En este sentido, se considera que los/as migrantes potenciales se beneficiarán de los recursos sociales, lazos de solidaridad, normas de reciprocidad, parentesco, lazos de amistad. Por su parte, Sayad (2010) indica que cuando el/la emigrado/a posee un empleo real y duradero, la emigración le procura, no solo ganancias en dinero, sino un estatuto/status dentro de la sociedad de acogida.

Los dichos de los/as entrevistados/as que se reproducen a continuación, ilustran lo recién presentado:

A los seis años que estaba en la Argentina, me puse mi local (Ana)

⁵⁴ La ONU junto con la Organización Internacional del Trabajo (OIT) hablan de **Trabajo Decente**: resalta la importancia de que hombres y mujeres tengan oportunidades de trabajo que sea productivo y les genere un ingreso que permita vivir con dignidad. Ello significa contar con protección social (incluyendo a sus familias), acceso a seguros de salud, pensión, jubilación y si aplicará discapacidad (por accidentes en el lugar de trabajo). Trabajo Decente también es tener perspectivas de desarrollo e integración en la sociedad, expresar opiniones, organizarse, dialogar y participar en la toma de decisiones (todo esto, con igualdad de oportunidad y de trato para mujeres y hombres) <https://www.ilo.org> [20/12/2019]

Estuvo [su padre] varios años trabajando en la fábrica de ellos [los primos], después se independizó, puso una fábrica por su cuenta, y estuvimos trabajando bastantes años en una empresa familiar, siempre ligados a lo textil, siempre en Buenos Aires, en el barrio de Colegiales (Enrique)

Mis hermanos tenían una fábrica, una mini fábrica, es chiquitita, de bolsas de polietileno que yo bueno empecé a trabajar con él (Jaime)

Trabajé como empleado, estoy trabajando acá en el barrio árabe [...] Hace cinco años en un localcito de shawarma, conoces? Es un broché [...] Me habían hecho una oferta muy importante en Arabia Saudita, lo que pasa es que Arabia Saudita es mucho más estricta en religión y todo eso, no acepte, quise Argentina [...] tiene que ver la parte religiosa, la parte social (Héctor)

Y después bueno, por suerte conseguí un trabajo fijo en el hospital Garrahan a través de mi pariente y ahí me quedé siempre [...] Me costaba mucho entender los códigos, entender el trabajo, entonces me dejaron ahí, administrativo y me quedé ahí. (Mariana)

Tenía el negocio de artículos de limpieza por mayor, ayudaba a mi marido (María)

Necesitaban a alguien de profesora de árabe. Entré como profesora para jardín, de 3, 4 y 5 años. Hace diez años que trabajo en la escuela (Amalia)

Cuando salí [del ejercito], volví del Líbano, no conseguí trabajo, pase diez meses eh sabático, y salió la oportunidad de acá, estaba haciendo los papeles y vine (Roberto)

A mi papá le fue muy mal, trajo capital y le fue muy mal, terminamos viviendo de alquiler [...] Y bueno, en ese momento mi papá se equivocó y nos mandó a trabajar [a él y su hermano] la verdad no sabría decirte el porqué, que se le cruzaba por la cabeza

[...] *Yo soy de otra política, yo hoy tengo problemas financieros, pero a mis hijas, yo les inculco que estudien* (Osvaldo)

Quería alguien que se vaya, como una guía, nada más, y él me pagaba los estudios, bah me pagaba esos meses un "x" dinero, me ofreció si quería irme cada vez que él viajaba, entonces cada vez que él tenía que viajar, yo me iba viajando, recorrí el mundo entero [...] Finalmente, en el 2004, pude recibirme de médico. En ese instante hice, cómo se llama? termine de estudiar, y a partir de aquel momento empecé a trabajar con todos los médicos de un lado para el otro (Sergio)

4. 3 Dimensiones emergentes

Resultó pertinente adicionar dos nuevos aspectos al análisis, buscando comprender el significado que le conceden los/as entrevistados/as desde sus propias percepciones a sus procesos de llegada, tal como lo relatan. Esos dos aspectos son considerados como dimensiones emergentes: *sentimiento de soledad* y *dificultad como adaptación*.

4.3.1 Sentimiento de soledad

La dimensión *sentimiento de soledad* es la percepción que los/as entrevistados/as narran en sus procesos de llegada en términos de sentirse, estar, viajar y migrar solo/a, exponen vivencias desde un estado de indefensión y desamparo, dando cuenta del abandono de su lugar de nacimiento, primeros vínculos y redes. El sentimiento que prima en sus relatos al ahondar en vivir en otro país, otra sociedad, otro ambiente, el conocer nuevas personas, el probar comidas distintas y aprender otro idioma, a sabiendas de que, como se abordó en los aspectos indagados en las entrevistas, sus migraciones son el resultante de cadenas migratorias, familias “llamantes”, contando ellos/as con vínculos y *lazos de solidaridad*, así como *capitales sociales y culturales* previos a su llegada a la Argentina.

En sus relatos hacen manifiesto que más allá de contar con vínculos y redes de solidaridad y núcleos familiares que les acompañan, el proceso les representa un sentimiento de soledad, al menos al principio. Ese sentimiento se potencia al no saber

hablar español. Así como también se especifica un caso (llega al país a través de su tío embajador), quien menciona haber vivido ese malestar, cuando ya anotado para comenzar a cursar en la universidad, lo cual sucede al día siguiente de su arribo, contando con vivienda (reside en la embajada de Siria), sin embargo su tío luego de *acomodar* a su sobrino, se va.

Los dichos de los/as entrevistados/as que se reproducen a continuación, ilustran lo recién presentado:

Llegué Solo. Al principio solo (Jaime)

No, sola. [...] no sabía el español, no salía a la calle, no tenía ayuda, no tenía a nadie (Ana)

Salí (refiere a Siria) con una depresión terrible [...] Me volví loca. Era muy triste. Pero aprendí (María)

Estoy muy lejos de mi familia. Es muy feo estar sin familia [...] No salía, no salía, siempre hablaba la familia [...] a veces me acompañaba mi marido [...] Es muy difícil, el desarraigo, es muy difícil (Amalia)

Y es que pasa que siempre estaba con mi familia. Por eso no sentía... Aparte al principio yo estaba enojado. Y no quería saber nada (Marcos)

Aparte yo cuando vine a la Argentina y yo no entendía, perdón, un carajo de castellano sufría, no entendía nada. Después cuando aprendí el castellano, qué se yo... ya entendía. Esa es la verdad. (Mariana)

Llegue al país, tenía a mi tío que era embajador de Siria acá, tenía para acomodarme, se fue, me quedé sólo la pasé de la peor manera que existe sobre la tierra (Sergio)

4.3.2 Dificultad como adaptación

La dimensión *dificultad como adaptación* permitió dar cuenta cómo los/as entrevistados/as en su proceso de llegada, ahondando en los vínculos y *lazos de sociabilidad*, aun contando con redes y *capital social* aun así, narran y perciben sus procesos de participación e inclusión en la sociedad de destino (Argentina) como dificultad. Algunos lo personalizan en el acceso al empleo, en el desafío que ello presenta, por tratarse de un nuevo idioma, otras creencias, valores y costumbres. Otros resumen la experiencia como *un choque*, presentando la dificultad en lo que refiere a modos, códigos y símbolos socio-culturales, considerando vestimenta, y alimentación.

Los dichos de los/as entrevistados/as que se reproducen a continuación, ilustran lo recién presentado:

Mi vieja se dio cuenta que bueno, la situación no era para quedarse, era muy difícil conseguir trabajo (Martín)

Vengo para acá, no sabía nada, cambio de clima, ay la comida! [...] y... bueno, acá hay que estar (María)

Es difícil el tema económico, el tema de la vivienda, el tema del trabajo, el tema de la adaptación viste, respecto a mi señora, nos costó mucho digamos, a pesar que tengo a mi familia y eso pero ellos ya están acostumbrados a eso. (Jaime)

Y si, fue difícil, es difícil (Amalia)

Tuve que aprender a la fuerza el idioma comunicando con el negocio de mi hermano [...] me ayudaban, me cargaban, entonces a la fuerza aprendí (Roberto)

Cuando vine también me costó mucho la adaptación y todo, viste, me costó mucho (Enrique)

A mí me costó mucho mucho, me costó mucho realmente no entender el idioma
(Mariana)

Nosotros teníamos una vida bastante cómoda en Siria y ahí me empecé a dar cuenta de que acá (refiere a Argentina) es todo mucho más caro entonces, claro obvio por tipo de cambio, era un peso un dólar acá y nosotros veníamos de Siria (Marcos)

Me choqué con todo [...] Iba con el auto de la embajada, auto diplomático, cuando llegue estaba traje, portafolio, me encontré que todo el mundo estaba con chancletas
(Sergio)

Los proyectos migratorios de los/as migrantes sirias/os entrevistadas/os, presentados en este capítulo en sus decisiones de llegada dan importancia *a las cadenas migratorias*, a los vínculos, lazos de solidaridad y capital social previos a la decisión de migrar. La cadena migratoria resulta clave y fundamental para definir dónde, y cómo se realizará la llegada a la sociedad de destino. Sin embargo no debe dejar de mencionarse que existe una percepción entre los/as entrevistados/as al momento de su llegada de sentirse, estar y viajar en soledad, así como narran su proceso de adaptación, inserción e integración social como dificultad. En relación con ello la dimensión idioma permitió dar cuenta del desafío que presenta para ellos/as en edades adultas (mayores a dieciocho años), ahondar en procesos de socialización, vínculos y lazos de sociabilidad aun contando con capitales sociales y culturales. En sus relatos mencionan haber logrado revertir esa dificultad inicial del idioma, especialmente cuando hablan de sus experiencias laborales al estar al mando, al frente de un local, o bien desde sus profesiones. Son situaciones en las que sugieren que la interacción y el diálogo son moneda corriente entre ellos/as y otro/a interlocutor/a.

Respecto de la formación educativa universitaria y superior no universitaria, fundamentalmente son los hombres quienes siguen estudiando luego de migrar. La atención en la dimensión trayectorias laborales (y económicas) permitió dar cuenta cómo las y los migrantes sirias/os desde el momento que llegan a la Argentina, logran

mantener a través del tiempo, al que mencionan como su primer (y único) empleo.

El capítulo siguiente pretende ahondar sobre estos vínculos y lazos de sociabilidad, desde la interpenetración, los procesos de participación e inclusión, inserción ocupacional, creencias valores y símbolos de la sociedad receptora hasta llegar a lo que se ha definido como integración social.

Capítulo 5

Cómo se integraron



Cómo se integraron

Como indica Sayad (2010), la integración es una especie de proceso del que sólo se puede hablar con posterioridad, sin embargo aclara que es menester cuidarse de imaginarlo totalmente armonioso e indemne a todo conflicto. Asimismo advierte sobre el análisis de la integración, el cual vuelve a cuestionar el proceso migratorio entero, es decir la trayectoria del inmigrado/a y, desde este punto de vista se puede decir que la integración, coincidiendo con el relato de los/as entrevistados/as, ha comenzado desde la emigración, siendo la condición de su existencia toda, considerando el trabajo, la socialización, las continuidades y los cambios. Esta es la razón por la cual el capítulo buscará dar cuenta cómo ha sido el proceso de integración social, cuán necesarios han sido los capitales sociales y culturales hasta el momento en que fueron entrevistados/as, el papel que les dan a las asociaciones en ese proceso, la vinculación e importancia que tiene para ellos/as las redes de sociabilidad, el lugar que le otorgan a las religiones, cómo se definen según sus creencias, cómo llevan a cabo sus prácticas religiosas, cuando termina su proceso de integración, de qué manera, cómo lo relatan. A modo de organizar el capítulo se desarrollaron cuatro dimensiones: concepciones sobre integración, redes de solidaridad, prácticas y creencias religiosas y sirios/as-argentinos/as (cierre ciclo migratorio).

5.1 Concepciones sobre integración

Entendiendo en esta tesis integración social como aquellas relaciones de interpenetración entre partes, proceso de participación e inclusión, a través de instituciones o bien a partir de vínculos y lazos de solidaridad enlazando e interpenetrando elementos culturales, valores, creencias y símbolos entre la sociedad de origen y la receptora, es que se buscó desde los relatos de los/as entrevistados/as comprender cómo ellos/as definen y nombran a sus procesos de integración social. En la medida en que se fue llevando a cabo el trabajo de campo, en paralelo en que se comenzó el análisis de las entrevistas se vislumbró que los/as entrevistados/as iban dando indicios, al tiempo que elaboraban sus propias concepciones de lo que significaba y representaba para ellos/as su integración, es por ello que se consideró

más adecuado partir de esta dimensión. Entre las que se destacan apertura de las instituciones sirias (club sirio-libanés y la asociación yabrudense, al menos) a miembros de otras comunidades, apertura a otras comunidades, vincularse con otros/as miembros parte de la sociedad, con otras familias y compañeros/as, a través de las instituciones, como ser la educativa o las instituciones antes mencionadas. Se especifica también el hecho del tomar mate como otro modo de vincularse. Sentirse parte de la sociedad de destino, tejer redes de relaciones y solidaridad entre sirios/as y otros entornos (los mencionados son: la universidad, los trabajos, sus empleos, sus respectivas parejas, sus amigos/as). Se podría pensar que participación, unión y vínculos son los disparadores que luego se traducen en el querer formar parte de la comunidad argentina.

Los dichos de los/as entrevistados/as que se reproducen a continuación, ilustran lo recién presentado:

Mi papá falleció muy joven, me pidieron (la comisión directiva) que ocupe un lugar... de mi papá que participaba en todo esto [refiere al club sirio-libanés] tengo ya unos cuantos años, de socio, fui presidente [...] Modificamos los estatutos, porque antes los presidentes era hasta que se morían, entonces nosotros (la comisión directiva con él como presidente) modificamos que sea una sola reelección de dos años [...] El club es abierto, hay una inscripción, una cuota social, y en la elección votan todos los socios [...] Somos una comunidad totalmente integrada a la sociedad argentina, la mayoría de la gente acá esta toda casada con muchachos que son hijos de italianos, españoles o lo que venga [...] estamos totalmente integrados [...] Soy director de un diario eh, que volvimos a sacarlo digital, (el diario) con ligazón muy importante con lo textil, especialmente la gente de once (Enrique)

El club (yabrudense) es para la colectividad y para la no colectividad, abierto a todos, general, para todas las edades, actividades, talleres, siempre a la tarde (Jaime)

La mayoría que hay acá, es una comunidad que se adaptó mucho a la sociedad, no es, no fue tan cerrada, se casaron con chicos, con familias argentinas, y se abrió mucho,

cuando nosotros, nos fueron criando, mis compañeros, la mayoría, yo iba a un colegio público (Osvaldo)

Tengo amigos que son de origen árabe pero es de casualidad digamos porque se dio de esta forma pero mi intención era digamos, al principio para aprender bien el idioma y después porque como que quiero sentirme parte de acá como más allá de tu origen. No quiero encerrarme a lo religioso... quiero formar parte digamos de la comunidad argentina sin ningún otra particularidad. Entonces me movía en un entorno social abierto, totalmente abierto, no? sin fijarme... no sé ahora vivo con mi novia y dos gatitos ... siempre tomamos mate (Marcos)

5.2 Redes de solidaridad

La dimensión redes de solidaridad emerge en el proceso de codificación y análisis de las entrevistas, dando cuenta de la importancia que le otorgan los/as entrevistados/as a sus vínculos, familiares y parientes que ya se encontraban en Argentina al momento de su llegada y su siguiente proceso de inserción, hasta la integración social.

Estos vínculos, familiares y parientes son lo que se denominará *redes de solidaridad*, las cuales se entrelazan en, a través y con instituciones.

Para Schnapper (2007) el rol y la importancia que tienen las instituciones es el de unir vínculos de los/as individuos con la sociedad, así como las acciones colectivas articulan al conjunto de ella. Para que esto ocurra, el autor menciona que es necesario que las instituciones hagan de puente y permitan aquella vinculación. Las instituciones donde los/as entrevistados/as mencionan, arman y establecen sus redes de solidaridad son, en CABA, el club sirio-libanés y la asociación yabrudense, los mencionan como lugares de encuentro, puente y vínculo con el resto de la sociedad⁵⁵.

Las *redes de solidaridad* a través de los vínculos familiares y parentales facilitan los procesos de inserción en la sociedad de destino hasta llegar a lo que se ha denominado como *integración social*. Son esos vínculos los que entrelazan, tejen puentes, redes e interacciones de tipo social y simbólicas, las cuales se desarrollan (o pueden llevarse a cabo) en instituciones, en espacios donde las personas consideran, manifiestan como

⁵⁵ Para más información sobre estas instituciones puede verse el anexo 1

propios, donde generan apegos permitiendo dar cuenta de estas redes y vínculos de solidaridad al producir (y reproducir) hábitos, costumbres y creencias.

Los/as entrevistados/as hacen referencia de la búsqueda de un lugar para estar, para mantenerse juntos/as, donde pudieran casarse, celebrar festividades, mantener usos y costumbres.

La red de solidaridad fue su familia, la red de solidaridad traspasa las “fronteras” de la comunidad siria, es el barrio, es su gente, sus clientes, su local es su espacio.

Distintas instituciones como espacios de encuentros, fiestas, celebraciones, dónde la comunidad (árabe) se reúne, a partir del idioma, la música y las tradiciones.

Mi abuelo es fundador de esta institución, mi abuelo es uno de los fundadores, esta institución le dicen la pequeña Yabrud, porque ellos en la inmigración, buscaron un lugar para estar siempre juntos, donde se casarán, se conocieran, festejaran lo que es la parte árabe, tanto la religiosa como nación-política vendría a ser? (Osvaldo)

Y es uno de los motivos que no me empujó, digamos volver, me gusto la vida digamos, el ambiente, de estar uno acompañado con familia, con lo que sea y bueno ese fue un motivo de no volver [...] Yo soy uno de los de la comisión directiva. De la comisión hace dos años que estamos nosotros en la comisión directiva del Club Yabrudense, de la Asociación Yabrudense. (Jaime)

Discúlpame, era para avisarme que van a poner un local acá en la otra cuadra (risas), es el chico que estaba acá cuando llegaste (risas), me llamo para avisarme... (Hace una pausa) te diste cuenta? no tiene nada que ver de árabe el tipo, es un médico judío. Por eso te digo, yo tengo las cosas en otra mirada. (Ana)

En el lapso del 73'al 80'hay un montón de sociedades que nosotros íbamos a bailar, íbamos al akarense, yo me acuerdo la asociación alawita, después esta, el club de flores, que no se bien como se llama, después en Balcarce está la asociación sirio-libanesa, hay un montón, pasa que ahora no me acuerdo. Al ser todos árabes, cada institución hacia una fiesta, y siempre giraba todo alrededor de la comunidad árabe, hay cristianos, hay musulmanes, la comunidad se junta, musulmanes, judíos árabes,

árabes judíos, le dicen, que son los judíos sefardí, los cristianos y los musulmanes, que lo que nos une todos esos es el idioma, la música, tradiciones en común (Héctor)

5.3 Prácticas y creencias religiosas

Se ha mencionado que las prácticas y creencias religiosas en esta tesis se consideran parte integrante de lo que Bourdieu (2001) denomina capital cultural y que lo son a partir de integrar un conjunto de saberes, prácticas, creencias y valores. Así, se puede afirmar que los entrevistados/as reproducen sus prácticas y creencias, en la medida en que las viven, y no necesariamente a través de las instituciones.

Mallimaci y Giménez Béliveau (2007) sugieren que reflexionar sobre las creencias supone enfrentarse a una religiosidad difusa, poco obediente de las directivas institucionales, casi auto-construida.

En la primera encuesta académica sobre creencias y prácticas religiosas en el país (Mallimaci, 2013), se hace extensivo el concepto desarrollado por Grace Davie⁵⁶ “creer sin pertenecer” para dar cuenta como en la Argentina hombres y mujeres encuentran sentido a su vida religiosa pudiendo creer y pertenecer, creer sin pertenecer y pertenecer sin creer.

En la segunda encuesta, recientemente difundida y publicada, se advierte sobre creencias y convicciones plurales, las cuales no son vividas de igual manera entre pobres y satisfechos, entre varones y mujeres, entre los que viven la individuación y el comunitarismo en el AMBA, el NEA, NOA, Cuyo, la Patagonia o el Centro de la Argentina, entre los que no han finalizado el secundario y los que han terminado la universidad. Las historias, memorias, tiempos y representaciones que producen y reproducen las creencias religiosas no pueden ser ignoradas ni ninguneadas. Alrededor de un cuarto de la población interactúa cotidianamente en espacios religiosos. (Mallimaci, Gimenez Béliveau y Esquivel, 2019).

⁵⁶ Grace Davie es profesora emérita en sociología por la universidad de Exeter (Gran Bretaña). El concepto por ella desarrollado: "creer sin pertenecer" es producto de la pluralización de las opciones de la creencia y de la pérdida de influencia de las instituciones religiosas. (Davie, 1994)

Entre los/as entrevistados/as que se presentan como musulmanes/as hay en sus relatos una definición, una presentación por parte de ellos/as de qué significa “ser musulmán en Argentina”, al tiempo que da cuenta de las dificultades que vislumbran entre su práctica religiosa y el ámbito laboral, el esfuerzo por mantener lo que mencionan como “la vida de acá (Argentina) y de allá (Siria)”, la cercanía a la mezquita hace de su concurrencia algo habitual, adicionan el ser acompañados por sus hijos.

Entre los/as entrevistados/as que mencionan tener prácticas y creencias católicas, así como ateas y agnósticas, hay una presencia de diversidad de tradiciones religiosas dentro del grupo familiar, un respeto por las creencias de sus antecesores (padres y abuelos), que no son reproducidas por los entrevistados.

Retomando y a modo de cierre del ítem puede decirse que los/as entrevistados/as a través de sus relatos han dado cuenta de sus prácticas y creencias religiosas, las cuales adicionan una manera de comprender cómo los/as sirios/as en sus proyectos migratorios narran cómo logran integrarse a la sociedad de destino vinculando redes de solidaridad y cadenas migratorias, al tiempo que la apropiación social de los espacios permite reproducir valores, saberes y creencias a través de la práctica religiosa. Para algunos/as, especialmente los/as musulmanes/as, es una práctica presente en todos los momentos de sus vidas, abrazando el islam como estilo de vida, concurrendo a la mezquita para los momentos de rezo, considerando los mismos, aun con imposibilidad de concurrir asiduamente, respetando halal o bien contrayendo nupcias con otros/as que también abracen el islam.

Entre los/as entrevistados/as católicos/as las prácticas y creencias religiosas tienen que ver con mantener la tradición, con una participación y concurrencia en eventos puntuales como ser casamientos o comuniones. Hubo un entrevistado que definió sus prácticas y creencias religiosas en calidad de agnóstico, sus motivos remitían a su necesidad de alejarse a partir de cuestionamientos y conflictos definidos por él como existenciales.

Una última aclaración tiene que ver con que el 12/04/2019 se ha elevado en la Honorable Cámara de Diputados/as de la Nación un proyecto de ley⁵⁷ que modifica

57 Modifica la ley de los feriados nacionales incorporando el 10/12, modifica el status del 8/12, establece días no laborales para las religiones cristiana, judía y musulmana. Respecto de la musulmana

feriados nacionales así como incorpora algunos no laborales. Con proyección de continuar en el análisis de trayectorias de migrantes sirios/as durante el Doctorado en Ciencias Sociales es que se considera la posibilidad de volver a contactar a los/as ya entrevistados/as para ahondar en los discursos y experiencias y conocer si tuvo algún impacto en la relación a sus prácticas y creencias religiosas a partir de la promulgación de dicha ley.

O sea, estamos en un país digamos de lo cual no tengo nada en contra no, pero las leyes digamos no es como las leyes allá (refiere a Siria) el trabajo no permite venir (a la mezquita) todos los días, acercarse porque son cinco oraciones diarias y el ayuno todo el día (refiere al mes de ayuno de Ramadán) y esas cosas, entonces... o sea, lo llevan en la sangre, lo piensan, lo hacen pero no pueden venir todos los días [...] Yo tengo ganas de venir, de hacerlo pero también mi trabajo no me permite y tampoco tengo el derecho de adquirir todos los días hora para venir, hora para salir, hora para esto (Jaime)

Vamos los viernes al rezo de los viernes, a la mañana a veces se levantan (sus hijos/as) conmigo, o sea, hacemos una vida bien de acá (Argentina) y de allá (Siria) (Osvaldo)

Yo todos los días voy a la mezquita, a la mañana a rezar, todos los días. Voy a la mezquita de Palermo, está cerca de mi casa, yo vivo a diez cuadras de ahí, soy demasiado religioso [...] Mi hijo viene conmigo de vez en cuando, cuando tiene tiempo (Sergio)

Mis hijos y yo no come ninguno jamón, ninguno come, alcohol, y avisan cada vez que van a un cumpleaños, o no sé qué, todo el mundo sabe que mis hijos y yo no alcohol, no le ponen nada, cuando vienen una torta no le ponen alcohol, compran una pizza (Ana)

considera: el día del Año Nuevo (Hégira), el día posterior a la culminación del ayuno (Id Al-Fitr) y el día de la Fiesta del Sacrificio (Id Al-Adha). Véase <https://www.hcdn.gob.ar/proyectos/proyecto.jsp?exp=1814-D-2019> [20/12/2019]

Las nenas son musulmanas, la madre es islamizada, la conocí en la sociedad árabe islámica de Mendoza (Héctor)

La generación de mis viejos son, eran más liberales en esa época. Igual cuando pienso en mis abuelos, siento que tenían una mirada del Islam mucho más sabia y mucho más tolerante que la generación de mis tíos que son menores a mi vieja o a mi generación. (Martín)

Por tradición sigo pero no soy practicante. No suelo ir a la iglesia, excepto que haya un acontecimiento (...) En mi familia tenemos tres religiones, cuatro, yo soy ortodoxo, mi mujer por parte padre maronita, mis hijas católicas apostólicas romanas (Enrique)

En una época en Siria ejercía la fe, la religión islámica, durante muy pocos años, o sea en mi casa no era muy practicantes, empecé a practicar a los 17 años ponele, a los 20 ya estaba harto de todo, tenía un conflicto existencial, me cuestionaba todo, hasta me sentía ateo. Después más agnóstico. Hoy me defino agnóstico (Marcos)

5.4 sirios/as-argentinos/as (cierre ciclo migratorio)

La última dimensión seleccionada para comprender cómo se sucede la *integración social* de los/as entrevistados/as es la que se ha denominado *sirios/as-argentinos (cierre ciclo migratorio)*, momento en que en su relato dan por terminado su proyecto migratorio, dejando de considerarse migrantes al presentarse como “sirios/as-argentinos/as”, dando cuenta del *capital social* y *cultural*, de su *integración social*, al tiempo que relatan las experiencias educativas de sus hijos/as. Se considera que el proyecto migratorio de los/as entrevistados/as permite la *reproducción social* (Bourdieu, 2001) de los/as hijos/as, a partir de la idea de que aquellos/as consideran el cierre de su ciclo migratorio el puente que permite la formación e instrucción de su descendencia.

Considerando que entre los hombres sirios entrevistados uno de los motivos de la decisión de emigrar de Siria y de llegada a la Argentina tiene que ver con continuar estudios universitarios/superior no universitario, al tiempo que el máximo nivel de

instrucción alcanzado por sus padres y madres es de secundario completo (cinco entrevistados), en tanto que los restantes (cuatro) cuentan con universitario/superior no universitario incompleto y más, resulta importante remarcar y cobra sentido que entre las entrevistas que se realizaron quienes mencionaran tener hijos/as remarquen los logros obtenidos por su descendencia, lo cual puede ser leído en clave de ascenso y movilidad social (Erikson y Goldthorpe, 1992).

Para los/as entrevistados/as poder dar cuenta que sus hijos/as se encuentran estudiando, formándose (en los niveles secundario, universitario y superior no universitario), es el modo de cerrar su ciclo migratorio, el dejar de sentirse recién llegado, sin saber hablar el idioma, sin lograr comunicarse.

Es el pasaje entre el *sentimiento de soledad*, de la *dificultad como adaptación* a poder dar cuenta del proceso de *integración social*.

Es el pasaje de tener que abandonar los estudios para ir a trabajar y ayudar en la economía del hogar a primar la instrucción y formación de su descendencia, es narrar la experiencia educativa de sus hijos en todos y cada uno de los niveles, haciendo énfasis en el “como corresponde”, “estén bien preparadas”, “que cuenten con herramientas”, “que no les pase lo que a mí”, ahondando en las carreras por sus hijos seleccionadas.

Existió un solo caso que no contaba con descendencia, pero sí remarcaba esta idea cierre de ciclo migratorio a partir de su padre y hermanos.

Los dichos de los/as entrevistados/as que se reproducen a continuación, ilustran lo recién presentado:

Yo no quiero que les pase (a sus hijos/as) lo que a mí, y por lo que yo veo que está sucediendo en el mundo, eh más que un buen negocio, es (necesario) un buen título, entiendes? es más uso de excusa mi mala experiencia en la vida, y mi mala situación económica hoy, la uso como excusa en la crianza de mis hijas, que a ellas no les pase lo mismo, porque yo y la madre tiene que trabajar, yo tengo que trabajar, y a veces nos cuesta, no todos los lujos se pueden dar no? (Osvaldo)

Mi hija tiene ya actualmente, tiene ya 30 años, siguió obviamente la escuela como cualquier ciudadano. Empezó la escuela, jardín y después bueno, primer grado, segundo grado, todo, y siguió todo su estudio como corresponde (Jaime)

te vuelvo a repetir, es otra sociedad, hay una vorágine, de una competencia que es terrible, entonces lo mío no es nada, a lo que les puede llegar a pasar a ellas, a medida que va avanzando la sociedad hoy es... es más competitiva, y yo creo que no solamente, si no está bien preparado en la vida, de lo que sea, si quiere ser zapatera, o sea, no es solamente.... viene mañana y me dice; "papa yo quiero aprender diseño de zapatos", yo creo que ser diseñadora de zapatos, y ser una buena diseñadora de zapatos, puede llegar a ser Sarkani mañana, por un ejemplo, pero estar preparada para lo que va a ser, no solamente aprender un oficio, sino estar preparada, quiere ser médica, quiere ser arquitecta, lo que quiera ser, que este bien preparad que tenga todas las herramientas, que se prepare estudiando, nada más, eso es lo que yo quiero, por eso es que pienso de otra manera (Héctor)

El más grande estudio secundario, comisario de abordó, de avión, el que falleció se recibió de relaciones economistas, como se dice? Administración de empresas (Amalia)

La buena preparación yo creo que te da más ventajas que no estudiar, y la situación económica y social de Argentina es muy compleja, entonces yo creo, quiero que estudien sea lo que sea (María)

Mis hijos, laico, todo laico, colegio bilingüe, tiene un colegio bilingüe, francés y inglés, no estudiaron, no saben, vos les das un texto en español y no te lo saben analizar, sino está en inglés o en francés, no saben hacer. El colegio te prepara para irte afuera, largarte para otro lado, la nena ya se fue el año pasado a Londres, y ahora se van a Estados Unidos (Sergio)

Este capítulo buscó dar cuenta de la *integración social* de los/as sirios/as a la Argentina a partir de cuatro dimensiones: concepciones de integración, redes de solidaridad, prácticas y creencias religiosas y sirios/as-argentinos/as (cierre ciclo migratorio).

Se destaca que para lograr la *integración social* de los/as entrevistados/as han sido (y son) fundamentales la existencia previa de parientes, familiares, vínculos y redes de solidaridad, así como instituciones (educativas y religiosas), que permitan la interacción de unos/as con otros/as, al tiempo que la posibilidad de instrucción y formación de los/as hijos/as de los/as entrevistados/as da cuenta del cierre de su ciclo migratorio. Es todo lo antes dicho lo que les permite narrar el proceso de integración en la sociedad de destino, son las relaciones que entablan aquellas que los/las vinculan con otros/as migrantes, con otros/as colectivos, con otros/as residentes, es el pasaje que conlleva dejar de ser migrante para considerarse, sentirse y afirmarse como ciudadano/a/residente dando cierre al ciclo migratorio.

Interesa dar cuenta que a las mujeres a las que se entrevistó, en el proceso de su *integración social* da cuenta de las dificultades que se les presenta al no hablar el idioma, el modo en el que llegan al país, los vínculos y redes de solidaridad que pueden armar a partir de ello, y cómo al momento en que son madres, en la escolarización de (y con) sus hijos/as, logran aprender el idioma, tejer redes, vincularse e integrarse.

Capítulo 6

Expectativas, experiencias vividas



Expectativas y experiencias vividas

Como indica Sayad (1999) la experiencia de la inmigración está en sí misma organizada y relatada a partir de la relación allá-acá/antes-ahora dando cuenta de dos lugares, dos países, esta tesis adiciona a lo antes dicho otra dimensión: la comprensión, desde el relato, del proyecto migratorio y el proceso de integración social. La particularidad de ahondar en las expectativas que los/as entrevistados/as tenían, o bien esperaban encontrar antes de llegar a la Argentina, qué se imaginaban, qué les habían contado sus familiares y parientes, qué conocían a través de ellos/as permitirá dar cuenta de lo que ha sido el proyecto migratorio.

Una segunda dimensión adicional refiere a las experiencias vividas, buscando comprender cómo se han sucedido sus proyectos migratorios desde el momento de llegada al país, pasando por su integración social, hasta el momento en que son entrevistados/as, vinculándolo con las expectativas que podrían llegar a tener antes de llegar a la Argentina como sociedad de destino.

Finalmente, una tercera dimensión bajo el nombre de *balance*, permite dar cuenta de cómo los/as entrevistados/as hacen un cierre, un análisis de lo que fueron sus proyectos migratorios, su trayectoria migratoria y su integración social, todo lo cual sucedió al momento de la entrevista, haciendo un balance, como el nombre de la dimensión indica entre sus expectativas y las experiencias vividas

6.1 Expectativas

La particularidad de ahondar en las expectativas que los/as entrevistados/as tenían, o bien esperaban encontrar antes de llegar a la Argentina, qué se imaginaban, qué les habían contado sus familiares y parientes, qué conocían a través de ellos/as permitirá dar cuenta de lo que ha sido el proyecto migratorio y su proceso de integración social. Entre las mencionadas se destacan continuar con sus estudios universitarios, posgrados, “volver a crecer”, tener una vida tranquila, en paz y sin guerra, cuestiones laborales y económicas, conocer “occidente” (el primer mundo, todo lo que no es Siria) y a “Maradona”, que sea como Mendoza (la provincia).

Algunos indican no tener expectativas, era un viaje de visita, de vacaciones, lo que sucedió luego fue sin pensar, sin proyecto, resolviendo en el mismo momento en que se sucedieron los acontecimientos, o simplemente hacer lo que su pareja le indica (mujer respecto del hombre).

No faltaron los comentarios de algunos que al preguntarles por sus expectativas respondieron que para alguien que no nació, que no viene de Siria, cuesta entenderles. Haciendo hincapié por ejemplo en todo aquello árabe-sirio que sus hijos les reclaman por no haberles enseñado.

¿Si yo tenía expectativa? Todos tenemos, al menos un concepto de las cosas, vos pensás algo y de repente te encontrás con otra realidad, es una ilusión humana [...] Yo pensaba que era todo más avanzado acá, a nivel política es interesante acá, hay política por ejemplo, allá no hay política (Marcos)

Todos venían por el mismo motivo (refiere a las primeras olas migratorias, huyendo de la 1ra guerra mundial), terminaban siendo solidarios. Todos estaban buscando tierra de trabajo, tierra de paz, donde la gente pueda vivir sin guerra, sin conflicto [...] Expectativa de volver a crecer, vida tranquila, en paz sin guerra (Enrique)

El motivo de venirme para acá era de paseo, la idea fundamental era visitar a mis hermanos y mis tíos y primos que están acá, porque yo estaba trabajando [...] la idea era venir a visitar y volver. En el momento que vine acá mi expectativa era o sea, visitar y volver [...] Pero justo casualidad a los 15/20 días que estaba acá entró la guerra de Kuwait-Irak e impidió... Todo fue sucediendo además sin pensar, sin proyecto. (Jaime)

Vine con la expectativa de tener el título, nada más, después que pasó con la vida, me trató muy bien. No sé qué es lo que pasó, tenía la oportunidad de irme (a Suiza), había algo que me tiraba más, Argentina, me sentía más mi lugar, eh, yo me sentí en el lugar (Sergio)

A veces, cuesta entender para alguien de afuera (Refiere a quien no es sirio/a). Mira, yo soy sirio, pero yo como te puedo explicar, hay muchas cosas allá que no me

gustaban, en Siria, muchas, y terminó pasando lo que yo siempre decía... ustedes son argentinos, ya está, no quiero que influya nada de nuestra cultura, la cosa árabe no me interesaba (Roberto)

Allá es así, viene el novio, se casa y la mujer tiene que hacer lo que dice el hombre, expectativas no (Ana)

Para mi Argentina era Maradona, aparte nosotros, y yo digo nosotros cuando digo los árabes, y nosotros los argentinos, siempre uso nosotros, pero nosotros como árabes como que pensamos el mundo como árabes y extranjeros, y extranjeros en general son occidentales, para nosotros Argentina y Europa es todo lo mismo, por ahí lo pensamos como primer mundo, igual hoy en día ya tengo mis prejuicios con lo que es el primer mundo, pero bueno... (Martín)

Argentina era Mendoza para mí, no sabía [...] Conocía todo, lo conocía con mi imaginación, mi marido es mendocino, cuando vinimos a Buenos Aires, y yo, lo insulté, le dije mentiroso, esto no es la Argentina que yo soñaba (Amalia)

6.2 Experiencias vividas

La segunda dimensión *experiencias vividas*, buscan comprender cómo se han sucedido sus proyectos migratorios desde el momento de llegada al país, pasando por su integración social, vinculándolo con las expectativas que podrían llegar a tener antes de llegar a la Argentina como sociedad de destino. Al momento en que se sucedían las entrevistas destacaban: qué implica ser musulmán en CABA, focalizando en la incompatibilidad de horarios laborales con la liturgia religiosa, la adaptabilidad a nuevos contextos y sociedades a partir de la propia trayectoria, las posibilidades de conseguir empleo, los vínculos con comunidades y colectivos por fuera de “Siria”, “la libertad de decir, opinar, decidir”, “enamorarse del país”. Algunos adicionan a su experiencia vivida la mirada, las representaciones sociales que consideran de ellos (como árabes, árabes-sirios, sirios), tienen como terroristas, malvados, ladrones.

Adaptarme no me costó, yo estude en otra ciudad, viví en otro país allá también, estaba acostumbrado a otros lados (Roberto)

y me quedo, pero no por la guerra, vos me decís vas allá a vivir, y yo te digo ni loca, ya me cambié totalmente mi costumbre, siento que mis hijos ahora viven acá, que se casen allá, no los voy a dejar que pasen como lo que pasé, no los voy a dejar (Ana)

Antes no había tanta libertad, ahora para decir, para opinar, me quedé embarazada y me quedé (...) El desarraigo es muy difícil, el idioma es muy importante, yo era joven, aprendí rápido, cuando nació mi hijo iba al colegio, aprendía con él (Amalia)

Estoy muy lejos de mi familia. Es muy feo estar sin familia (Mariana)

Ya me acostumbré a Argentina, ya me hice Argentina (María)

Y acá me quedé, no sé qué pasó, amo este país, para mi es lo más [...] yo me considero un tipo más de acá que de allá (Siria), soy más argentino que de allá, pasé muchos años, viví más acá que en mi casa (Sergio)

La gente acá lamentablemente piensan que los árabes, los sirios o lo que sea, somos todos terroristas o somos todos malos o vinimos acá para sacarle... estamos porque, a la fuerza, estamos pasando muy muy mal momento, y pasamos, y cuando estuvimos bien, Siria fue el primer país en el mundo que abrió las puertas a todos, Libia, Irak, Jordania, el Líbano (Jaime)

6.3 Balance (de los/as entrevistados/as en relación a sus proyectos migratorios)

Desde los relatos de los/as entrevistados/as el hecho de migrar, de comenzar una vida en otra sociedad, con otras costumbres, oportunidades, estilos y modos de vida, puede comprenderse sus trayectorias migratorias y procesos de integración social, a partir del balance que ellos/as hacen entre sus expectativas y las experiencias vividas. Del cierre

de ciclo migratorio han logrado hacer, del pasaje de turista a ciudadano, de los vínculos y redes de solidaridad por ellos/as generados, de los tejidos sociales sucedidos y creados en ámbitos como ser la universidad, el empleo, su pareja, sus amigos/as, el modo en que da cuenta que la comunidad siria se encuentra integrada en la sociedad argentina, desde espacios sociales ocupados como ser miembro/socio de un club (club sirio-libanés), formando parte de la comisión directiva, modificando estatutos para la incorporación de nuevos/as socios/as.

Para otros el balance surge de contar con todas las herramientas para armar el proyecto migratorio hacia la sociedad de destino que así deseen; buscar alternativas, construir vínculos y redes de solidaridad por fuera de la comunidad siria y estar orgullosa de ello; oportunidades laborales, de prosperidad, de vínculos y redes de solidaridad.

Hay ciertas cosas que no las tomaba en cuenta, es normal este shock. Cultural o no, en mi caso sí, era entender al país, o comprender cómo es el país, fue pasar de la etapa de turista a la etapa de ciudadano (Marcos)

Eran gente de campo, muy humilde, y la Argentina le dio un bienestar muy importante, que se yo, como que siempre escuche “Argentina”, “Argentina”, “siempre la Argentina” (Enrique)

Yo no tengo arraigado nada, a mí me gusta este país, y me quedo, pero no quiero que mis hijos queden en ningún lado [...] A ver te querés ir, tenés idioma, tenés para poder facilitar todas las cosas que vos quieras, que yo no tenía, porque yo me fui (Sergio)

Pensé de poner el proyecto en la cabeza, de poner comida, quería empezar a estudiar, me costó mucho, me costó mucho más la separación de mi familia (sigue residiendo en Siria), quería irme (volver a Siria), siempre pensé en irme, aunque tengo todo esto, pensé en irme. Me siento orgullosa de mi misma (Ana)

Yo siempre pensé (refiere a la oferta laboral en Arabia Saudí) que en la Argentina tenía más oportunidades que en ninguna parte del mundo (Héctor)

Nosotros somos, o estudias si sos alguien, con una carrera, o te destacas comercialmente, ese fue como una herencia que tuvimos, pero, a esta edad, yo tengo 57 ya, no? no la tengo, no pienso igual, mi objetivo hoy es que mis hijas estudien y bueno, cumplo con eso (Osvaldo)

A modo de cierre del capítulo y, antes de pasar a las conclusiones se quiere hacer mención a la importancia que adquiere para los/as entrevistados/as poder re-pensar los proyectos migratorios e *integración social* a partir de sus expectativas, experiencias vividas y balance que hacen considerando que la migración siria a la Argentina cuenta con la particularidad de ser una con una continuidad en el tiempo, ya que desde fines del SXIX hay registro de migraciones del colectivo sirio, lo cual da cuenta de un proceso en continuado de cadenas migratorias, así como de vínculos y redes de solidaridades, información disponible en la sociedad de destino.

La particularidad que tuvo ahondar en las expectativas que tenían, o bien esperaban encontrar antes de llegar a la Argentina, qué se imaginaban, qué les habían contado sus familiares y parientes, qué conocían a través de ellos/as fue lo que permitió dar cuenta de lo que ha sido su proyecto migratorio. En la misma línea las experiencias vividas han buscado comprender qué fue lo que realmente ha sucedido con esos proyectos migratorios y su *integración social*, sus experiencias desde el momento de llegada al país hasta que fueron entrevistados/as. La intención de sumar una tercera dimensión bajo el nombre de balance, permitió dar cuenta del cierre y análisis de esas al momento de la entrevista.

Conclusiones

Conclusiones

Esta tesis se propuso analizar las trayectorias migratorias y las características que asume la *integración social* de los/as sirios/as llegados/as a la Argentina entre 1946-2010 y que, al momento de la entrevista residían en CABA.

Los datos producidos han surgido de sus discursos, para lo cual se confeccionó una grilla, una matriz donde volcar los dixit de estos/as migrantes con la intención de dar cuenta de los proyectos migratorios, ahondando en las decisiones que llevaron a la salida de Siria, así como aquellas que refieren a la Argentina (y CABA más específicamente), como sociedad de destino. Interesó saber cómo visualizan y narran su inserción e integración social, desde los vínculos y redes de solidaridad, pasando por su nivel de instrucción, su inserción laboral, sus creencias religiosas, su *capital social* y cultural. Cuál era para ellos/as el momento del cierre del ciclo migratorio, si es que podían dar cuenta de alguno. El último capítulo tuvo la intención de considerar la relación expectativas-experiencias vividas, buscando indagar qué esperaban encontrar antes de llegar a la Argentina, qué se imaginaban, cuál fue la experiencia que han vivido, así como el balance que hacen de sus proyectos migratorios al momento ser entrevistados/as. A continuación se sintetizan, a modo de conclusiones, cada uno de estos aspectos, que no es más que cada uno de los capítulos presentados en esta tesis.

Proyectos migratorios: Salida de Siria

Los proyectos migratorios y las decisiones de salida de Siria desde las lógicas de los/as entrevistados/as pueden en primer lugar separarse entre los motivos de los hombres y los de las mujeres. Como una importante diferencia que, sin ser la única y por lo que se ha podido ver, establece distinciones notorias entre unas y otros⁵⁸. Para los primeros

⁵⁸ Se prevé continuar ahondando con otros criterios de diferenciación (clase, religiones, capitales, edad a la migración, formas de recepción) en la investigación que se llevará a cabo para la elaboración de la tesis para obtener el doctorado.

se vinculan con: la posibilidad de continuar los estudios, la instrucción y formación universitaria, o bien terciaria no universitaria; posibilidades de empleo en otro país⁵⁹.

Para las mujeres los motivos de salida de Siria se resumen en que un hombre, un joven ha ido por ellas a buscarlas como esposas (ocurre en todos los casos de las entrevistadas). Si bien *género*⁶⁰ no ha sido una variable teórico conceptual que se haya desarrollado en esta tesis, se contempla la posibilidad de considerarla para próximas investigaciones y trabajos, a partir de la información obtenida en estas entrevistas.

El conflicto árabe-israelí estuvo presente en el relato de los/as entrevistados/as, todos/as han expresado su posicionamiento respecto al mismo sin embargo no ha sido el motivo de su salida de Siria.

Llegada a Argentina

Los/as migrantes sirios/as narran sus proyectos migratorios en términos de llegada a partir de los vínculos, lazos y redes de solidaridad, previos a la decisión de migrar. La existencia de *cadena migratoria* resultó clave y fundamental para definir dónde, y cómo se fueron asentando al momento de la llegada a la sociedad de destino.

Sin embargo debe mencionarse que existe una percepción entre los/as entrevistados/as al momento de su llegada de sentirse, estar y viajar en soledad, así como narran su proceso de adaptación, inserción e *integración social* como dificultad. En relación con ello la dimensión idioma permitió dar cuenta del desafío que presenta para ellos/as en edades adultas (mayores a dieciocho), ahondar en procesos de

⁵⁹ Kawakibi (2007) indica que los/as sirios/s suelen migrar temporariamente por cuestiones laborales a países como Jordania, El Líbano, los Emiratos Árabes, así como países del Golfo. Para más información ver capítulo 3.

⁶⁰ Para el análisis y abordaje de la migración y género se recomiendan los trabajos de: **Gil Araujo, Sandra** (2010a) Las argucias de la integración. Políticas migratorias, construcción nacional y cuestión social. Instituto de Estudios Políticos para América Latina y África (IEPALA). Madrid; **Gil Araujo, Sandra** (2010b) Grupo interdisciplinario de Investigadoras Mirantes (Coord.) Familias, mujeres, jóvenes, niños y niñas migrantes. Rompiendo estereotipos. Casa Encendida/IEPALA. Madrid; **Calvelo, Laura** - (UBA - Buenos Aires, Argentina) (2011). Inmigración y emigración internacional en Argentina. Problemas de medición y estimación. *XI Jornadas Argentinas de Estudios de Población*. Asociación de Estudios de Población de la Argentina, Neuquén; **Gioconda Herrera Mosquera** (2013) "Lejos de tus pupilas" Familias transnacionales, cuidados y desigualdad social en Ecuador. FLACSO. **Novick, Susana** - Compilador/a o Editor/a (2015) Seminario permanente de migraciones: 20 años Buenos Aires. Catálogos. CLACSO Lugar

socialización, vínculos y *lazos de sociabilidad* aun contando con capitales sociales y culturales. En sus relatos mencionan haber logrado revertir esa dificultad inicial del idioma, especialmente cuando hablan de sus experiencias laborales al estar al mando, al frente de un local, o bien desde sus profesiones. Son situaciones en las que sugieren que la interacción y el diálogo son moneda corriente entre ellos/as y otro/a interlocutor/a.

El llegar a la Argentina tuvo la razón de ser de continuar con la formación e instrucción educativa universitaria o bien terciaria no universitaria, aquí cabe la aclaración de que son los hombres quienes siguen estudiando luego de migrar.

Las trayectorias laborales ha permitido comprender (según consta en sus relatos) que el empleo al momento de la entrevista es el que consideran su primero empleo y, es el que siguen manteniendo (en algunos/as son más de 20 año)s, en el mismo lugar de trabajo, en el mismo tipo de empleo, en la misma situación ocupacional, sea como empleados/as o bien empleadores/as.

Cómo se integraron

Para comprender cómo se ha llevado a cabo la inserción e *integración social* de los/as sirios/as a la Argentina se consideran cuatro dimensiones: concepciones de integración, redes de solidaridad, prácticas y creencias religiosas y sirios/as-argentinos/as (cierre ciclo migratorio).

Desde la lógica de sus relatos se destacó que para lograr la *integración social* ha resultado primordial y fundamental la existencia previa de parientes, familiares, vínculos y redes de solidaridad, así como instituciones (educativas y religiosas), que permitieran la interacción al tiempo que la posibilidad de instrucción y formación de los/as hijos/as de los/as entrevistados/as da cuenta del cierre de su ciclo migratorio. Es lo antes dicho lo que les permite narrar el proceso de *integración social* en la sociedad de destino: son las relaciones que entablan las que los/las vinculan con otros/as migrantes, con otros/as colectivos, con otros/as residentes, es el pasaje que conlleva para ellos/as dejar de ser migrantes para considerarse, sentirse y afirmarse como ciudadano/a/residente dando lugar al cierre del ciclo migratorio.

De los/as entrevistados/as que mencionaron tener hijos/as, todos/as se encontraban cursando y realizando estudios de nivel secundario y/o terciarios/universitarios. Si se considera que uno de los motivos que mencionan como salida de Siria es continuar con su formación, cobra sentido que los/as entrevistados/as remarquen los logros obtenidos por su descendencia, siendo otro indicador más de su integración social y de cierre de ciclo migratorio.

Interesa dar cuenta que a las mujeres a las que se entrevistó, en el proceso de su *integración social* da cuenta de las dificultades que se les presenta al no hablar el idioma, así como lo complejo que resulta poder generar, armar vínculos y redes de solidaridad. Cuando son madres, en el momento de la escolarización de sus hijos/as es que ellas logran aprender el idioma, tejer redes, vincularse e integrarse socialmente, según han narrado.

Expectativas-experiencias vividas

La importancia que adquiere poder re-pensar los proyectos migratorios e *integración social* de los/as entrevistados/as a partir de sus expectativas, experiencias vividas y balance que hacen, considerando que la migración siria a la Argentina cuenta con una continuidad en el tiempo; desde fines del SXIX hay registro de migraciones del colectivo sirio, lo cual da cuenta de un proceso de cadenas migratorias, así como vínculos y redes de solidaridades, e información disponible en la sociedad de destino.

La particularidad que tuvo ahondar en las expectativas que tenían antes de llegar a la Argentina, qué se imaginaban, qué les habían contado sus familiares y parientes, qué conocían a través de ellos/as fue lo que permitió dar cuenta de lo que ha sido para ellos/as su proyecto migratorio. En la misma línea las experiencias vividas han buscado comprender qué fue lo que ha sucedido en esos proyectos migratorios y su integración social, sus experiencias desde el momento de llegada al país hasta el momento en que fueron entrevistados/as.

Sumar una tercera dimensión bajo el nombre de balance, permitió dar cuenta del cierre y análisis de sus proyectos y trayectorias migratorias y también su integración social, hasta el momento de concretarse la entrevista.

Bibliografía

- AAVV** (2012) Las revoluciones árabes. Causas, consecuencias e impacto en América Latina. Argentina: Ediciones Le Monde diplomatique “el Dipló” Capital intelectual
- AAVV** (2004) *“Sirios, Libaneses y Argentinos. Fragmentos para una historia de la diversidad cultural argentina”*. Argentina: Fundación Los Cedros. Editorial Cálamo.
- AAVV** (2003) Imperialismo, guerra y resistencias. A comienzos del Nuevo siglo. Acerca de la guerra y ocupación de Irak. Capital Federal. Argentina. Carrera de Sociología y la Dirección de Publicaciones de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Buenos Aires ISBN: 950-29-0743-4
- AAVV** (2002) La oposición de izquierdas a Sadam. Hussein. Entrevista a Raid Fahmi (“Al Thakafa Al Jadida”. Viento sur, n° 65 noviembre. 78-83
- Abdo N.** (1987) Family, women and social change in the Middle East: the Palestinian case. Toronto: Scholars press.
- Ajami, F.**(1995): Los árabes en el mundo moderno, México: Fondo de Cultura Económica,
- Akmir A.** (coord.) (2009) *“Los árabes en América Latina: Historia de una Emigración”* Madrid: Editorial Siglo XXI.
- Akmir A.** (2011) *“Los árabes en la Argentina”* Rosario, Argentina: UNR Editora.
- Amir S.** (2003) Geopolítica del imperialismo contemporáneo. Epilogo al libro Guerra global, resistencia mundial y alternativas de Wim Dierckxsens y Carlos Tablada.
- Arango, J.** (2003) *“La explicación teórica de las migraciones: luz y sombra”*, México: Revista Migración y Desarrollo, No 1.
- Aruj R. y Gonzalez M.E.** (2015) El impacto cultural de las comunidades inmigratorias recientes en la sociedad argentina, en Mármora L. Compilador, “Impacto de las migraciones actuales en la estructura económica y sociocultural de la Argentina”, Buenos Aires, Argentina: EDUNTREF editorial de la Universidad Nacional de Tres de Febrero.
- Asad, T.** (1993). Genealogies of religion Discipline and reasons of power in Christianity and Islam. Baltimore: John Hopkins University Press.
- Atkinson, P. and Hammersly, M.** (1994) In N.K.Denzin & YS.Lincoln (Eds.). *Handbook Of Qualitative Research*. CA: Sage, Thousand Oaks
- Aya, A. M.** (2010) *“El islam no es lo que crees”*, Madrid: Ed. Kairos
- Azize, E.** (2001). Los árabes en la cultura nacional. Todo es historia, 412, 6-24.

Barba Solano C. (2011) *Revisión teórica del concepto de cohesión social: hacia una perspectiva normativa para América Latina*. En Barba Solano Carlos, Cohen Néstor (coordinadores) *Perspectivas críticas sobre la cohesión social Desigualdad y tentativas fallidas de integración social en América Latina*. Buenos Aires. Argentina: Colección CLACSO CROP.

Baer G., Benitez N., Contartese D. y Schleser D., (2012) El trabajo de los inmigrantes en una etapa de recuperación del empleo: las políticas migratorias y su situación socio-laboral, en Norberto L. Griffa Compilador "las migraciones actuales en la Argentina. Memorias de las jornadas del 18 y 29 de junio de 2011, Buenos Aires, Argentina". EDUNTREF editorial de la Universidad Nacional de Tres de Febrero.

Balán, J. (1985) *Las migraciones internacionales en el Cono Sur*. Buenos Aires: Cedes

Barakat, H. (2000) *The Arab world: society, culture and state*. Berkeley: University of Californian Press.

Bard, Mitchell G. (2003) *mitos y realidades: una guía para el conflicto árabe-israelí*. American-Israeli Cooperative Enterprise. Maryland. USA: Chevy Chase.

Beckford, James (2001). "The construction and analysis of religion", *Social Compass* 48(3): 439–441.

Ben Ami, S. (2006): Preludio. El nacimiento de un conflicto intratable, en *Cicatrices de guerra, heridas de paz. La tragedia árabe- israelí*, Barcelona: Ediciones B, pp 15 a 34

Bérodot, S. y Pozzo M. I. (2012) *Historia de la inmigración sirio-libanesa en Argentina desde la perspectiva compleja del métissage. Aportes para una educación intercultural*. Rosario. Santa Fe. Argentina: Revista IRICE (Instituto Rosario de Investigaciones en Ciencias de la Educación).

Bertaux, D. (1988) El enfoque biográfico: su validez metodológica: sus potencialidades en Historia oral e historia de vida, Cuadernos de Ciencias Sociales: Historia Oral e Historia de Vida, (18), 57-79.

Bertaux, D. (1993) Los relatos de vida en el análisis social. En: J. Aceves Lozano (Comp.), *Historia oral* (pp. 136-148). México, D. F.: Instituto Mora/ Universidad Autónoma Metropolitana

Bertoni, L. (1994). De Turquía a Buenos Aires. Una colectividad nueva a fines del siglo XIX. *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, 26, 67-94.

- Besserer, F.** (1998), "Estudios trasnacionales y ciudadanía trasnacional", en Gail Mummert (ed.), *Fronteras fragmentadas*, México: El Colegio de Michoacán-cidem,
- Bestene, J. y Klich I. (Comp.)** (1994) La inmigración sirio-libanesa en América Latina, Estudios Migratorios Latinoamericanos N°26, año 9, abril. Buenos Aires: Centro de Estudios Migratorios Latinoamericanos.
- Bestene J. O.** (1988) La inmigración sirio-libanesa en la Argentina. Una aproximación. Estudios migratorios Latinoamericanos, 9, pp 239-268
- Bianchi, S.** (2004) Historia de las religiones en la Argentina. Las minorías religiosas. Buenos Aires. Argentina: Editorial Sudamericana.
- Blanch, A. M.** (2005) "El papel de las asociaciones de inmigrantes en la sociedad de acogida: cuestiones teóricas y evidencia empírica" ISSN: 1138-5774 disponible en <http://revistas.upcomillas.es/index.php/revistamigraciones/article/view/4219> [20/08/2019]
- Bott, E.** (1990) *Familia y red social*. Madrid: Taurus.
- Bourdieu P. y Sayad A.** [1964](2017) El desarraigo. La violencia del capitalismo en una sociedad rural. Argentina: Siglo XXI Editores
- Bourdieu, P.** (2010) Prefacio. En Sayad, A. La doble ausencia. De las ilusiones del emigrado a los padecimientos del inmigrado. Barcelona: Anthropos
- Bourdieu P.** (2009) La eficacia simbólica. Religión y política. Buenos Aires. Argentina: Editorial Biblós.
- Bourdieu, P.** (2007) El espacio de los puntos de vista. En: P. Bourdieu, P. (Dir.) La miseria del mundo. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- Bourdieu, P. y Passeron, J. C.** (2003) Los herederos: los estudiantes y la cultura. Buenos Aires: Siglo Veintiuno.
- Bourdieu P.** (2001) "Las formas del capital. Capital económico, capital cultural y capital social ". En: Poder, derecho y clases sociales. Bilbao: Desclée de Brouwer. 2da edición
- Bourdieu, P.** (1993). *La misère du monde*. Paris: Seuil.
- Bourdieu, P** (1988). "La disolución de lo religioso". Pp. 102-106 en *Cosas dichas*. Barcelona: Gedisa.
- Bourdieu, P. y Wacquant, L.** (1986) Respuestas por una antropología reflexiva. México, D. F.: Grijalbo

Brauner, S. (2016) Diversidades judías y argentinas con raíces en el mundo árabe: identidades, migraciones y religiosidad (desde el último tercio del siglo XIX a inicios del XXI)

Brauner, S. (2009) Ortodoxia religiosa y pragmatismo político. Los judíos de origen sirio. Argentina; Editorial Lumiere.

Brieger P. y Herszkowich, E. (2003) *“La comunidad musulmana en la Argentina”*. Buenos Aires: Publicado en la revista “Todo es historia”.

Brieger Pedro (1991) Medio Oriente y la Guerra del Golfo: el conflicto árabe-israelí. Letra Buena. Buenos Aires. Argentina. ISBN 9507770089

Brubaker, William Rogers (1990), “Immigration, Citizenship, and the Nation-State en France and Germany, a Comparative Historical Analysis”, en *International Sociology*, núm. 5 (4), Stanford University.

Bruno, Matías (2018) Clasificar, cuantificar y hablar de migración internacional en Argentina. En revista MARGENES n°8, Dossier especial sobre migraciones. UNSAM

Bruno, Matías (2010) Trayectorias laborales de migrantes paraguayos y peruanos en el Área Metropolitana de Buenos Aires. Universidad Nacional de Luján. Tesis de Maestría en Demografía Social.

Calvelo, L. (2011). Inmigración y emigración internacional en Argentina. Problemas de medición y estimación. *XI Jornadas Argentinas de Estudios de Población*. Asociación de Estudios de Población de la Argentina, Neuquén.

Cantle, T. (2005) Community cohesion. A new framework for race and diversity. Palgrave Macmillan. United Kingdom. ISBN 978-1-349-95826-9 (eBook)

Cassen, Bernard (2012) panorama geopolítico antes de las insurrecciones. Capítulo 1: una ruptura histórica, en AAVV (2012) Las revoluciones árabes. Causas, consecuencias e impacto en América Latina. Argentina: Ediciones Lee Monde diplomatique “el Dipló” Capital intelectual.

Castles, Stephen y Alastair Davidson (2000), *Citizenship and Migration, Globalization and the politics of belonging*, Nueva York: Routledge,

Castles, S. and Miller, M.J. (1993) *The age of migration: international population movements in the modern world*. London: Macmillan

Central Bureau of statistic in Syria

- Ceriani Cernadas, P.** (2016) El lenguaje como herramienta de la política migratoria. *Revista Internacional de Derechos Humanos Sur Journal*, No. 23
- Cerruti, M (2012)** Derechos Sociales, Mercado de Trabajo y Migración Internacional en Argentina. Centro de Estudios de Población, CENEP y Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, CONICET UNDP/Arg/BP12-02
- Cerrutti, M.** (2009) Diagnostico de las poblaciones de inmigrantes en la Argentina. En Serie de documentos de la Dirección Nacional de Población N°2. Buenos Aires. Dirección Nacional de Población, Ministerio del Interior-OIM
- Choucair, S.** (2014), “Orígenes ideológicos de Daesh” en *Deciphering Daesh: Origins, Impact and Future*, Al Jazeera Center for Studies.
- Civantos, C.** (2006) Between Argentines and Arabs: Argentine Orientalism, Arab immigrants, and the writing of identity. Albany: State University of New York Press.
- Clemens, M.** (2009) los migrantes cuentan. Cinco pasos para la obtención de mejores datos migratorios. Washington. Center for Global Development
- Clyde M.** (1969) the concept and use of social networks, en J. Clyde Mithcell (ed.) *Social Networks in Urban Situations: Analyses of personal relationship in central African towns*. Manchester. University of Manchester – institute for African Studies University of Zambia pp 1-50
- Cohen N.** (2012) Aportes para la implementación de un programa de facilitación para la integración de la población extranjera a la sociedad y cultura nacional, en Norberto L. Griffa Compilador “las migraciones actuales en la Argentina. Memorias de las jornadas del 18 y 29 de junio de 2011, Buenos Aires, Argentina” EDUNTREF editorial de la Universidad Nacional de Tres de Febrero.
- Cohen, N.** (2009) No es sólo cuestión de migrantes: migraciones externas y exclusión social. En S. Goinheix (ed.), *Conflictos y expresiones de la desigualdad y la exclusión en América Latina* (pp. 109-136). Buenos Aires: El Aleph
- Conde, G.** (2012): “Los movimientos populares árabes de 2011 y su significado histórico”, en Mesa Delmonte (coord.) (2012): *El pueblo quiere que caiga el régimen. Protestas sociales y conflictos en África del norte y en Medio Oriente*, México: El Colegio de México
- Creswell, J. W.** (1998) *Qualitative Inquiry and Research Design. Chosing among Five Traditions*. Sage. Thousand Oaks, California.

Cronin, A. K. (2015), "El Estado Islámico no es un grupo terrorista: por qué el contra-terrorismo no va a frenar a la nueva amenaza jihadista" en *Foreign Affairs*, Vol. 94, N°2.

Dalle, P. (2010) "Estratificación social y movilidad en Argentina (1870-2010). Huellas de su conformación socio-histórica y significados de los cambios recientes", *Revista de Trabajo*. 200 años de Trabajo. Año 6. N° 8. Nueva Época

De Luca, J. (2006) *La inmigración sirio-libanesa en la Argentina*. Presentado en el marco del Seminario "Inmigración – Emigración. Análisis de la problemática migratoria: el Estado, las estadísticas, las políticas y su relación con los medios de comunicación". Profesora titular: Dra. Susana Novick. Disponible en <http://webiigg.sociales.uba.ar/pobmigra/archivos/1.pdf> [20/12/2019]

Davie, G. (1994) *Religion in Britain. Since 1945: Believing Without Belonging*. Institute of contemporary British History.. Oxford UK: Blackwell publishers

Devoto, F. (1995) *Historia de la inmigración en la Argentina*. Buenos Aires. Ed. Sudamericana

Devoto, F. (2003). *Historia de la inmigración en la Argentina*. Buenos Aires: Editorial Sudamericana.

Devoto F. (2007) *La inmigración de ultramar*, en Torrado Susana (comp): *Población y bienestar en Argentina del primero al segundo centenario*. Tomo I. Buenos Aires. Edhasa. Páginas 531-548

Di Tella, T. (1989). El impacto inmigratorio sobre el sistema político argentino. *Estudios Migratorios Latinoamericanos*, 12, 211-230.

Domenech, E. (2008) *Migraciones internacionales y Estado nacional en Argentina reciente*. De la retórica de la exclusión a la retórica de la inclusión

Dore, C., Itzigson, Henández y Vázquez (2003), "Cartografía del transnacionalismo dominicano: amplias y estrechas prácticas transnacionales", en M. S. Laguerre, *Diasporic Citizenship: Haitian American in Transnational America*, núm. 28, Sr. Martin's Press, Nueva

Dubet F. (2017) *Lo que nos une. Cómo vivir juntos a partir de un reconocimiento positivo de la diferencia*. Argentina: Siglo XXI Editores.

Durkheim, É. (2007) *La división del Trabajo Social* México: Colofón

Dyssegaard, D. (2009) Nuevo informe muestra robusta contribución de los inmigrantes al PBI. Comunicado de prensa del instituto de política fiscal de Nueva York. Noviembre

Edwards, A. (2016) ¿'Refugiado' o 'migrante'? El término no da lo mismo. Ginebra. Suiza: ACNUR.

Egan, E.W. (1988) *Argentina in pictures*, Minneapolis: Lerner Publications Co

Erikson, R. y Goldthorpe, J. (1992). *The Constant Flux: A Study of Class Mobility in Industrial Societies*. Oxford: Clarendon Press.

Faist, T. (2000), "Espacio social transnacional y desarrollo: una exploración de la relación comunidad, Estado y mercado", México: *Migración y Desarrollo*, núm. 5, Red Internacional de Migración y Desarrollo

Feierstein, E. (1993) *Historia de los judíos argentinos*. Buenos Aires. Argentina: Editorial Planeta

Flick, U. (2004) estrategias de muestreo, capítulo VII en *Introducción a la investigación cualitativa*. Madrid, Morata, pp 75-84

Forni F., Mallimaci F., Cárdenas (2008) *Guía de la diversidad religiosa de Buenos Aires*. Tomo 2. Buenos Aires: Editorial Biblós

Forni F., Mallimaci F. y Cárdenas (2003) *Guía de la diversidad religiosa de Buenos Aires*. Tomo 1. Buenos Aires: Editorial Biblós

Forni, F. (1992) *Metodologías cualitativas*. Buenos Aires: CEAL

Galvani, J. (1974) : *Irak y Siria. Dos experiencias baathistas*. Periferia, pp 7 a 106

García Canclini, N. (2006) *La era de la información, Vol2. El poder de la identidad*. Madrid. Alianza Editorial

Gebel M. (2012) *Transition from education to work in syria results of the youth transition survey 2009*. European Training Foundation.

Geertz, C. (2005) [1973] *La interpretación de las culturas*. Barcelona: Gedisa.

Germani, G. (2010) [1963]) "La movilidad social en Argentina", en Mera C. y J. Rebón (coord.) *La sociedad en cuestión*, Buenos Aires: Instituto Gino Germani y CLACSO.

- Gil Araujo, S.** (2010a) Las argucias de la integración. Políticas migratorias, construcción nacional y cuestión social. Madrid: Instituto de Estudios Políticos para América Latina y África (IEPALA).
- Gil Araujo, S.** (2010b) Grupo interdisciplinario de Investigadoras Mirantes (Coord.) Familias, mujeres, jóvenes, niños y niñas migrantes. Rompiendo estereotipos. Madrid: Casa Encendida/IEPALA.
- Giménez C.** (1996) *La integración de los inmigrantes y la interculturalidad: Bases teóricas de una propuesta práctica*. Revista Arbor CLIV, 607, 119-147.
- Gioconda Herrera Mosquera** (2013) "Lejos de tus pupilas" Familias transnacionales, cuidados y desigualdad social en Ecuador. FLACSO.
- Glaser, B. y A. Strauss** (1967). The discovery of grounded theory: strategies for qualitative research. New York: Aldine Publishing Company, Capítulo 3: "El muestreo teórico", pp. 45-77.
- Glick Schiller, N.** (1995): «From Inmigrant to Transmigrant: Theorizing Transnational Migration», *Anthropology Quarterly*, 68 (1), pp. 48-63.
- Glick Schiller, N., Basch, L., Blanc-Szanton, C.,** (1992), "Transnationalism: A New Analytic Framework for Understanding Migration", *Annals of the New York Academy of Sciences*, nº 645, pp. 1-24
- Gobo, G.** (2005) The renaissance of qualitative methods. *Forum: Qualitative Social Research* 6 (3), art 42.
- Gough I. y Olofsson, G. (1999)** Capitalism and Social Cohesión. Essays on Exclusion and Integration. MACMILLAN PRESS LTD. United States of America. New York. ISBN 978-1-349-40471-14
- Granero, M. G.** (2012) Migración como frontera identitaria, ponencia presentada en el III Congreso Internacional –X Simposio- de América Latina y el Caribe. Buenos Aires FCE-UBA
- Griffa N. L. (Comp.)** (2012) Las migraciones actuales en Argentina. Memorias de las jornadas realizadas el 18 y 29 de junio de 2011. Buenos Aires. Argentina. EDUNTREF.
- Gubrium y Holstein (1999) At the border of narrative and ethnography. *Journal of contemporary ethnography*. From the SAGE Social Science Collections. Volume: 28 issue: 5, page(s): 561-573.

Guha, E y Lincoln, Y. S (1994) *Competing Paradigms in Qualitative Research*. En N. Denzin, Y. Lincoln (eds), *Handbook of Qualitative Research*. California: Sage Publicaciones

Halperín Donghi, T. (1998). “¿Para qué la inmigración? Ideología y política inmigratoria en la Argentina (1810-1914)” en: *El espejo de la historia. Problemas argentinos y perspectivas latinoamericanas*. Buenos Aires. Editorial Sudamericana, pp. 189-238.

Hannerz, U. (1996), *Transnational Connections: Culture People, Places*, Londres: Rutledge

Hamdan-Saliba H. (2014) en García Ramón, M. et all. *Espacio público, género y diversidad. Geografías para unas ciudades inclusivas*. Barcelona, España: Icaria.

Hernandez, D. (1991) “*Israel y Palestina en el nuevo orden regional*” La Habana en *Revista de África y Medio Oriente*. Vol. 8, Nº 2

Hillar, M. (1928) “*Historia de la Iglesia Católica Apostólica Ortodoxa de Antioquía en la República Argentina*”. Buenos Aires: Assalam.

Hoda R. (2000), Demographic transition in Arab countries: a new perspective. *Journal of population research*. Vol, 17, no. 1

Holstein, J. A. y Gubrium, J. F. (1998). Active interviewing. En D. Silverman (ed.) *Qualitative Research. Theory, method and Practice*. London: Sage.

Hourani, A. (2003) “*Historia de los árabes*”, Buenos Aires: Vergara

Hourani, A. (1991) *La historia de los árabes*, Buenos Aires: Vergara

Houranim A. (1947) *minorities in the Arab World*, Oxford University press

Housley, W. y Smith, R. J. (2011). Mundane reason, membership categorization practices and the everyday ontology of space and place in interview talk. *Qualitative Research*, 11(6), 698-715.

Huberman, A. M. y Miles, M. B. (1994) "Data management and analysis methods", en **Denzin, N. K., Lincoln Y. S.** (eds.) *Handbook of Qualitative Research*, Cap. 27. California: Sage Publications.

Huitfeldt, H., and Nader Kabbani (2005) “Labor Force Participation, Employment, and Returns to Education in Syria.” *Economic Research Forum 12th Annual Conference Paper*. Luxembourg: Office for Official Publications of the European Communities, December.

Isakhan, B. (2015), "Los legados de Irak y las raíces del Estado Islámico" en Isakhan (ed.), *The Legacy of Iraq: From the 2003 War to the 'Islamic State'*, New York, Oxford University Press, pp. 223-235.

Izady, M. (2010) Atlas of the Islamic World and Vicinity, the Gulf 2000 project – SIPA. New York: Columbia University.

Itzigsohn, J. (2000), "Immigration and the Boundaries of Citizenship: The Institutions of Immigrants' Political Transnationalism", en *International Migration Review*, vol. xxxiv, núm. 4, Center for Migration Studies of New York, Winter

Jelin, E. (2014) Desigualdades de clase, género y etnicidad/raza Realidades históricas, aproximaciones analíticas. *DesiguALdades.Net Working Paper Series*, v.73, n. 46.

Jozami, G. (1996) "The manifestation of Islam in Argentina", *The Americas*. 53:1, julio, 67-85

Jozami, G. (1993) *La identidad nacional de los llamados turcos en la Argentina*», en Temas de África y Asia 2

Kabbani, N. and Kothari, Ekta (2005), *Youth employment in the MENA region: A situational assessment*, Social Protection Discussion Paper No 0534, Washington, DC: The World Bank

Kabbani, N. and Kamel, Noura (2007), *Youth exclusion in Syria: Social, economic and institutional dimensions*, Middle East Youth Initiative Working Paper, Dubai: Dubai School of Government

Katz, M. (2014) Identidad Shií en el Líbano: Caso de Amal y Hezbollah como formadores de la identidad durante los años de ocupación israelí (1982-2000). Publicado por Grupo de estudios internacionales contemporáneos. ISSN 1853-1873

Kawakibi, S. (2007) Migration circulaire des Syrien. Etat et perspectives. Paper presented at the CARIM Training Session on Circular Migration, Florence, Italy, 18-19 October. Disponible en

<http://cadmus.eui.eu/bitstream/handle/1814/8391/?sequence=3> [20/12/2019]

Kepel, G. (2001) *"La Yihad, expansión y declive del islamismo"* Barcelona: Península

Kessler G. (2014) Controversias sobre la desigualdad. Argentina, 2003-2013. Argentina: Fondo de Cultura Económica.

Khalaf, R. (2014), “Más allá de las armas y de las barbas: gobernanza local del EIL en Siria”, en Poirson y Oprisko (ed.), *Caliphates and Islamic global politics*, E- International Relations, pp. 70-81.

Khalifa, M. (2013) the impossible partition of Syria, Arab Reform Initiative

Khosrokhavar, Farhad-Roy, Olivier (2000) “*El postislamismo y el debate intelectual*” y “*Anexo: los dos discursos*” *Irán de la revolución a la reforma*. Barcelona: Bellaterra,

Kleidermacher, G. (2018) Perfil sociocultural de la población siria en origen. Buenos Aires, Argentina. OIM - ACNUR

Klich, I. (1995). Sources on the Lebanese and other Middle Easterners in Latin America. Centre for Lebanese Studies, Oxford. Great Britain. ISBN 1 870552 54 7 ISSN 0269 - 8919

Klich, I. (2006) *Árabes y judíos en América Latina. Historia, representaciones y desafíos*. Buenos Aires. Argentina: Editorial Siglo XXI.

Kreibohm, P. (2005), “El Terrorismo contemporáneo como problema teórico: categorías de análisis, debates e interpretaciones”. En: *Terrorismo Siglo XXI*, Universidad de Mar del Plata, pp. 7-40.

Kvale, S. (2014) “*Planificación de la entrevista*” y “*Variaciones de la entrevista*” en *Las entrevistas en investigación cualitativa*, Madrid: Morata.

Lampridi-Kemou, Athina (2011): “Los Hermanos Musulmanes: ¿una fuerza centrífuga o centrípeta?”, en *Revista CIDOB d’AfersInternacionals*, Barcelona, abril de 2011, núm 93-94, páginas 111-127

Lavergne Néstor P. (2015) Inmigración y economía argentina: 1993-2011, en Mármora L. (comp.) *Impacto de las migraciones actuales* en la estructura económica y sociocultural de la Argentina. EDUNTREF

Lépore S. (2015) El impacto de los alumnos extranjeros en el sistema educativo argentino, en Mármora L. (comp.) *Impacto de las migraciones actuales* en la estructura económica y sociocultural de la Argentina. EDUNTREF

Levitt, P., Glick Schiller, N., (2004), “Perspectivas internacionales sobre migración: conceptualizar la simultaneidad”, *Migración y Desarrollo, Segundo Semestre*, nº3, pp. 60-91.

Lozares, C. Joan Miquel Verd Pericàs, Joël Martí, Pedro López-Roldán, José Luis Molina (2011) *Cohesión, vinculación e integración sociales en el marco del capital social* . En *REDES- Revista hispana para el análisis de redes sociales Vol.20,#1, Junio* <http://revista-redes.rediris.es> [20/12/2019]

Lozares, C. (1996) La teoría de *redes sociales*. *Revista Papers*, 48, 103-126.

Lozares, C. Joan Miquel Verd Pericàs, Joël Martí, Pedro López-Roldán, José Luis Molina (2011) *Cohesión, vinculación e integración sociales en el marco del capital social* . En *REDES- Revista hispana para el análisis de redes sociales Vol.20,#1, Junio*

MacDonald L. y J.S. (1964) *Chain Migration, Ethnic Neighborhood Formation and Social Network*” en *The Milbank Memorial Fund Quarterly XLII:l. pag. 82-96*

Maguid, A. (1996) “*Migraciones internas*”. En Aspectos teórico-metodológicos relativos al Diseño Conceptual de la cédula censal. Buenos Aires. INDEC, Serie D, No.2. Tomo II.

Mahler, S. J., (1999), “Engendering Transnational Migration. A Case Study Of Salvadorans”, *American Behavioral Scientist*, vol. 42 (4), pp. 690-719.

Mallimaci, F., Gimenez Béliveau, V. y Esquivel J (2019) Segunda Encuesta Nacional sobre Creencias y Actitudes Religiosas en Argentina Sociedad y Religión en Movimiento Segunda Encuesta Nacional sobre Creencias y Actitudes Religiosas en Argentina Sociedad y Religión en Movimiento. Disponible en <http://www.ceil-conicet.gov.ar/wp-content/uploads/2019/11/ii25-2encuestacreencias.pdf> [20/12/2019]

Mallimaci, F. (2013) *Atlas creencias religiosas*. Buenos Aires: Biblos.

Mallimaci, F. (2008) Excepcionalidad y secularizaciones múltiples: hacia otro análisis entre religión y política. En F. Mallimaci (editor). *Religión y política. Perspectivas desde América Latina y Europa* (pp. 117-137). Buenos Aires: Biblos.

Mallimaci, F. (comp.) (2008) *Modernidad, religión y memoria*. Buenos Aires: Ed. Colihue.

Mallimaci F y Béliveau Giménez Verónica (2007) Creencias e increencia en el Cono Sur de América. Entre la religiosidad difusa, la pluralización del campo religioso y las

relaciones con lo público y lo político. En revista argentina de sociología v.5 n.9 Buenos Aires jul./dic. Versión On-line ISSN 1669-3248

Mallimaci, F. y Giménez Béliveau, V. (2006) *"Historia de Vida y métodos biográficos"*. En I. Vasilachis de Gialdino (coord.) Estrategias de Investigación cualitativa. Barcelona: Gedisa.

Mallimaci, Fortunato y Di Stéfano (comp.) (2001) *Religión e imaginario social*. Buenos Aires: Manantial

Mallimaci Barral, A. I., (2016), "Prácticas religiosas en contextos de migración. Algunas articulaciones entre transnacionalidad, localidad e identidades", en Papeles del CEIC, vol. 2016/1, nº 154, CEIC (Centro de Estudios sobre la Identidad Colectiva), Universidad del País Vasco, <http://dx.doi.org/10.1387/pceic.14189> [20/12/2019]

Mármora L. (comp.) (2015) *Impacto de las migraciones actuales* en la estructura económica y sociocultural de la Argentina. EDUNTREF

Mármora, L. (2000) *"Orden o desorden mundial?"* En L. Mármora, Las políticas de migraciones internacionales (pág. 29-52) Buenos Aires. Alianza Editorial - OIM

Martín Muñoz, G. (2003): *Iraq, un fracaso de Occidente (1920-2003)*, Barcelona: Tusquet

Martínez Franzoni, J. (2008): *¿Arañando bienestar? Trabajo remunerado, protección social y familias en América Central*, Clacso. Pp. 23-52.

Martínez Pizarro, J. (2009) *"Medición e información sobre la migración internacional a partir de los censos: lecciones, desafíos y oportunidades"* Santiago de Chile.: Notas de Población No. 88. CEPAL.

Masseroni, S. (2012) *"Experiencia migratoria, cultura y vínculos sociales a fines SXX: de la ex Unión Soviética a la Argentina"* Tesis Doctoral. Facultad de Ciencias Sociales. Universidad de Buenos Aires

Massey, D. y Espinosa K. (1999) Undocumented migration and the quantity and quality of social capital, en *Migration and transnational social spaces*, Sidney, Ashgate, PP. 106-137

Maxwell, J. (1996) *Qualitative Research Design. An Interactive Approach*. London: Sage

Méndez, N. (2003) Los planes imperialistas en medio oriente. En *Imperialismo, guerra y resistencias. A comienzos del Nuevo siglo. Acerca de la guerra y ocupación de Irak*.

Carrera de Sociología y la Dirección de Publicaciones de la Facultad de Ciencias Sociales de la Universidad de Buenos Aires. Capital Federal. Argentina. ISBN: 950-29-0743-4

Ménoret, P. (2004): "¿Qué es el wahabismo?", en Ménoret, P.: *Arabia Saudí. El reino de las ficciones*, Bellaterra, Barcelona, pp.67-94.

Mesa Delmonte, L. (1991): "Crisis y guerra en el Golfo: un balance inicial", en *Revista de África y Medio Oriente*, Vol.8, Nº1. La Habana, 1991, pp 1 a 28

Miguez, E. (1995): «Microhistoria, *redes sociales* e historia de las migraciones: ideas sugestivas y fuentes parcas», en *Inmigración y redes sociales en la Argentina Moderna*, Buenos Aires, CEMLA-IEHS, pp. 23-34.

Mincer J. (1978) *Family Migration Decisions* en Center for economic analysis of human behavior and social institutions. New York, N.Y: National Bureau of Economic Research, Inc.

Mishler, E. G. (1991). *Research Interviewing. Context and narrative*. Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press.

Mitchell, J. (ed.) (1969) *Social Networks in Urban Situations*. Manchester: Manchester University Press.

Miyajima, T. (2006). "MENA's Youth Bulge and Its Impact on the Education Attainment of Adult Population." Background paper for the education flagship report, Washington, DC: World Bank,

Moctezuma, M. (2008), "El migrante colectivo transnacional: senda que avanza y reflexión que se estanca", en Erika Montoya Zabala (comp.), *Migraciones globales: población en movimiento, familias y comunidades migrantes*, México: Universidad de Sinaloa

Moctezuma, M. (2005b), "La cultura y el simbolismo de la migración y las remesas. Reflexiones a partir de la experiencia de Zacatecas", en Raúl Delgado y Beatrice Knerr (comps.), *Contribuciones al análisis de la migración internacional y el desarrollo regional en México*, México.: Miguel Ángel Porrúa

Moctezuma, M. (2005a), "Morfología y desarrollo de los mexicanos en E. U. El migrante colectivo como sujeto social", México: *Migración y Desarrollo*, núm. 6

Moctezuma, M. (2001), "Familias y *redes sociales* de migrantes zacatecanos", en Cristina Gomes (comp.), *Procesos sociales, población y familia. Alternativas teóricas y*

empíricas en las investigaciones sobre la vida doméstica, México.: Miguel Ángel Porrúa y Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales

Moctezuma, M. (1999), *“Redes sociales, comunidades filiales, familias y clubes de migrantes. El circuito migrante Sain Alto, Zac., Oakland, Ca.”*, Tesis de doctorado, Tijuana: El Colegio de la Frontera Norte

Moller Okin (2008) *Justice, genre et famille*. París. Flammarion

Montenegro S. (2015) *“Institutionalizing Islam in Argentina: Comparing Community and Identity Configurations”*, María del Mar Logroño Narbona, Paulo G. Pinto and John Tofik Karam (ed.) *Crescent Over Another Horizon: Islam in Latin America, the Caribbean, and Latino USA*, Austin, University of Texas Press, 2015, pp85-106, ISBN 978-0-292-78431-4

Montenegro S. (2014) *“Definiendo fronteras culturales: narrativas de experiencia entre inmigrantes árabes en la Triple Frontera”*, Diana Araujo Pereira (org.) *Cartografia imaginária da Tríplíce Fronteira*, Sao Paulo, Dobra Editora Universitária, 2014, pp 31-48, ISBN 978- 85-8282-020-9.

Montenegro S. (2012) *“Imigrantes árabes na fronteira sul-americana: narrativas de trabalho, religião e futuros imaginados”*, Rever. São Paulo: Revista de Estudos da Religiao, Pós-Graduação em Ciencias da Religião, PUC

Müller, Walter (2005) 'Education and youth integration into European labour markets', *International Journal of Comparative Sociology*, Vol. 46,, pp. 461-85

Murmis M. (2003) *“Cuestión social y lazos sociales”* en Bendini, M y otros. *El campo en la sociología actual. Una perspectiva latinoamericana*. Editorial La Colmena

Murmis, M., y Feldman, S. (2002). *Formas de sociabilidad y lazos sociales*. En L. Beccaria, M. Feldman, I. González Bombal, G. Kessler, M. Murmis, & M. Svampa (Eds.), *Sociedad y Sociabilidad en la Argentina de los 90*. Buenos Aires: Biblos.

Nancy, M. (Dir.) (1998). *Les Arabes du Levant en Argentine*. Aix-en-Provence : Institut de Recherches et d’Etudes sur le Monde Arabe et Musulman, CNRS- Universités d’Aix-Marseille.

Neffa, J. C. (1998) *Modos de Regulación, Regímenes de Acumulación y su crisis en Argentina (1880-1996)*. Una contribución a su estudio desde la Teoría de la Regulación, Buenos Aires: EUDEBA/PIETTE/Trabajo y Sociedad

Nogués G. (2003) Buenos Aires, Ciudad Secreta. Buenos Aires. Argentina: Editorial Sudamericana.

Novick, S. (2008) *Migración y políticas en Argentina: tres leyes para un país extenso (1876-2004)*, Buenos Aires, Catálogos / Clacso.

Novick, S. (2010) *Evolución reciente de la política migratoria argentina* en <http://www.iigg.fsoc.uba.ar/pobmigra/publ.htm#2> [20/12/2019]

Novick, Susana - Compilador/a o Editor/a (2015) Seminario permanente de migraciones: 20 años Buenos Aires. Catálogos. CLACSO

Oded S. (1991) *The migration of labor*. Oxford, UK: B. Blackwell

Obeid, Juan S. (1937) Aporte. Contribución a la futura historia de la colectividad sirio-libanesa en la República Argentina. Buenos Aires.

Oren, M. (2003): *La Guerra de los Seis Días. Junio de 1967 y la formación del Próximo Oriente moderno*, Ariel, Barcelona, pp 67 a 102

Organización Internacional para las Migraciones (OIM) (2004) Arab Migration in a Globalized World, Ginebra, Suiza ISBN 92-9068-193-4

Osman, Tareq (2014), "La paradoja de Daesh y la desilusión política" en *Deciphering Daesh: Origins, Impact and Future*, Al Jazeera Center for Studies.

Orozco, Manuel, B. Lindsay Lowell, Micah Bump y Rachel Fedewa (2005), "Transnational Engagement Remittances and their Relationships to Development in Latin America in the Caribbean", Final Report Submitted, Rockefeller Foundation, Institute for the Study of International Migration, Georgetown University.

Oszlak, O. (1997). La formación del Estado argentino. Buenos Aires. Planeta. Capítulo 3, "La conquista del orden y la institucionalización del Estado", pp. 95-190.

Patton, M. Q. (2002) *Qualitative Research and Evaluation Methods*, 3d Edition. Thousand Oaks, CA: Sage Publications.

Pedone, C. (2010) Cadenas y redes migratorias: propuesta metodológica para el análisis diacrónico-temporal de los procesos migratorios. EMPIRIA. Revista de metodología de ciencias sociales. No19 pp 101-132 ISSN: 1139-5737

Pérez Llana, Carlos, (1991) De la guerra del golfo al nuevo orden, grupo editor latinoamericano, cap. III (67-106)

- Piovani, J.I.** (2007) *“Otras formas de análisis”*. En Marradi, Archenti y Piovani (comp.) *Metodología de las Ciencias Sociales*. Buenos Aires: Emecé.
- Pol, E.** (2002). El modelo dual de la apropiación del espacio. En R.García Mira, J.M. Sabucedo y J.Romay (Eds.), *Psicología y Medio Ambiente. Aspectos psicosociales, educativos y metodológicos* (pp.123-132). A Coruña: Asociación galega de estudios e investigación psicosocial.
- Portes, A.** (2012) *Sociología económica de las migraciones internacionales*. Estados Unidos : Anthropos editorial.
- Portes, A., Luis Eduardo Guarnizo y Patricia Landolt (coords.)** (2003), “El estudio del transnacionalismo: peligros latentes y promesas de un campo de investigación emergente”, en *La globalización desde abajo: transnacionalismo inmigrante y desarrollo. La experiencia de Estados Unidos y América Latina*, México.FLACO Miguel Ángel Porrúa
- Portes, A., & Landolt, P.** (2000). Social Capital : Promise and Pitfalls of Its Role in Development. *Journal of Latin American Studies*, 32(2), 529–547.
- Portes, A.** (1999). *Capital social : sus orígenes y aplicaciones en la sociología moderna*. En J. Carpio & I. Novacovsky (Eds.), *De Igual a Igual: el desafío del Estado ante los Nuevos Problemas Sociales* (pp. 2–24). Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- Quintana Pali, S.** (1980): “La economía política de Siria”. México: *Estudios de Asia y África*, vol XV, Nº4, 1980
- Ravenstein E. G.** (1885-1889) *“Las leyes de las migraciones”*, en Revista Journal of the Royal Statistical Society
- Rein R. y Noyjovich A.** (2018) *Los muchachos peronistas árabes. Los argentinos árabes y el apoyo al Justicialismo*. Buenos Aires. Argentina: Sudamericana.
- Rein R.** (2015) *Los muchachos peronistas judíos*. Buenos Aires. Argentina: Sudamericana.
- Rein R.** (2010) *Argentine Jews or Jewish Argentines? Essays on Ethnicity, Identity, and Diaspora*. BRILL
- Rein R.** (coord.) (2008) *Árabes y judíos en Iberoamérica. Similitudes, diferencias y tensiones*. España: Colección Ánfora.

- Reinhart, Tanya** (2003) *“Los acuerdos de Camp David, realidad y mito, en Israel-Palestina: Cómo acabar con el conflicto”* Barcelona: RBA
- Requena Santos, F.** (ed.) (2003) *Análisis de Redes sociales: Orígenes, teorías y aplicaciones*. Madrid: Centro de Investigaciones Sociológicas.
- Rivera Sánchez L. y Lozano Ascencio F.** (2009) (coord.) Encuentros disciplinarios y debates metodológicos. La práctica de la investigación sobre migraciones y movilidad.
- Rivera Sánchez, L. y Lozano F.** (2006) “Los contextos de salida urbanos y rurales y la organización social de la migración”, en *Migración y Desarrollo*, N° 6, primer semestre, Red Internacional de Migración y Desarrollo, México, pp. 45-78
- Rodríguez Zahar, L.** (1991): *La revolución islámica-clerical de Irán*, El Colegio de México, pp 9 a 16, 93 a 109, 138 a 150
- Romero, Salazar, A.** (1999). El ascensor detenido. La crisis de la movilidad social a través de la titulación. *Espacio Abierto*, enero-abril, 95-110.
- Roulston, K.** (2006). Close encounters of the „CA“ kind: a review of literature analyzing talk in research interviews. *Qualitative Research*, 6(4), 515-534.
- Sadiki, L.** (2009), “Los catalizadores desde abajo: transición democrática y revueltas del pan” en Sadiki, L., *Rethinking Arab Democratization: Elections without Democracy*, Oxford: Oxford University Press, Cap.5. (Traducción por Mariela Cuadro)
- Said, E. W.** (1990) *“Orientalismo”*, Madrid: editorial al Quibla
- Sayad, A.** [1999] (2010) La doble ausencia. De las ilusiones del emigrado a los padecimientos del inmigrado. Barcelona. Anthropos
- Schamún Alejandro** (1917) La Siria nueva. Obra histórica, estadística y comercial de la colectividad sirio-otomana en las Repúblicas Argentina y Uruguay. Buenos Aires. Página 52
- Schleser D.** (2007) el trabajo no registrado en el largo plazo, Argentina: revista trabajo, ocupación y empleo, Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social,
- Schnapper, D.** (2007) *Qu’est-ce que l’integration?* París: Gallimard.
- Senkman** (2008) Identidad y asociacionismo de sirios, libaneses y «jálabes» en Argentina. En Raanan Rein (Coord.) *Árabes y judíos en Iberoamérica. Similitudes, diferencias y tensiones*. España: Colección Ánfora

- Shariati, A.** (1989): *Sociología del islam*, Al Hoda, Londres, pp 204 a 226
- Smith, M. y Luis Eduardo Guarnizo (eds.)** (1999), "The Locations of Transnationalism", en *Transnationalism from Below*, Nueva Jersey: Transaction Publishers, Nuevo Brunswick
- Smith, R. C.** (1995), "Los Ausentes Siempre Presentes: The Imagining, Making and Politics of a Transnational Migrant Community Between Ticuany, Puebla, Mexico and New Yory City", Columbia: Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree of Doctor, University.
- Smith, R. C.** (2006), *Mexican New York: Transnational Lives of New Immigrants*, Los Ángeles.: University of California Press,
- Solé C. et. al** (2002) *El concepto de integración desde la sociología de las migraciones* disponible en <http://revistas.upcomillas.es/index.php/revistamigraciones/article/view/7194> [20/12/2019]
- Solimano, A.** (2003) Development cycles, political regimes and international migration: Argentina in the twentieth century. Economic Development Division, N°.22, ECLAC/CEPAL: Santiago, Chile
- Strauss, A. T Corbin, J.** (2002) *"Bases de la investigación cualitativa, técnicas y procedimientos para desarrollar la teoría fundamentada"*. Antioquía: Ed. Universidad de Antioquia.
- Suárez Navas, L.** (2008): «Lo transnacional y su aplicación a los estudios migratorios. Algunas consideraciones epistemológicas», en *Retos epistemológicos de las migraciones transnacionales*, Barcelona, ANTROPHOS, pp. 48-63.
- Suárez Navaz, L.,** (2005), "Transformaciones de género en el campo transnacional. El caso de mujeres inmigrantes en España", *La Ventana*, n°20, pp. 293-331.
- Svampa, M.** (2005) *La Sociedad excluyente. La Argentina bajo el signo del neoliberalismo*. Buenos Aires. Argentina: Taurus.
- Tasso, A.** (1990) La inmigración árabe en la Argentina. Argentina. En revista Todo es Historia año XXIV diciembre N° 282. Páginas 78-91.
- Texidó Ezequiel** (2008) *Perfil migratorio de Argentina 2008*. Buenos Aires, Argentina. OIM.

Torre, J. C. (2010) "Transformaciones de la sociedad argentina", en Russell Roberto (ed.) *Argentina 1910-2010. Balance del siglo*, Buenos Aires: Taurus.

UNESCO (2011) Compendio mundial de la educación 2010. Comparación de las estadísticas de educación en el mundo. Montreal. Canadá ISBN: 978-92-9189-090-3

Vagni, J.J. (2008) "las huellas del Islam en América Latina: una presencia latente", la revista iraní de política exterior, Vol I, Núm, 4. Invierno. Teherán: Escuela de Relaciones Internacionales (ERI)

Vagni, J.J. (2010) "*Comunidades musulmanas en Argentina: nueva visibilidad y representaciones*". Bogotá (Colombia): Ponencia presentada en el XIII Congreso Internacional de la Asociación Latinoamericana de Estudios de Asia y África,

Valcarcel, Mayra Soledad (2013) *Mujeres Musulmanas Identidad, Género y Religión*. Tesis de Licenciatura en Antropología. Universidad de Buenos Aires Facultad de Filosofía y Letras Departamento de Ciencias Antropológicas. Disponible en <http://antropologia.filo.uba.ar/sites/antropologia.filo.uba.ar/files/documentos/Valcarcel%20-%20Tesis.pdf> [20/12/2019]

Van de Mierop, D. (2005). An integrated approach of quantitative and qualitative analysis in the study of identity in speeches". *Discourse & Society*, 16(1), 107-130.

Vasilachis de Gialdino, I. (2006) *Estrategias de investigación cualitativa* Barcelona España: Editorial Gedisa S.A.

Vasilachis de Gialdino, I. (1993) *Métodos Cualitativos I. Los problemas teóricos-metodológicos*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina S.A.

Vasilachis de Gialdino, I. (1992) *Métodos Cualitativos II La práctica de la investigación*. Buenos Aires: Centro Editor de América Latina S.A.

Veganzones, M.A. (1997) *Argentina in the twentieth century*. OECD

Velázquez, G., Gómez Lende S. (2004) *Dinámica migratoria: coyuntura y estructura en la Argentina de fines del XX*. *Amérique Latine Histoire et Mémoire* 9 disponible en <https://journals.openedition.org/alhim/432> [20/12/2019]

Vidal Moranta E. y Pol Urrútia E. (2005) La apropiación del espacio: una propuesta teórica para comprender la vinculación entre las personas y los lugares. *Anuario de Psicología* vol. 36, nº 3, 281-297. Universitat de Barcelona

Vitar, B. (2002) *Testimonios orales de los descendientes de Sirio Libaneses en San Miguel de Tucumán (Argentina). La identificación étnica.* Trocadero: Revista de historia moderna y contemporánea, 14-15, pp. 171-187. España. Disponible en <http://hdl.handle.net/11441/32117> [20/12/2019]

Vitar, B. (1999) *Inmigrantes sirios y libaneses en Tucumán (Argentina), el reclamo de la etnicidad.* Trocadero: Revista de historia moderna y contemporánea, 10-11, pp. 287-308. Disponible en <http://dx.doi.org/10.25267/Trocadero> [20/12/2019]

Vogl Mathias, Webinger Peter, Taucher Wolfgang (2015) *Atlas Syria.* Austrian Federal Ministry of the Interior. ISBN 978-3-9503643-4-7

Wallerstein, I. (1988) *el capitalismo histórico.* Madrid: Siglo XXI.

Weber, M. (1984) *Economía y sociedad.* México: Fondo de Cultura Económica.

Weeks, John R. (1984) *Sociología de la población.* Versión española de M^a del Mar Terán y José Juan Tohana. Alianza editorial

Welti C. (1997) *Demografía I.* México: Programa Latinoamericano de Actividades de Población (PROLAP). Instituto de Investigaciones Sociales de la UNAM.

Wieviorka, M. (2002) *La diferencia cultural como cuestión social,* en Eduardo Terrén, *Razas en conflicto.* Barcelona: Anthropos Editorial.

Yann, Richard (2000): Un destino unido a Irán, en *El Islam shií,* Bellaterra, Barcelona, pp 103 a 140

Anexos

Anexo 1

Caben algunos datos de relevancia en la trayectoria de las instituciones⁶¹ de origen sirio en la Argentina. Hacia 1928 se crea el *Patronato Sirio-Libanés de Protección al Inmigrante*. Esta institución buscaba, por un lado, solucionar los problemas de radicación, documentación, así como el ingreso de familiares al país. Por otro, proteger al inmigrante recién llegado. Cuando comenzaron a establecerse relaciones diplomáticas entre Argentina, Siria (y El Líbano), el patronato resuelve disolverse como institución⁶², dado que las respectivas embajadas asumen la representación de los migrantes. Como puede observarse el papel del patronato fue fundamental para los migrantes de origen sirio-libanés en el cómo y de qué manera se llega a la ciudad de destino, y cómo se insertan en la sociedad.

El **Club Sirio-libanés**, desde el año 2002 está integrado por tres entidades que decidieron aunar esfuerzos y convertirse en una sola, éstas son la asociación akrense⁶³, el Club Sirio-Libanés Honor y Patria⁶⁴, y el Club Sirio de Buenos Aires⁶⁵. Entre los objetivos, al momento de su fundación, pero vigentes hoy día, podemos mencionar; crear un estrecho vínculo entre sus asociados y afianzar lazos con el pueblo argentino, al tiempo que difundir la cultura árabe y mantener tradiciones, realizando para ello actos sociales, artísticos y culturales⁶⁶.

⁶¹ Para más información ver; *"Sirios, Libaneses y Argentinos. Fragmentos para una historia de la diversidad cultural argentina"*. (2004) Fundación Los Cedros. ISBN: 987-9448-16-2

⁶² Al disolverse el Patronato, todos los bienes que posee pasan al Club Sirio-Libanés

⁶³ El 22 de Mayo de 1927 se crea la Sociedad Al Akariat de Beneficencia, fundada por oriundos de AKAR, al norte del Líbano. Luego se asocian a esta institución libaneses de otras regiones y sirios dedicándose a acciones benéficas para toda la comunidad sirio y libanesa. En el año 1943, adquiere la gran casona de la calle Donado 1355, que es la actual sede de la institución. En 1946 se cambia el nombre de la entidad por el actual: Asociación Akarensa de beneficencia y Socorros Mutuos. En el año 1958 comienzan las obras del gran salón, que se inaugura en 1962 y constituye centro de reuniones sociales sin distinciones religiosas ni de nacionalidad. Hasta que en el 2002

⁶⁴ desde 1932, aunque consolidado como institución, y adquisición edilicia recién en 1937 (entre esos años, alternaban las reuniones, eventos, y conferencias, entre el Hotel Castelar, el Plaza Hotel y el Alvear Palace Hotel). En 1956, posterior a la declaración de la independencia, tanto de Siria, como del Líbano, cambió su nombre por *Club Honor y Patria, Unión de los Pueblos Árabes-Americanos*. Sin embargo esto duró hasta 1985, cuando vuelve a llamarse *Club Sirio-Libanés Honor y Patria*. En ese mismo año se construye un complejo social y deportivo en Galván 3960 (CABA), contando con los bienes y propiedades (los cuales fueron transferidos al Club) del Patronato Sirio-Libanés de protección al inmigrante, desde el momento del cese de sus actividades cuando las embajadas de los respectivos países contaron con sede en la Argentina.

⁶⁵ En 1925 un grupo de jóvenes oriundos de la ciudad siria de Homs, organizan "La Juventud Homsense". El 6 de mayo de 1938, se funda el Homs Club, adquiriendo para su sede social la esquina de Ayacucho y Pacheco de Melo. El 6 de diciembre de 1978, cambia su denominación por Club Sirio de Buenos Aires, hasta el año 2002

⁶⁶ Para más información ver <http://www.clubsirolibanes.org.ar/> [20/12/2019]

La **Asociación Yabrudense de Beneficencia y Socorros Mutuos**, creada por familias provenientes de la ciudad de Yabrud⁶⁷, Siria. Con personería jurídica desde 1933. Inicialmente se llamaba *Asociación Yabrudense Islámica*, en 1940 cambia su denominación por la actual. A partir de 1947, comienzan las obras para recaudar fondos, y poder construir un secundario, en Yabrud. Mientras que aquí en Argentina, se inaugura un colegio de idioma árabe, en 1954. En 1981, junto con el Centro Islámico de la República Argentina (CIRA)⁶⁸ llevan adelante el proyecto de construir la primera Mezquita islámica de nuestro país, en la calle Alberti 1541, en el barrio porteño de San Cristóbal.

Al día de hoy la asociación yabrudense sigue trabajando en comunidad, tanto para ayudar al necesitado, como manteniendo vínculos con Siria, y su pueblo de origen.

La **Iglesia Católica Apostólica Ortodoxa de Antioquía**⁶⁹ Cuenta con su sede patriarcal en Damasco, Siria. En la Argentina, con la llegada de Monseñor Aburrus como primer Vicario Patriarcal en 1923, y el arcipreste Moisés Hillar, es cómo se consolida la comunidad ortodoxa antioquena en Buenos Aires. Hasta ese entonces, los fieles asistían a las ceremonias en la iglesia Ortodoxa Rusa, establecida en el país, en 1898, ubicada en la calle Brasil al 350 (CABA). En medio se alquiló una propiedad en la calle Paraguay al 483 (CABA), bajo la idea de congregar a los fieles antioquenos, y poder celebrar allí los oficios litúrgicos en árabe. A raíz de esto, y dado el entusiasmo entre los inmigrantes ortodoxos, especialmente al oír la liturgia en su propia lengua, se buscó fundar una iglesia propia, a la vez que la construcción de un templo y una escuela. Dentro de sus principales objetivos figuran: fundar iglesias, crear escuelas y sociedades de beneficencia, procurar bienes para el sostenimiento de estos propósitos, designar y organizar las comisiones que para realizar estos fines se encontraran necesarios.

Por su parte el arcipreste Moisés Hillar queda al servicio de la comunidad en Buenos Aires, y al cabo de poco tiempo, con fecha 28 de octubre de 1924, se logra efectuar la compra de una propiedad situada en calle Suipacha 846, vigente al día de hoy.

En 1928, el Arcipreste Moisés Hillar escribe "Historia de la Iglesia Católica Apostólica Ortodoxa de Antioquía en la República Argentina," libro que relata una síntesis de la historia de la iglesia de Antioquía, además de las obras de las primeras comisiones del Consejo Administrativo Ortodoxo en Buenos Aires, desde el año 1920, año de su partida de Siria con destino a nuestro

⁶⁷ Yabrud es una ciudad en siria, pertenece a Rif Dimashq, se encuentra a unos 80km de Damasco, la capital de Siria. Muy conocida Yabrud por sus cuevas antiguas.

⁶⁸ En el año 1931 un grupo de musulmanes decidió fundar la institución con el objetivo de organizar y representar a la comunidad islámica Argentina. Información disponible en <http://www.islam.com.ar/nuevo/institucional.php> [20/12/2019]

⁶⁹ Para más información ver; "Historia de la Iglesia Católica Apostólica Ortodoxa de Antioquía en la República Argentina" de Moisés Hillar. Assalam. Buenos Aires (1928)

país, hasta el año en que fue publicado el libro, y donde menciona además que el número de ortodoxos antioqueños en esta provincia, por ese entonces, era de más de 10.500 fieles y en toda la República aproximadamente a 60.000, de origen sirios y libaneses en su gran mayoría. En adición puede mencionarse que en la década del 40', la sede episcopal se trasladó a la actual sede de la Av. Scalabrini Ortiz al 1253 (CABA), donde también se construyó la Catedral San Jorge.

Anexo 2

Una aclaración de las investigaciones en torno a la comunidad judía siria, la cual se hallaba ubicada en Alepo y Damasco, como consecuencia de la votación llevada a cabo por la Asamblea General de las Naciones Unidas (ONU) fechada el 29/11/1947, donde se dirime en favor de la partición de Palestina, territorio administrado hasta ese momento por Gran Bretaña. Se proclama allí la existencia de dos estados, uno árabe-musulmán, y otro judío. Así es como surge el Estado de Israel (el 14/05/1948). Como consecuencia comenzaron a sucederse ataques contra los judíos en toda la zona, uno de esos lugares fue Siria; es desde ese momento que los judíos sirios, comenzaron a emigrar. Entre los principales destinos se encontraba Israel y Estados Unidos. Puesto que estos viajes eran financiados fundamentalmente a través del Joint American Jewish Distribution Committee⁷⁰ (JOINT). Si bien las investigaciones mencionadas resultan más que interesantes, el colectivo de sirios judíos que migra a la Argentina, según los censos de población de 1895 y 1914, lo hace entre estos años y no en el período aquí abordado; ello es que los judíos-sirios en tanto tales no serán considerados como parte de esta investigación.

⁷⁰ Su traducción es; Comité Judío Americano de Distribución Conjunta (JDC). Financia programas para asistir a judíos, proporciona comida, medicinas, asistencia en el hogar, así como cuidados para ancianos y niños que necesiten ayuda. Su sede central se encuentra en Nueva York, Estados Unidos. Para más información ver <https://www.jdc.org/> [20/12/2019]

ACUERDO, POR NOTAS REVERSALES, POR EL QUE SE ESTABLECEN RELACIONES DIPLOMATICAS

23 de noviembre de 1945

Señor Embajador:

Las excelentes relaciones que tan felizmente unen a Siria con la Argentina, los fraternales sentimientos que siempre han animado al pueblo sirio con respecto al suyo, la admiración que mis compatriotas sienten por su magnífico país, tan generosamente hospitalario, inducen a mi Gobierno, que por otra parte no hace más que cumplir el deseo del pueblo sirio, a anhelar el establecimiento de las relaciones diplomáticas entre nuestros dos países.

Por consiguiente ruego a Vuestra Excelencia quiera tener a bien informarme si el Gobierno argentino estaría dispuesto a recibir un Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Siria, acreditado ante su Excelencia el Presidente de la República Argentina, y a acreditar por su parte un Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario ante su Excelencia el Presidente de la República de Siria.

Me permito agregar que dicho intercambio de misiones diplomáticas proporcionaría a nuestras relaciones, de por sí tan cordiales, una consagración oficial que contriluiría a estrechar aún más los vínculos de afectuosa amistad que desde hace mucho tiempo unen a nuestros dos pueblos.

Ruégole quiera aceptar Señor Embajador, la seguridad de mi muy alta consideración.

Fdo.: H. ARMANAZI

A S. E. Dr. D. Miguel Angel Cárcano,
etc., etc.

TEXTO FRANCES

le 23 novembre 1945

Monsieur l'Ambassadeur:

Les excellentes rapports d'amitié qui unissent si heureusement La Syrie et l'Argentine, les sentiments fraternels qui ont toujours le Peuple Syrien à l'égard du votre, l'admiration que mes compatriotes éprouvent pour votre magnifique pays, si généreusement hospitalier, conduisent mon Gouvernement, qui ne fait d'ailleurs que déférer au vœu du Peuple Syrien, à souhaiter l'établissement de relations diplomatiques entre nos deux pays.

Je vous prie d'agréer, Monsieur L'Ambassadeur, l'assurance de ma très haute considération.

Fdo.: H. ARMANAZI

A S. E. Dr. D. Miguel Angel Cárcano,
etc., etc.

Anexo 4: Caracterización de los/as entrevistados/as

A continuación se presenta una caracterización de los/as sirios/as entrevistados/as en esta tesis, el orden remite al de las entrevistas realizadas. Se ahonda en el detalle de lugar y año de salida de Siria (para mayor orientación se ha confeccionado un mapa que da cuenta de las zonas), edad que tenían en ese momento, máximo nivel de instrucción suyo y de sus padres, así como su adscripción religiosa manifestada.

Sergio: emigra desde Damasco en 1985 con 20 años y el secundario completo. Su padre cuenta con un nivel de instrucción de primario incompleto y su madre alcanzó universitaria completo. En relación a sus creencias religiosas se presenta musulmán

Ana: emigra desde Yabrud en 1992 con 28 años y el secundario completo. Su padre contaba con un nivel de instrucción superior no universitario, mientras que su madre primario incompleto. En relación a sus creencias religiosas se presenta como musulmana.

Jaime: emigra desde Yabrud en 1986 con 23 años y el secundario completo. Sus padres contaban ambos con un nivel de instrucción de secundario incompleto. En relación a sus creencias religiosas se presenta como musulmán.

Andrés: emigra desde Yabrud en 1976 con 18 años y el secundario completo. Sus padres contaban ambos con un nivel de instrucción de secundario incompleto. En relación a sus creencias religiosas se presenta como musulmán.

Oswaldo: emigra desde Yabrud en 1973 con su familia. Sus padres contaban ambos con nivel de instrucción de secundario. En relación a sus creencias religiosas se presenta como musulmán.

Héctor: emigra desde Yabrud en 1986 con 25 años y nivel de instrucción superior no universitario completo. Su padre contaba con un nivel de instrucción de secundario

completo, en tanto que su madre incompleto. En relación a sus creencias religiosas se presenta como musulmán.

Amalia: emigra desde Yabrud en 1977 con 17 años y el secundario completo. Sus padres contaban ambos con un nivel de instrucción de secundario incompleto. En relación a sus creencias religiosas se presenta como musulmana.

Martin: emigra desde Latiquia en 1994 con su familia. Su padre contaba con nivel de instrucción de universitario completo, en tanto que su madre superior no universitario completo. En relación a sus creencias religiosas se presenta como musulmán.

Marcos: emigra desde Damasco en el 2008 con 24 años y universitario completo como máximo nivel de instrucción, al igual que su padre. Su madre cuenta con superior no universitario completo. En relación a sus creencias religiosas se presenta como agnóstico.

Enrique: emigra desde a fines de la década de 1940 con su familia. Su padre contaba con nivel de instrucción de secundario completo, fallece muy joven, su madre secundario incompleto. En relación a sus creencias religiosas se presenta como no practicante, proveniente de una familia apostólica ortodoxa.

Roberto: emigra desde Homs en 1998 con 28 años y universitario completo como máximo nivel de instrucción. En tanto que sus padres secundario completo. En relación a sus creencias religiosas se presenta como ateo, proveniente de una familia que frecuenta la Iglesia de San Jorge (apostólica ortodoxa de Antioquía).

María: emigra desde Homs en 2004 con 20 años y secundario completo como máximo nivel de instrucción, al igual que sus padres. En relación a sus creencias religiosas se presenta como católica

Mariana: emigra desde Homs en 2009 con 24 años y secundario completo como máximo nivel de instrucción, al igual que sus padres. En relación a sus creencias religiosas se presenta como católica

Anexo 5

Distribución de sirios y sirias por comuna. CABA. 2010		
comuna	distribución porcentual	absolutos
comuna 1	1,89	10
comuna 2	1,89	10
comuna 3	11,32	60
comuna 4	0	0
comuna 5	3,58	19
comuna 6	3,77	20
comuna 7	13,21	70
comuna 8	3,77	20
comuna 9	1,89	10
comuna 10	9,25	49
comuna 11	1,89	10
comuna 12	7,36	39
comuna 13	6,98	37
comuna 14	14,34	76
comuna 15	18,87	100
total	100,00	530

Fuente: de realización propia a partir
Censo nacional población de INDEC

Anexo 6

GRILLA DE CODIFICACIÓN PARA ANÁLISIS DE ENTREVISTAS SEGÚN TEORÍA FUNDAMENTADA

Proyectos migratorios sirios/as														
Salida de Siria			Llegada a la Argentina						Integración				Expectativas experiencias vividas	
Educación	Ec/laboral	casamiento	<i>Cadena migratoria</i>	idioma	Educación	Trayectoria laboral/ec.	Sentimiento soledad	Adaptación como dificultad	Concepciones sobre integración	Redes de solidaridad	Prácticas y creencias religiosas	Siro/a-argentino/a (cierre ciclo migratorio)	Expectativas	Balance